TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Last information update
Legutóbbi adatfrissítés
Zadnja posodobitev
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Posljednje ažuriranje
Verzija informacija
Статус на информациите
Statusi i informacionit
Ultima actualizare a informațiilor
Актуализиране на последната информация
Ημ/νία τελευταίας ενημέρωσης:
11/2025 - Ident.-No.:STH 900 C3 112025-1

SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

TOASTER STH 900 C3

GB CY
TOASTER
Operating instructions and safety instructions

SI
DVOJNI OPEKAČ
Navodila za uporabo in varnostna opozorila

SK
HRIANKOVAČ
Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

RS
TOSTER
Uputstvo za rukovanje i bezbednosne napomene

AL
TOSTER ME DY HAPJE
Udhëzimet e përdorimit dhe udhëzimet e sigurisë

BG
ТОСТЕР С 2 ОТДЕЛЕНИЯ
Ръководство за потребителя и Инструкции за безопасност

HU
KÉTREKESZES KENYÉRPIRÍTÓ
Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

CZ
TOPINKOVAČ
Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

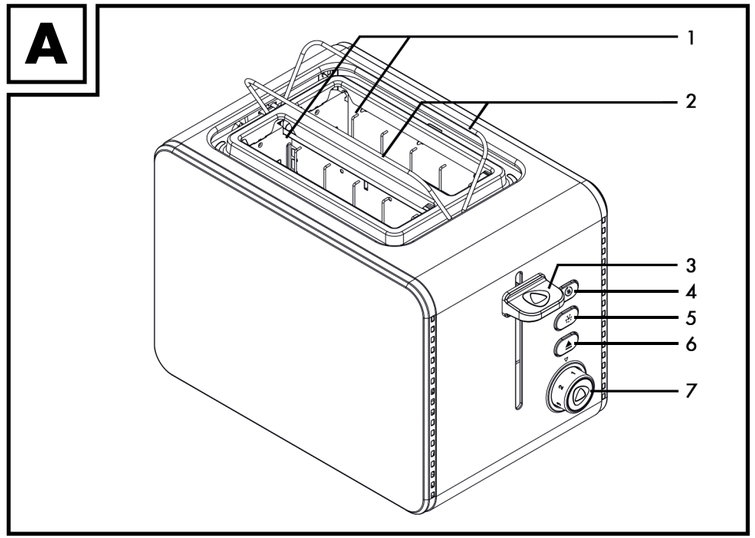
HR
TOSTER
Upute za rukovanje i sigurnosne upute

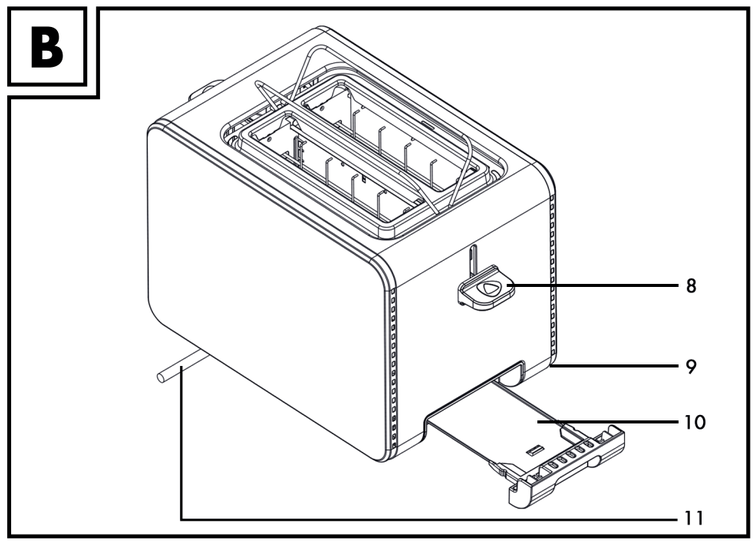
MK
ТОСТЕР СО ДВА ОТВОРА
Упатства за работа и безбедносни упатства

RO
PRĂJITOR DE PÂINE DUBLU
Instrucțiuni de utilizare și instrucțiuni de siguranță

GR CY
ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ
Οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας

IAN 506852_2507


A
1
2
3
4
5
6
7


B
8
9
10
11

English 2

Magyar 15

Slovenščina 29

Čeština 43

Slovensky 56

Hrvatski 70

Srpski 83

Македонски 97

Shqip 112

Română 126

Български 140

Ελληνικά 156

V 1.2

Table of Contents

1. Intended use 3
2. Package contents 3
3. Technical specifications 4
4. Safety instructions 4
5. Copyright 7
6. Before you start 7
7. Getting started 7
7.1 Initial operation 8
7.2 Toasting 8
7.3 Using the roll holder 9
8. Maintenance/cleaning 9
8.1 Maintenance 9
8.2 Cleaning 9
9. Storage when not in use 10
10. Troubleshooting 10
11. Environmental regulations and disposal information 11
12. Food-grade use 12
13. Conformity notes 12
14. Warranty and Service Information 13

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest STH 900 C3 toaster, hereinafter referred to as the toaster, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the toaster works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the toaster as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the toaster on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it.

1. Intended use

This toaster is designed exclusively for toasting slices of bread, rolls and other bread items. The toaster has not been designed for corporate or commercial applications. Use the toaster for private purposes only. Any use other than that mentioned above does not correspond to the intended use. The toaster may also not be used outdoors or in tropical climates. This toaster fulfils all relevant norms and standards associated with CE Conformity. In the event of any modification to the toaster that was not approved by the manufacturer, compliance with these standards is no longer guaranteed. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this.

Observe the regulations and laws in the respective country of use.

2. Package contents

- Toaster
- These operating instructions

These operating instructions have a fold-out cover. On the inside of the cover, the toaster is shown with figures indicated. The meanings of the numbers are as follows:

1	Toast slots
2	Roll holder
3	Start lever
4	Warm button
5	Defrost button
6	Stop button
7	Control dial
8	Roll holder lever
9	Cable winder (underneath)
10	Crumb tray
11	Power cable

3. Technical specifications

Model	STH 900 C3
Power supply	220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	820-980 W
Power consumption in off or standby mode	0.0 W

The technical data and design may be changed without prior notice.

4. Safety instructions

Before you use this toaster for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the toaster or give it away, pass on the operating instructions at the same time. The operating instructions are an integral part of the product.

DANGER! This symbol and the word "Danger" denote a potentially dangerous situation. Ignoring it can lead to severe injury or even death.

WARNING! This symbol and the word “Warning” denote important information required for the safe operation of the product and for the safety of its users.

DANGER! Warning, hot surfaces! This symbol denotes the risk of injuries or burns from hot surfaces on the toaster.

AC voltage

This symbol denotes further information on the topic.

Manufacturer's address

WARNING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN THE DEVICE!

Operating environment

This toaster is only suitable for use in dry inside spaces. The toaster is not for use in rooms with a high temperature or humidity (e.g. bathrooms), and must be kept free of excessive dust.

DANGER! The toaster is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system. Do not leave the toaster unattended when it is switched on. This constitutes a fire hazard!

DANGER! This toaster may be used by children of 8 years or over or by persons with physical, sensory or mental impairments or those with no knowledge or experience providing they are supervised or they have been given instructions on the proper use of the device and they understand the associated risks. Children must not play with the toaster. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation.
Keep children younger than 8 years away from the toaster and its power cable.

DANGER! If you notice any smoke, unusual noises or strange smells, switch off the toaster immediately and remove the mains plug from the mains socket. If this occurs, the toaster should not be used before it has been inspected by authorised service personnel. Never inhale smoke from a possible device fire. If you do inadvertently inhale smoke, seek medical attention. Smoke inhalation can be damaging to your health.

DANGER! Never touch the power cable or the toaster with wet hands, there is a risk of electric shock!

DANGER! Only plug the mains plug into an easily accessible mains socket. Operate the toaster only at the voltage indicated on the

rating plate! The rating plate is located on the underside of the toaster. No action is required by the user to set the product to 50 or 60 Hz. The product automatically adjusts to 50 and 60 Hz.

⚠ **DANGER!** Risk of electric shock! Do not poke fingers or metallic objects (e.g. forks, knives, etc.) into the toast slots as the heating elements are live.

⚠ **DANGER!** Do not cover the toaster while it is in use. This constitutes a fire hazard!

⚠ **DANGER!** Always place the toaster on an even, heat-resistant surface away from heat sources and combustible materials, liquids or gases. Leave a clearance of at least 15 cm to walls to prevent fire hazards!

⚠ **DANGER!** The toaster must not be damaged in order to avoid any further risks.

⚠ **DANGER!** Make sure that no fire hazards (e.g. burning candles) are placed on or near the toaster. This constitutes a fire hazard!

⚠ **DANGER!** Do not leave the toaster unattended. When not using the toaster, turn it off and disconnect the mains cable from the mains socket. Do not put the toaster away before it has completely cooled down. This constitutes a fire hazard!

⚠ **DANGER!** Caution: Risk of fire! Bread can burn. Therefore, do not use the toaster near or underneath flammable materials such as curtains. Maintain a clearance of at least 50 cm around the device to flammable and combustible materials.

⚠ **DANGER!** There is a risk of burning if standard sliced bread is not used. Because of the smaller size or the shape, there is a risk of touching hot parts when removing the toast.

⚠ **WARNING!** Do not expose the toaster to any direct heat sources (e.g. heaters), direct sunlight or strong artificial light. The product must not be exposed to spray or dripping water or abrasive liquids. Do not use the toaster near water. The toaster must especially never be immersed (do not place any containers containing liquids such as drinks, vases, etc. on the toaster). Make sure that the toaster is not subject to excessive shocks or

vibrations. Do not introduce any foreign bodies into the device. otherwise the toaster could get damaged.

Power cable

⚠ **DANGER!** Always hold the power cable by the mains plug and never pull on the cable itself.

⚠ **DANGER!** Make sure that the power cable does not touch any hot surfaces of the toaster.

⚠ **DANGER!** Never use adapter plugs or extension cables that do not comply with the safety regulations applicable in your country, and do not modify the power cable yourself! If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person, in order to avoid any possible danger.

⚠ **WARNING!** Never place the toaster, furniture or other heavy objects on the power cable and make sure it does not get kinked.

⚠ **WARNING!** Never tie knots in the mains cable and do not tie it to other cables. The mains cable should be installed so that nobody can trip over it or be obstructed by it.

5. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

6. Before you start

Remove the toaster from the packaging. Remove all packaging material and check that all parts are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.

7. Getting started

⚠ **DANGER!** Place the toaster on a level and heat-resistant surface. Place a heat-resistant board in between the surface and the toaster if the surface itself is critical.

DANGER! Risk of getting burnt! When switched on, the exposed surfaces can get very hot. Only touch the controls of the toaster.

DANGER! There is a risk of burning if standard sliced bread is not used. Because of the smaller size or the shape, there is a risk of touching hot parts when removing the toast.

7.1 Initial operation

- Plug the mains plug into an easily accessible mains socket.
- Adjust the control dial (7) to “6” (the highest setting).
- Operate the toaster three times without any bread. Push the start lever (3). The indicator on the stop button (6) lights up while it is in use. When you use it for the first time, smells or slight smoke may develop. This is normal and perfectly safe. Open a window to ensure sufficient ventilation.

7.2 Toasting

Please note that different kinds of bread and the thickness and moisture of the slice can affect the level of browning. It is best to store bread in its packaging. Normal sliced bread can burn if the browning level is set too high. First, select a lower level of browning if possible.

Dry, light bread browns quicker than fresh or dark bread.

Do not use slices of bread which are too thick or too large. If a slice of bread gets stuck, remove the mains plug from the mains socket and wait for the toaster to cool. If necessary, push the start lever (3) up and remove the bread.

Set the control dial (7) a little lower if you are only using one toast slot (1).

- Plug the mains plug into an easily accessible mains socket.
- Set the level of browning you want on the control dial (7). You can set the browning level steplessly from 1 (light) to 6 (dark).
- Place the bread in the toast slots (1).
- Push the start lever (3) down. The indicator on the stop button (6) lights up while it is in use.
- The bread is then toasted. The toaster switches off automatically as soon as the set level of browning is reached. The toast pops up.
- Remove the toast from the toast slots (1).
- Clean the toaster as described in the "Cleaning" chapter.

When the toaster is in use, you can press the stop button (6) early to stop toasting. The toast then pops up.

After pressing the start lever (3), press the Warm button (4) to warm the bread. The indicator on the warm button (4) lights up. This just warms the bread, instead of toasting it.

After pressing the start lever (3), press the Defrost button (5) to defrost and toast frozen bread. The indicator on the defrost button (5) lights up. Please note that the level of browning can be slightly different to non-frozen bread.

7.3 Using the roll holder

DANGER! Risk of getting burnt! Do not attempt to toast bread in the toast slots (1) while the roll holder (2) is in use. Otherwise, the bread can get stuck, causing burns or property damage.

Always use the roll holder (2) for rolls or other larger bread items. Never place any rolls or other larger bread items directly on the toaster.

- Press the roll holder lever (8) downwards to unfold the roll holder (2).
- Plug the mains plug into an easily accessible mains socket.
- Set the level of browning you want on the control dial (7). You can set the browning level steplessly from 1 (light) to 6 (dark). We recommend using level of browning 2.
- Place the rolls or bread items on the roll holder (2).
- Push the start lever (3) down. The indicator on the stop button (6) lights up while it is in use.
- The rolls or bread items are now toasted. The toaster switches off automatically as soon as the set level of browning is reached.
- Remove the rolls or bread items from the roll holder (2).
- Pull the roll holder lever (8) upwards to retract the roll holder (2).
- Clean the toaster as described in the "Cleaning" chapter.

When the toaster is in use, you can press the stop button (6) early to stop toasting.

Toast the rolls or bread items from both sides to ensure even browning.

8. Maintenance/cleaning

8.1 Maintenance

DANGER! Maintenance is required if the toaster has been damaged in any way, for example, if liquid has entered the product, if the toaster has been exposed to rain or moisture, if the toaster is not working properly or if it has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or strange smells, switch off the toaster immediately and remove the mains plug from the mains socket. If this occurs, the toaster should not be used before it has been inspected by authorised service personnel. All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel. Never open the housing on the toaster.

8.2 Cleaning

DANGER! Unplug the mains plug from the mains socket before you start to clean, there is the risk of electric shock!

DANGER! Wait until the toaster has cooled down. Otherwise there is risk of burn injury!

DANGER! Never immerse the toaster itself in water, there is a risk of electric shock!

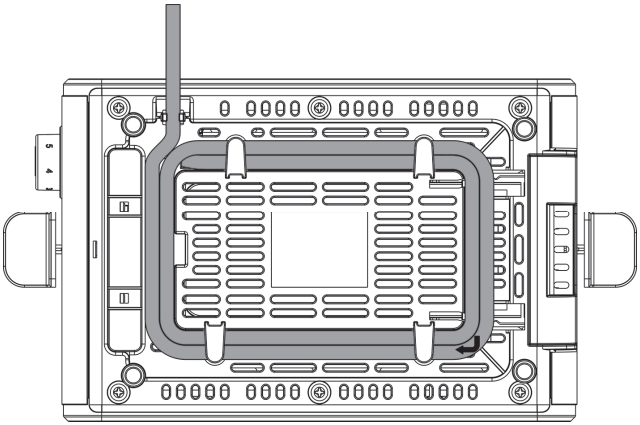
Do not clean the toaster in the dishwasher, as this may cause irreparable damage.

To clean the casing, use a slightly damp cloth. Never use any solvents or cleaners that may damage the plastic. For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth.

Remove and empty the crumb tray (10). Clean the crumb tray (10) with a slightly moistened cloth if necessary. For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth. Push the crumb tray (10) back in until you hear it slot into place.

9. Storage when not in use

When you do not wish to use the toaster, disconnect the mains plug from the mains socket. Wind the power cable (11) in the direction shown around the cable winder (9) underneath the toaster. Store the toaster a clean, dry place out of direct sunlight.



10. Troubleshooting

The toaster does not work or the start lever (3) will not engage.

- Check that the mains plug is correctly inserted into the mains socket.

The toast is too light.

- Check the setting of the control dial (7) and increase the level of browning as necessary.

The toast is too dark.

- Check the setting of the control dial (7) and decrease the level of browning as necessary.

The toast is not ejected or gets stuck.

- The bread you are using is too thick. Do not use slices which are too thick.
- If the bread still gets stuck in the toast slot (1), try gently pushing the start lever (3) upwards to push the bread out of the toast slot (1).
- If it is still not possible to remove the bread, proceed as follows:
  - ➢ First unplug the mains plug from the mains socket! There is a risk of electric shock!
  - ➢ Wait until the toaster has cooled down. There is a risk of getting burnt!
  - ➢ Now you can poke your fingers into the toast slot (1) to loosen and remove the stuck bread.

11. Environmental regulations and disposal information

	Devices marked with this symbol are subject to the European Union Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.
ES/PT	Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.

<u>Only relevant for France:</u>

"Sorting made easy"

The product, the accessories, the printed material and the packaging are recyclable. They are subject to enhanced manufacturer responsibility and are sorted and collected separately.

	Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows: 1-7: plastic / 20–22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

Only relevant for Spain and Portugal:

Please separate the packaging material and dispose of it in the relevant collection containers in accordance with the symbols on the packaging:

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
04 LD-PE	Low density polyethylene	Plastic bag in the packaging
20 PAP	Corrugated cardboard	Sales packaging
21 PAP	Other cardboard	Inside box

12. Food-grade use

This symbol designates products whose physical and chemical composition has been tested and found to be non-hazardous to health when used in contact with food in accordance with the requirements of Regulation EU 1935/2004.

13. Conformity notes

The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.

The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.

The complete EU Declaration of Conformity and any other conformity declaration (where applicable) are available for download from this link:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Contact address in accordance with 2023/988 Product Safety Regulation: ce@targa.de

14. Warranty and Service Information

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.

- You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com. This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Service

GB Phone: 0800 404 7657
E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE Phone: 1800 101010
E-Mail: targa@lidl.ie

MT Phone: 800 62230
E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY Phone: 8009 4241
E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 506852_2507

Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat 16

2. A csomag tartalma 16

3. Műszaki adatok 17

4. Biztonsági útmutatások 17

5. Szerzői jog 21

6. Mielőtt használatba venné 21

7. Első lépések 21

7.1 Első működtetés 21
7.2 Pirítás 21
7.3 A zsemletartó használata 22

8. Karbantartás / tisztítás 23

8.1 Karbantartás 23
8.2 Tisztítás 23

9. Tárolás használaton kívül 24

10. Hibaelhárítás 24

11. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ 25

12. Étkezési célú használat 26

13. Megfelelőségi adatok 26

14. Garanciális és szerviz tájékoztatás 27

Gratulálunk!

A SilverCrest STH 900 C3 kenyérpirító, továbbiakban kenyérpirító, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót a készülék működésének megismerése érdekében. Kövesse a biztonsági előírásokat, és kizárólag a Kezelési útmutatóban leírtak alapján és az abban megjelölt célokra használja a készüléket.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a készüléket, akkor mindenképpen adja át a vonatkozó dokumentumokat is.

1. Rendeltetésszerű használat

Kizárólag kenyérszeletek, zsemlék és egyéb kenyér jellegű termékek pirítására tervezték e kenyérpirítót. Sem vállalati, sem kereskedelmi használatra nem szolgál a készülék. A készüléket kizárólag személyes használatra használja. A fentiektől eltérő bármilyen más használat nem tekinthető rendeltetésszerű használatnak. Nem használható a készülék szabadban vagy trópusi éghajlaton. E készülék kielégíti valamennyi CE megfelelőségi és egyéb szabványok előírásait. A készüléknek a gyártó engedélye nélküli módosítása esetén a szabványoknak való megfelelőség nem garantálható. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

2. A csomag tartalma

- Kenyérpirító
- Kezelési útmutató

Ez a Kezelési útmutató egy kihajtható fedőlapot tartalmaz. A fedőlap belső oldalán a készülék látható a feltüntetett számokkal. A számok a következőket jelentik:

1	Pirítós nyílások
2	Zsemletartó
3	Indítókar
4	Melegítés gomb
5	Kiolvasztás gomb
6	Leállítás gomb
7	Beállító forgatógomb
8	Zsemletartó kar
9	Kábelcsévélő (alul)
10	Morzsatálca
11	Hálózati kábel

3. Műszaki adatok

Modell	STH 900 C3
Tápellátás	220-240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	820-980 W
Споживання енергії у вимкненому або режимі очікування	0.0 W

A műszaki adatok és az eszköz kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

4. Biztonsági útmutatások

A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus eszközök kezelését. Későbbi utánanézés céljából biztonságos helyen tartsa a Kezelési útmutatót. Ha eladja vagy elajándékozza a kenyérpirító, akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is. A Kezelési útmutató a termék részét képezi.

VESZÉLY! E szimbólum, illetve a „Veszély” szó potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.

FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum, valamint a „Figyelmeztetés” szó a termék biztonságos használatához és a felhasználók védelméhez szükséges lényeges információkat jelez.

VESZÉLY! Figyelmeztetés, forró felületek! Sérülések vagy a kenyérpirító forró felületeitől származó égési sérülések veszélyét jelzi a szimbólum.

Váltakozó feszültség

E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.

Gyártó címe

FIGYELMEZTETÉS!
ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!
NE BONTSA MEG A BURKOLATÁT!

Üzemeltetési környezet

A készülék kizárólag beltérben, száraz helyen való használatra alkalmas.
A készülék nem használható magas hőmérsékletű vagy páratartalmú helyiségben (például fürdőszobában) és óvni kell a portól.

VESZÉLY! Nem arra tervezték a készüléket, hogy külső időzítővel vagy külön távirányító-rendszerrel használják. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt kenyérpirítót. Ez tűzveszélyes!

VESZÉLY! E készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt vagy ha az eszköz használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos kockázatot. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye.
Tartsa a 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol a készüléktől és a hálózati kábelétől.

VESZÉLY! Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy furcsa szagokat észlel, kapcsolja ki azonnal a készüléket és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból. Ilyen esetben ne használja ismét a kenyérpirítót, amíg azt nem ellenőriztette egy erre jogosult szerviz szakemberével. A készülék esetleges kigyulladása esetén ügyeljen arra, hogy ne lélegezze be a füstöt. Ha mégis belélegzi a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belélegzése károsíthatja az egészségét.

VESZÉLY! Sohase érintse meg nedves kézzel a hálózati kábelt vagy készüléket, mivel áramütés veszélye áll fenn!

⚠ **VESZÉLY!** Kizárólag könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját. Kizárólag a típustáblán feltüntetett értékű hálózati feszültségről üzemeltesse a kenyérpirítót! A típustábla a kenyérpirító alján található. A felhasználónak nincs teendője a termék 50 vagy 60 Hz-es választását illetően. Automatikusan történik a termék 50 vagy 60 Hz-es hálózati frekvenciának megfelelő beállítása.

⚠ **VESZÉLY!** Áramütésveszély! Ne dugja az ujját vagy fémtárgyakat (pl. villa, kés stb.) a pirítós nyílásokba, mivel feszültség alatt állnak a fűtőelemek.

⚠ **VESZÉLY!** Ne fedje le használat közben a készüléket. Ez tűzveszélyes!

⚠ **VESZÉLY!** Mindig egy sík, hőálló felületre tegye a készüléket, távol a hőforrásoktól és a gyúlékony anyagoktól, folyadékoktól vagy gázoktól. Hagyjon legalább 15 cm-es távolságot a falaktól, hogy kiküszöbölje a tűzveszélyt!

⚠ **VESZÉLY!** A készüléknek a további kockázatok elkerülése érdekében sérülésmentesnek kell lennie.

⚠ **VESZÉLY!** Ügyeljen arra, hogy ne legyenek tűzveszélyt okozó eszköz (pl. égő gyertyák) a készülék közelében. Ez tűzveszélyes!

⚠ **VESZÉLY!** Ne hagyja felügyelet nélkül a kenyérpirítót. Amikor nem használja a készüléket, akkor kapcsolja ki és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból. Ne tegye el addig a készüléket, amíg az teljesen le nem hűlt. Ez tűzveszélyes!

⚠ **VESZÉLY!** Vigyázat: Tűzveszély! Meggyulladhat a kenyér. Ezért ne használja a készüléket olyan gyúlékony anyagok, mint függönyök közelében vagy alatt. A készülék 50 cm-es környezetén belülre ne helyezzen semmilyen gyúlékony anyagot.

⚠ **VESZÉLY!** Égésveszély keletkezik, ha nem szabványos méretű szeletelt kenyeret használ. A kisebb méret vagy az alak miatt előfordulhat, hogy forró részekhez ér, amikor kiveszi a pirítóst.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne tegye ki a készüléket közvetlen hőforrásnak (pl. fűtőtest), közvetlen napfénynek vagy lámpafénynek. Tilos freccsenő vagy csepegő víznek kitenni a terméket, illetve dörzsölő anyag tartalmú folyadékokkal tisztítani azt. Sohase használja a készüléket víz közelében. Sohase merítse a készüléket vízbe (ne tegyen rá semmilyen folyadékot tartalmazó edényt, például italt, vázát stb.). Óvja a készüléket minden ütődéstől és túlzott rázkódástól. Sohase dugjon idegen tárgyakat a készülékbe, mivel az eszköz meghibásodását okozhatja.

Hálózati kábel

⚠ **VESZÉLY!** Kizárólag a csatlakozódugónál és ne a vezetéknél fogva húzza ki a hálózati kábelt.

⚠ **VESZÉLY!** Ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen a készülék forró felületeivel a hálózati kábel.

⚠ **VESZÉLY!** Sohase használjon az országában érvényes biztonsági rendelkezéseknek nem megfelelő adapterdugókat vagy hosszabbítókábeleket, és saját maga ne módosítsa a hálózati kábelt! Ha a hálózati kábelek sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse azt ki.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Sohase a kenyérpirítót, bútordarabot vagy nehéz tárgyakat a hálózati kábelre, és ügyeljen arra, hogy az ne csípődjön be.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Sohase kössön csomót a tápkábelre, és ne kösse hozzá más vezetékekhez! A úgy kell a hálózati kábelt vezetni, hogy senki sem botolhasson bele, illetve ne gátolja a közlekedést.

5. Szerzői jog

E Kezelési útmutatót szerzői jog védi, amely az olvasónak csak információ gyanánt szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. Az útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

6. Mielőtt használatba venné

Vegye ki a készüléketa csomagolásból. Vegye ki az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül megkapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

7. Első lépések

VESZÉLY! A készüléket mindig sima, stabil és hőálló felületre helyezze. Tegyen egy hőálló lapot a felület és a készülék közé, ha nem hőálló maga a felület.

VESZÉLY! Égési sérülés veszélye! Ha be van kapcsolva, akkor nagyon magas lehet a hozzáférhető felületek hőmérséklete. Kizárólag a készülék kezelőszerveit érintse meg.

VESZÉLY! Égésveszély keletkezik, ha nem szabványos méretű szeletelt kenyeret használ. A kisebb méret vagy az alak miatt előfordulhat, hogy forró részekhez ér, amikor kiveszi a pirítóst.

7.1 Első működtetés

- Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz.
- Fordítsa a beállító forgatógombot (7) a „6” helyzetbe (a legnagyobb beállítás).
- Háromszor működtesse kenyér nélkül a készüléket. Nyomja meg az indítókart (3). Használat közben világít a leállítás gomb (6) lámpája. Az első használat során szag vagy kevés füst keletkezhet. Ez normális jelenség és tökéletes marad a biztonság. Megfelelő szellőzés biztosítására nyissa ki az ablakot.

7.2 Pirítás

Ne feledje, hogy a kenyér fajtája, a kenyérszelet vastagsága és nedvességtartalma befolyásolhatja a barnítás mértékét. A legjobb a csomagolásában tárolni a kenyeret. Meggyulladhat a normál szeletelt kenyér, ha túl magas pirítási fok van beállítva. Először egy alacsonyabb barnítási szintet válasszon ki, ha az lehetséges.

A száraz, világos kenyér gyorsabban pirul, mint a friss és sötét kenyér.

Ne használjon túl vastag vagy túl nagy kenyérszeleteket. Ha beszorul a kenyérszelet, akkor húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból, majd várjon, amíg lehűl a kenyérpirító. Szükség esetén nyomja felfelé az indítókart (3) és vegye ki a kenyeret.

Fordítsa kicsit alacsonyabb beállításra a beállító forgatógombot (7), ha csupán egy kenyérszeletet (1) pirít.

- Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz.
- A beállító forgatógombbal (7) állítsa be a barnítási szintet. Fokozatmentesen állíthatja 1 (világos) és 6 (sötét) között a barnítás mértékét.
- Tegye a kenyérszeleteket a pirítónyílásokba (1).
- Nyomja lefelé az indítókart (3). Használat közben világít a leállítás gomb (6) lámpája.
- Megtörtént a kenyér pirítása. Amint eléri a barnítási fokot, automatikusan kikapcsolódik a kenyérpirító. Kidobja a kenyeret.
- Vegye ki a pirítósokat a pirítónyílásokból (1).
- Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás" című részben leírtak szerint.

Amikor működik a készülék, akkor korábban is megnyomhatja a leállítás gombot (6). Ekkor kidobja a kenyeret.

Az indítókar (3) megnyomása után, nyomja meg a melegítés gombot (4) a kenyér melegítésének elkezdésére. Világítani kezd a melegítés világító nyomógomb (4) lámpája. Ez pirítás helyett, felmelegíti a kenyeret.

Az indítókar (3) megnyomása után, nyomja meg a kiolvasztás gombot (5) a mélyhűtött kenyér kiolvasztására. Világítani kezd a kiolvasztás világító nyomógomb (5) lámpája. Ne feledje, hogy a pirítási fok kissé eltérhet a nem mélyhűtött kenyérétől.

7.3 A zsemletartó használata

VESZÉLY! Égési sérülés veszélye! Ne próbáljon kenyeret pirítani a pirítós nyílásokban (1), amíg használatban van a zsemletartó (2). Ellenkező esetben beszorulhat a kenyér, és égési sérüléseket vagy anyagi kárt okozhat.

Zsemlék vagy egyéb nagy kenyér jellegű termékek esetén mindig használja a zsemletartót (2). Sohase tegye a zsemléket vagy más nagy kenyér jellegű termékeket közvetlenül a kenyérpirítóra.

- Nyomja lefelé a zsemletartó kart (8) a zsemletartó (2) kihajtására.
- Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz.
- A beállító forgatógombbal (7) állítsa be a barnítási szintet. Fokozatmentesen állíthatja 1 (világos) és 6 (sötét) között a barnítás mértékét. Az 2-es barnítási fokozat használatát ajánljuk.
- Tegye a zsemléket vagy a kenyér jellegű termékeket a zsemletartóra (2).
- Nyomja lefelé az indítókart (3). Használat közben világít a leállítás gomb (6) lámpája.
- Most megpirultak a zsemlék vagy a kenyér jellegű termékek. Amint eléri a barnítási fokot, automatikusan kikapcsolódik a kenyérpirító.
- Vegye le a zsemléket vagy a kenyér jellegű termékeket a zsemletartóról (2).
- Húzza felfelé a zsemletartó kart (8) a zsemletartó (2) behúzására.

- Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” című részben leírtak szerint.

Amikor működik a készülék, akkor korábban is megnyomhatja a leállítás gombot (6).

Az egyenletes pirulás érdekében gondoskodjon a zsemlék és a kenyér jellegű termékek mindkét oldalának a pirításáról.

8. Karbantartás / tisztítás

8.1 Karbantartás

VESZÉLY! Karbantartásra a készülék valamilyen sérülése esetén van szükség, például, amikor folyadék vagy idegen tárgy kerül a készülékbe, eső vagy nedvesség érte, amikor a készülék nem működik megfelelően vagy ha leejtette azt. Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy furcsa szagokat észlel, kapcsolja ki azonnal a készüléket és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból. Ilyen esetben ne használja ismét a kenyérpirítót, amíg azt nem ellenőriztette egy erre jogosult szerviz szakemberével. Minden javítást szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a készülék burkolatát.

8.2 Tisztítás

VESZÉLY! Az áramütés elkerülése érdekében tisztítás előtt húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból!

VESZÉLY! Várjon, amíg a készülék lehűl. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn!

VESZÉLY! Sohase merítse vízbe a készüléket, fennáll az áramütés veszélye!

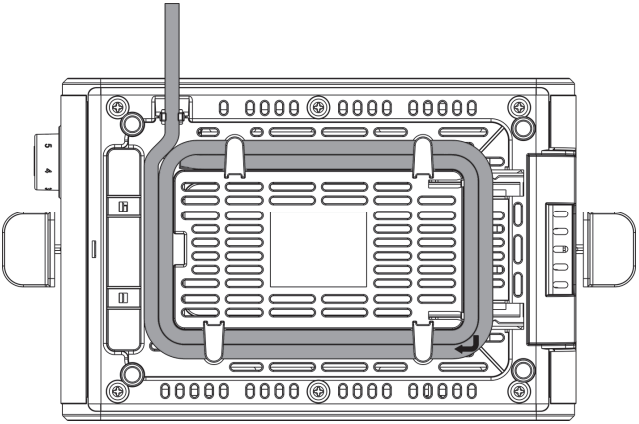
Ne mosogatógépben végezze a kenyérpirító tisztítását, mivel ez javíthatatlan károsodást okozhat.

A burkolat tisztításához használjon egy enyhén nedves ruhát. Sohase használjon oldószert vagy egyéb tisztítószert, mivel ezek kárt tehetnek a műanyag alkatrészekben. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószert a nedves kendőre.

Vegye ki és ürítse ki a morzsatálcát (10). Egy enyhén megnedvesített kendővel végezze a morzsatálca (10) tisztítását. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószert a nedves kendőre. Addig nyomja befelé a morzsatálcát (10), amíg nem hallja, hogy a helyére ugrott.

9. Tárolás használaton kívül

Amikor nem használja a készüléket, akkor húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból. Csévélje fel a hálózati kábelt (11) az alul található kábelcsévélő (9) jelölésének megfelelően. Tiszta, száraz, közvetlen napsütéstől védett helyen tárolja a készüléket.



10. Hibaelhárítás

Nem működik a készülék vagy beszorult az indítókar (3).

- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva a hálózati kábel csatlakozódugója.

Túl nagy a pirítós.

- Ellenőrizze a beállítás forgatógombot (7) és szükség esetén növelje a pirítási fok beállítását.

Túl sötét a pirítós.

- Ellenőrizze a beállítás forgatógombot (7) és szükség esetén csökkentse a pirítási fok beállítását.

Nem ugrik ki a pirítós vagy beszorult.

- Túl vastag a használt kenyér. Ne használjon túl vastag kenyérszeleteket.
- Ha a kenyér még be van szorulva a pirítós nyílásba (1), akkor próbálja meg kissé felfelé nyomni az indítókart (3), hogy kinyomja a kenyeret a pirítós nyílásból (1).
- Ha még nem lehetséges a kenyér kivétele, akkor a következők szerint járjon e:
  - ➢ Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból! Áramütés veszélye!
  - ➢ Várjon, amíg a készülék lehűl. Égésveszély áll fenn!
  - ➢ Most bedughatja az ujját a pirítós nyílásba (1) a beszorult kenyér kivételéhez.

11. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

	Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékekre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik. Minden használt elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az ilyen célra államilag kijelölt helyeken kell ártalmatlanítani. A használt készülék szabályos ártalmatlanításával elkerülhető a környezet károsítása, és saját egészségének veszélyeztetése. A használt készülék előírásszerű ártalmatlanításával kapcsolatban további információkat az önkormányzatnál, a környezetvédelmi hivatalban vagy abban az üzletben kaphat, amelyben a készüléket megvásárolta.
ES/PT	A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagolóanyag között található fóliákat vagy műanyag alkatrészeket egy nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékként elhelyezni.

<u>Csak Franciaországra érvényes:</u>

„Egyszerűsített széválogatás"

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.

a	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése: 1– 7: műanyag / 20– 22: papír és karton / 80– 98: kompozit anyagok.

Csak Spanyolországra és Portugáliára érvényes: Kérjük, válassza szét a csomagolóanyagot, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően dobja a megfelelő konténerbe:	

Jel	Anyag	A következő csomagolóanyagok találhatóak e termékben
04 LD-PE	Kis sűrűségű polietilén	A csomagolásban található műanyag zacskó
20 PAP	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás
21 PAP	Egyéb kartonpapír	Belső doboz

12. Étkezési célú használat

Ez a szimbólum azokat a termékeket jelöli, amelyek fizikai és kémiai összetételét megvizsgálták, és megállapították, hogy az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülve nem veszélyesek az egészségre, az EU 1935/2004 rendelet követelményeinek megfelelően.

13. Megfelelőségi adatok

A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.

A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelveinek követelményeinek.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat és (ha van) minden egyéb megfelelőségi nyilatkozat letölthető erről a következő hivatkozásról:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

A 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet szerinti kapcsolattartási cím: ce@targa.de

14. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejárta után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyektől a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselet által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.

- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Szerviz

HU Telefon: 06800 21225
E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 506852_2507

Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NÉMETORSZÁG

Vsebina

1. Namenska uporaba 30
2. Vsebina paketa 30
3. Tehnični podatki 31
4. Varnostna navodila 31
5. Avtorske pravice 34
6. Pred začetkom uporabe 35
7. Začetek uporabe 35
7.1 Prvi zagon 35
7.2 Pečenje 35
7.3 Uporaba držala za stručke 36
8. Vzdrževanje/čiščenje 37
8.1 Vzdrževanje 37
8.2 Čiščenje 37
9. Shranjevanje, ko se ne uporablja 38
10. Odpravljanje težav 38
11. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja 39
12. Uporaba v prehrani 40
13. Opombe o skladnosti 40
14. Garancija in servisne informacije 40

Čestitamo!

Z nakupom opekača SilverCrest STH 900 C3, v nadaljevanju imenovanega opekač, ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo opekača se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite ta navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in opekač uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije.

Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če opekač izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente.

1. Namenska uporaba

Opekač je namenjen izključno za pečenje rezin kruha, štruck in drugih krušnih izdelkov. Opekač ni načrtovan za gospodarsko ali za komercialno uporabo. Opekač lahko uporabljate samo za osebne namene. Način uporabe, ki je drugačen od zgoraj omenjenega, ne ustreza namenski uporabi. Opekača ni dovoljeno uporabljati na prostem ali v tropskih razmerah. Opekač izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. V primeru kakršne koli spremembe na opekaču, ki je ni odobril proizvajalec, ni več zagotovljena skladnost s temi standardi. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb.

Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v posamezni državi uporabe.

2. Vsebina paketa

- Opekač
- Navodila za uporabo

Navodila za uporabo imajo prepognjeno platnico. Na notranji strani platnice je prikazan opekač, označen s številkami. Pomen posameznih številk:

1 Reži opekača
2 Držalo za štručke
3 Ročica za vklop
4 Tipka za pogrevanje
5 Tipka za odmrzovanje
6 Tipka Stop
7 Številčnica
8 Ročica držala za štručke
9 Nastavki za navijanje kabla (na spodnji strani)
10 Pladenj za drobtine
11 Napajalni kabel

3. Tehnični podatki

Model	STH 900 C3
Napajanje	220-240 V~, 50/60 Hz
Poraba	820-980 W
Poraba energije v izklopljenem ali stanju pripravljenosti	0.0 W

Tehnični podatki in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

4. Varnostna navodila

Pred prvo uporabo opekača preberite naslednje opombe ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Ko opekač prodate ali izročite drugi osebi, istočasno priložite tudi navodila za uporabo. Navodila za uporabo so del izdelka.

NEVARNOST! Ta simbol in beseda "Nevarnost" označujeta potencialno nevarno situacijo. Če ju ne upoštevate, lahko pride do hude telesne poškodbe oz. celo do smrti.

OPOZORILO! Simbol in beseda "Opozorilo" označujeta pomembne informacije, potrebne za varno delovanje izdelka in za varnost uporabnika.

NEVARNOST! Opozorilo, vroče površine! Ta simbol opozarja na nevarnost poškodb ali opeklin na vročih površinah opekača.

Izmenična napetost

Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.

Naslov proizvajalca

OPOZORILO!

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!
NE ODPIRAJTE NAPRAVE!

Delovno okolje

Ta opekač je primeren samo za uporabo v suhih notranjih prostorih.
Opekač ni namenjen uporabi v prostorih z visoko temperaturo ali vlago (npr. v kopalnicah), biti mora čist in brez prekomernega prahu.

NEVARNOST! Opekač ni načrtovan za uporabo z zunanjo programsko uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja. Opekača ne puščajte brez nadzora, ko je vključen. Nevarnost požara!

NEVARNOST! Opekač lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opekačem. Čiščenje in vzdrževanje, ki ga opravlja uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora. Embalažni material shranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
Otroke, mlajše od 8 let, odstranite iz bližine opekača in njegovega napajalnega kabla.

NEVARNOST! V primeru, ko opazite dim, nenavaden zvok ali nepričakovane vonjave, opekač takoj izklopite in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Opekača v tem primeru ne uporabljajte, dokler ga ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Nikoli ne vdihavajte dima, ki nastane pri morebitnem gorenju naprave. Če pride do nehotenega vdihavanja dima, poiščite zdravniško pomoč. Vdihavanje dima je lahko škodljivo za vaše zdravje.

NEVARNOST! Napajalnega kabla ali opekača se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami, obstaja nevarnost električnega udara!

NEVARNOST! Vtič priključite samo v lahko dostopno omrežno vtičnico. Opekač uporabljajte samo z napetostjo, ki je navedena na napisni ploščici! Napisna ploščica je na spodnji strani opekača. Uporabniku ni treba storiti ničesar za nastavitev izdelka na 50 ali 60 Hz. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 in na 60 Hz.

NEVARNOST! Nevarnost električnega udara! V reži opekača ne potiskajte prstov ali kovinskih predmetov (npr. vilic, nožev itd.), kajti grelci so pod napetostjo.

NEVARNOST! Med uporabo ne pokrivajte opekača. Nevarnost požara!

NEVARNOST! Opekač vedno postavite na ravno, toplotno odporno površino, stran od virov toplote in gorljivih materialov, tekočin ali plinov. Pustite najmanj 15 cm praznega prostora od sten, da ne pride do nevarnosti požara!

NEVARNOST! Opekač ne sme biti poškodovan, da se izognete dodatnim nevarnostim.

NEVARNOST! Pazite, da na ali v bližino opekača ne postavite predmetov, ki predstavljajo nevarnost požara (npr. gorečih sveč). Nevarnost požara!

NEVARNOST! Opekača ne puščajte brez nadzora. Ko opekača ne uporabljate, ga izklopite in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Opekača ne premikajte, dokler se popolnoma ne ohladi. Nevarnost požara!

NEVARNOST! Pozor: Nevarnost požara! Kruh se lahko zažge. Zato opekača ne uporabljajte v bližini ali pod vnetljivimi materiali, kot so zavese. Zagotovite najmanj 50 cm praznega prostora okoli naprave do vnetljivih in gorljivih materialov.

NEVARNOST! Če ne uporabljate standardnih rezin kruha, obstaja nevarnost zažiganja. Zaradi manjše velikosti ali oblike obstaja nevarnost dotika vročih delov pri odstranjevanju popečenega kruha.

⚠ **OPOZORILO!** Opekača ne izpostavljajte direktnim toplotnim virom (npr. grelcem), neposrednemu sončnemu obsevanju ali močni umetni razsvetljavi. Izdelek ne sme biti izpostavljen brizgajoči in tekoči vodi ter abrazivnim tekočinam. Opekača ne uporabljajte v bližini vode. Opekač ne sme biti nikdar potopljen (na opekač ne postavljajte posod, ki vsebujejo tekočino, npr. pijač, vaz itd.). Opekač ne sme biti izpostavljen prevelikim udarcem ali vibracijam. V napravo ne vstavljajte tujkov, ker se opekač lahko poškoduje.

Napajalni kabel

⚠ **NEVARNOST!** Napajalni kabel vedno izvlecite tako, da ga primete za vtič, nikoli ne povlecite samo za kabel.

⚠ **NEVARNOST!** Zagotovite, da se napajalni kabel ne dotika vročih površin opekača.

⚠ **NEVARNOST!** Nikoli ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov, ki ne ustrezajo trenutno veljavnim državnim varnostnim predpisom, ter napajalnega kabla nikoli sami ne spreminjajte! Če pride do poškodbe napajalnega kabla, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščene servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

⚠ **OPOZORILO!** Na napajalni kabel nikoli ne postavljajte opekača, pohištva ali drugih težkih predmetov ter poskrbite, da se kabel ne prepogne.

⚠ **OPOZORILO!** Na napajalnem kablu nikoli ne delajte vozlov in ga ne povezujte z drugimi kabli. Napajalni kabel namestite tako, da se nihče ne more spotakniti vanj in nikogar ne ovira.

5. Avtorske pravice

Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

6. Pred začetkom uporabe

Opekač odstranite iz embalaže. Odstranite ves embalažni material in preverite, če so vsi deli prisotni in nepoškodovani. V primeru poškodbe ali manjkajočih delov se obrnite na proizvajalca.

7. Začetek uporabe

NEVARNOST! Opekač postavite na ravno in toplotno odporno površino. Če je površina kritična, vstavite na površino pod opekač toplotno odporno ploščo.

NEVARNOST! Nevarnost opeklin! Ko je naprava vključena, je temperatura izpostavljenih površin lahko zelo visoka. Dotikajte se samo krmilnih elementov opekača.

NEVARNOST! Če ne uporabljate standardnih rezin kruha, obstaja nevarnost zažiganja. Zaradi manjše velikosti ali oblike obstaja nevarnost dotika vročih delov pri odstranjevanju popečenega kruha.

7.1 Prvi zagon

- Omrežni vtič priključite v lahko dostopno omrežno vtičnico.
- Številčnico (7) zavrtite v položaj "6" (najvišja nastavitev).
- Opekač trikrat zaženite brez vstavljenega kruha. Ročico za vklop (3) potisnite navzdol. Indikator na tipki Stop (6) zasveti, ko se opekač uporablja. Pri prvi uporabi naprave lahko nastanejo vonjave ali rahel dim. To je normalno in povsem varno. Odprite okno, da zagotovite zadostno prezračevanje.

7.2 Pečenje

Upoštevajte, da na stopnjo zapečenosti lahko vplivajo različne vrste kruha ter debelina in vlažnost rezin. Najbolje je, da kruh hranite v njegovi embalaži. Standardne rezine kruha se lahko zažgejo, če je stopnja zapečenosti nastavljena previsoko. Če je možno, najprej izberite nižjo stopnjo zapečenosti.

Suh, svetel kruh se zapeče hitreje kot svež ali temen kruh.

Ne uporabljajte predebelih ali prevelikih rezin kruha. Če se zatakne rezina kruha, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice in počakajte, da se opekač ohladi. Če je potrebno, potisnite ročico za vklop (3) navzgor in odstranite kruh.

Številčnico (7) nastavite na nekoliko nižjo stopnjo, če uporabljate samo eno režo opekača (1).

- Omrežni vtič priključite v lahko dostopno omrežno vtičnico.
- S številčnico (7) nastavite želeno stopnjo zapečenosti. Stopnjo zapečenosti lahko nastavite zvezno od 1 (svetlo) do 6 (temno).
- Kruh vstavite v reži opekača (1).

- Ročico za vklop (3) potisnite navzdol. Indikator na tipki Stop (6) zasveti, ko se opekač uporablja.
- Kruh je nato popečen. Opekač se samodejno izklopi takoj, ko se doseže nastavljena stopnja zapečenosti. Popečen kruh se izvrže navzgor.
- Kruh odstranite iz rež opekača (1).
- Opekač očistite, kot je opisano v poglavju "Čiščenje".

Med uporabo opekača lahko s pritiskom na tipko Stop (6) zaustavite pečenje. Popečen kruh se nato izvrže navzgor.

Po pritisku na ročico za vklop (3) pritisnite tipko za pogrevanje (4), če želite pogreti kruh. Zasveti indikator na tipki za pogrevanje (4). To samo pogreje kruh in ga ne popeče.

Po pritisku na ročico za vklop (3) pritisnite tipko za odmrzovanje (5), če želite odmrzniti in popeči zamrznjen kruh. Zasveti indikator na tipki za odmrzovanje (5). Upoštevajte, da se stopnja zapečenosti lahko rahlo razlikuje glede na kruh, ki ni zamrznjen.

7.3 Uporaba držala za štručke

NEVARNOST! Nevarnost opeklin! Ne poskušajte peči kruha v režah opekača (1), ko se uporablja držalo za štručke (2). Drugače se lahko kruh zatakne in povzroči opekline ali materialno škodo.

Za štručke ali druge večje krušne izdelke vedno uporabljajte držalo za štručke (2). Štruck ali drugih večjih krušnih izdelkov nikoli ne postavljajte neposredno na opekač.

- Ročico držala za štručke (8) pritisnite navzdol, da razširite držalo za štručke (2).
- Omrežni vtič priključite v lahko dostopno omrežno vtičnico.
- S številčnico (7) nastavite želeno stopnjo zapečenosti. Stopnjo zapečenosti lahko nastavite zvezno od 1 (svetlo) do 6 (temno). Priporočamo uporabo stopnje zapečenosti 2.
- Štručke ali krušne izdelke postavite na držalo za štručke (2).
- Ročico za vklop (3) potisnite navzdol. Indikator na tipki Stop (6) zasveti, ko se opekač uporablja.
- Štručke ali krušni izdelki so popečeni. Opekač se samodejno izklopi takoj, ko se doseže nastavljena stopnja zapečenosti.
- Štručke ali krušne izdelke odstranite z držala za štručke (2).
- Ročico držala za štručke (8) povlecite navzgor, da uvlečete držalo za štručke (2).
- Opekač očistite, kot je opisano v poglavju "Čiščenje".

Med uporabo opekača lahko s pritiskom na tipko Stop (6) zaustavite pečenje.

Štručke ali krušne izdelke popecite z obeh strani, da zagotovite enakomerno zapečenost.

8. Vzdrževanje/čiščenje

8.1 Vzdrževanje

NEVARNOST! V primeru kakršnekoli poškodbe opekača je potrebno vzdrževanje, na primer: ko v izdelek zaide tekočina, ko je bil opekač izpostavljen dežju ali vlagi, ko opekač ne deluje normalno oz. v primeru padca opekača. V primeru, ko opazite dim, nenavaden zvok ali nepričakovane vonjave, opekač takoj izklopite in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Opekača v tem primeru ne uporabljajte, dokler ga ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Vsa servisna dela morajo izvesti strokovno usposobljene osebe. Nikoli ne odpirajte ohišja na opekaču.

8.2 Čiščenje

NEVARNOST! Pred začetkom čiščenja izvlecite vtič iz omrežne vtičnice - obstaja nevarnost električnega udara!

NEVARNOST! Počakajte, da se opekač ohladi. V nasprotnem obstaja nevarnost opeklin!

NEVARNOST! Opekača nikoli ne potapljajte v vodo, obstaja nevarnost električnega udara!

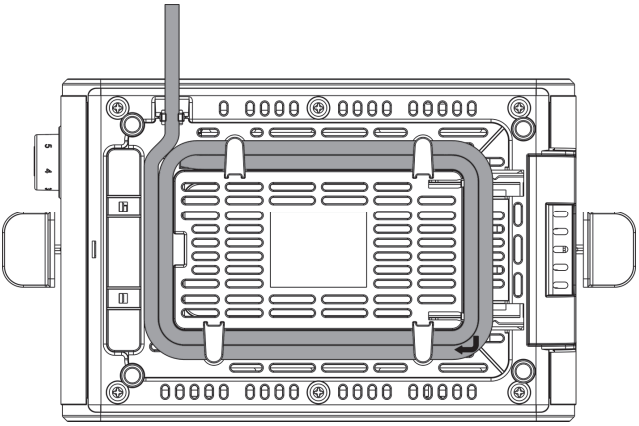
Opekača ne pomivajte v pomivalnem stroju, ker lahko pride do nepopravljive poškodbe.

Za čiščenje ohišja uporabljajte rahlo vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte topil ali čistilnih sredstev, ki bi lahko poškodovala plastične dele. Za odstranjevanje trdovratne umazanije dodajte na vlažno krpo malo detergenta.

Odstranite in izpraznite pladenj za drobtine (10). Pladenj za drobtine (10) po potrebi očistite z rahlo navlaženo krpo. Za odstranjevanje trdovratne umazanije dodajte na vlažno krpo malo detergenta. Pladenj za drobtine (10) potisnite nazaj, dokler ne zaslišite, da se je zaskočil na svoje mesto.

9. Shranjevanje, ko se ne uporablja

Ko opekača ne nameravate uporabljati, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Napajalni kabel (11) navijte v prikazani smeri okoli nastavkov za navijanje kabla (9) na spodnji strani opekača. Opekač shranite na čistem, suhem prostoru, kjer ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.



10. Odpravljanje težav

Opekač ne deluje oz. ročica za vklop (3) se ne zaskoči.

- Preverite, če je vtič pravilno priključen v omrežno vtičnico.

Popečen kruh je presvetel.

- Preverite nastavitev številčnice (7) in po potrebi povišajte stopnjo zapečenosti.

Popečen kruh je pretemen.

- Preverite nastavitev številčnice (7) in po potrebi znižajte stopnjo zapečenosti.

Popečen kruh se ne izvrže oz. se zatakne.

- Uporabljen kruh je predebel. Ne uporabljajte predebelih rezin.
- Če se kruh še vedno zatakne v reži opekača (1), poskusite ročico za vklop (3) narahlo potisniti navzgor, da se kruh potisne iz reže opekača (1).
- Opis postopka, kadar kruha še vedno ne morete odstraniti:
  - ➢ Najprej izvlecite vtič iz omrežne vtičnice! Obstaja nevarnost električnega udara!
  - ➢ Počakajte, da se opekač ohladi. Obstaja nevarnost opeklin!
  - ➢ Nato lahko v režo opekača (1) potisnete prste, da sprostite in odstranite zataknjen kruh.

11. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	Za naprave, označene s tem simbolom, velja evropska direktiva 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave je treba odlagati ločeno od gospodinjskih odpadkov, in sicer v namenske zbirne centre za odpadke. Z ustrezno odstranitvijo stare naprave boste zaščitili okolje in lastno zdravje. Dodatne informacije o odstranjevanju starih naprav v skladu s predpisi lahko pridobite na mestni občini, pri državni agenciji za okolje ali v podjetju, pri katerem ste izdelek kupili.
ES/PT	Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.

Velja samo za Francijo:

"Olajšano razvrščanje"

Izdelek, dodatna oprema, natisnjeno gradivo in embalaža se lahko reciklirajo. Zanje veljajo dodatne odgovornosti proizvajalca ter se ločeno razvrščajo in zbirajo.

b a	Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen: 1–7: plastika / 20–22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.

Velja samo za Španijo in Portugalsko:

Ločite embalažni material in ga odvrzite v ustrezne zbiralnike v skladu s simboli na embalaži:

Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
04 LD-PE	Polietilen nizke gostote	Plastična vrečka v embalaži
20 PAP	Valovit karton	Prodajna embalaža
21 PAP	Drug karton	Notranja škatla

12. Uporaba v prehrani

Simbol označuje izdelke, katerih fizikalna in kemična sestava je bila testirana ter je bilo zanjo ugotovljeno, da ni nevarna za zdravje, če se uporablja v stiku s hrano v skladu z zahtevami uredbe EU št. 1935/2004.

13. Opombe o skladnosti

Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih evropskih in državnih direktiv. Priloženo je dokazilo o skladnosti. Proizvajalec ima ustrezne izjave in dokumentacijo.

Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Republike Srbije.

Celotna izjava o skladnosti EU in vse druge izjave o skladnosti (kjer je to smiselno) so na voljo za prenos na naslednji povezavi:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Kontaktni naslov v skladu z Uredbo o varnosti proizvodov 2023/988: ce@targa.de

14. Garancija in servisne informacije

36 mesecev garancije od dneva nakupa

S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena spodaj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izkjučuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Na spletni strani www.lidl-service.com lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Service

SI Telefon: 080 080 917
E-pošto: targa@lidl.si

IAN: 506852_2507

Proizvajalec

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NEMČIJA

Prodajalec:
Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1. Určené použití 44

2. Obsah balení 44

3. Technické údaje 45

4. Bezpečnostní pokyny 45

5. Ochrana autorských práv 48

6. Než začnete 48

7. Začínáme 49

7.1 Základní operace 49
7.2 Opékání 49
7.3 Používání nástavce na pečivo 50

8. Údržba/čištění 50

8.1 Údržba 50
8.2 Čištění 51

9. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá 51

10. Odstraňování problémů 52

11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci 52

12. Využití v potravinářství 53

13. Prohlášení o shodě 54

14. Informace o záruce a servisu 54

Blahopřejeme!

Zakoupením toustovače SilverCrest STH 900 C3 jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznamte s principem, na němž toustovač funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a toustovač používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučovaného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud předáte výrobek někomu dalšímu, nezapomeňte mu předat také všechny související dokumenty.

1. Určené použití

Tento toustovač slouží výhradně k opékání topinek, rohlíků a jiných druhů chleba. Toustovač není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím. Toustovač se nesmí používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tento toustovač splňuje všechny příslušné normy a standardy související s požadavky směrnic CE. Případné změny provedené na toustovači, které nejsou schváleny výrobcem, mohou znamenat, že shoda s těmito normami již nebude splněna. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

2. Obsah balení

- Toustovač
- Tato uživatelská příručka

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na její vnitřní straně jsou znázorněny součásti toustovače s vyznačenými číslicemi. Významy číslic jsou následující:

1 Otvory na tousty
2 Nástavec na pečivo
3 Spouštěcí páčka
4 Tlačítko ohřevu
5 Tlačítko odmrazování
6 Tlačítko Stop
7 Ovladač
8 Páka nástavce na pečivo
9 Držák na kabel (vespod)
10 Podnos na drobky
11 Napájecí kabel

3. Technické údaje

Model	STH 900 C3
Zdroj napájení	220-240 V~, 50/60 Hz
Příkon	820-980 W
Spotřeba energie v režimu vypnutí nebo pohotovostním režimu	0.0 W

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím toustovače si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud toustovač prodáte nebo jej předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je nedílnou součástí dodávky zařízení.

NEBEZPEČÍ! Tento symbol a nápis „NEBEZPEČÍ“ označuje potencionálně nebezpečnou situaci. Pokud ho budete ignorovat, může dojít k vážnému poranění či dokonce úmrtí.

VAROVÁNÍ! Tento symbol a nápis „Varování“ označuje důležité informace pro bezpečné používání výrobku a bezpečnost uživatelů.

NEBEZPEČÍ! Varování, horký povrch! Tento symbol označuje nebezpečí poranění nebo popálení od horkého povrchu toustovače.

Střídavé napětí

Tento symbol označuje další informace na dané téma.

Adresa výrobce

VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!
ZAŘÍZENÍ NEOTEVÍREJTE!

Provozní podmínky

Tento toustovač je určen pouze k použití v suchých interiérech.
Není určen k provozu v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí (např. koupelny) a musí se chránit před nadměrným množstvím prachu.

NEBEZPEČÍ! Toustovač není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým systémem ovládání. Zapnutý toustovač nenechávejte bez dozoru. Hrozí nebezpečí požáru!

NEBEZPEČÍ! Tento toustovač mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo obdobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití spotřebiče a jsou si vědomy souvisejících rizik. S toustovačem si nesmí hrát děti. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělých. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
Dbejte na to, aby se k toustovači a jeho napájecímu kabelu nepřibližovaly děti mladší 8 let.

NEBEZPEČÍ! Pokud si všimnete kouře, neobvyklých zvuků nebo zvláštního zápachu, toustovač okamžitě vypněte a vidlici napájecího kabelu vytáhněte ze zásuvky. Toustovač se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Nikdy nevdechujte kouř z možného hořícího zařízení. Pokud se však neúmyslně nadýcháte kouře, vyhledejte lékařskou pomoc. Vdechnutí kouře může ohrozit vaše zdraví.

NEBEZPEČÍ! Napájecího kabelu ani toustovače se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama, hrozí zásah elektrickým proudem!

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Síťovou vidlici zapojte pouze do snadno přístupné zásuvky. Toustovač provozujte pouze při napětí vyznačeném na typovém štítku! Typový štítek je umístěn na spodní straně toustovače. Nastavení výrobku do režimu 50 nebo 60 Hz nevyžaduje od uživatele žádnou aktivitu. Výrobek se na 50 a 60 Hz nastaví automaticky.

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Do otvorů na tousty nestrkejte prsty ani kovové předměty (např. vidličky, nože apod.), protože topná tělíska jsou pod napětím.

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Pokud se toustovač používá, nezakrývejte ho. Hrozí nebezpečí požáru!

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Toustovač pokládejte vždy na rovnou, tepelně odolnou podložku stranou od zdrojů tepla a hořlavých materiálů, kapalin či plynů. Dbejte na požární bezpečnost a ponechte nejméně 15cm odstup od stěny!

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Toustovač se nesmí poškodit, aby nedošlo k dalšímu nebezpečí.

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Ujistěte se, že na toustovači nebo v jeho blízkosti nejsou umístěny žádné předměty představující požární riziko (např. zapálené svíčky). Hrozí nebezpečí požáru!

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Toustovač neponechávejte bez dozoru. Pokud toustovač nepoužíváte, vypněte jej a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Toustovač uklízejte až po úplném vychladnutí. Hrozí nebezpečí požáru!

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Upozornění: Hrozí nebezpečí požáru! Chléb se může vznítit. Proto toustovač nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, například závěsů, nebo pod nimi. Mezi spotřebičem a hořlavými materiály ponechte vzdálenost nejméně 50 cm.

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Pokud nepoužijete standardní krájený chléb, hrozí nebezpečí popálení. Při vyjímání menších krajíců nebo toustů jiných tvarů hrozí nebezpečí dotyku horkých součástí.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Toustovač nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla. Výrobek nesmí být vystaven

rozstřikované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Toustovač nepoužívejte v blízkosti vody. Toustovač se nesmí nikdy ponořit do vody (do jeho blízkosti neumísťujte předměty naplněné vodou, například nápoje, vázy apod.). Dbejte na to, aby toustovač nebyl vystaven nadměrným nárazům nebo vibracím. Dovnitř nevkládejte žádné předměty, jinak by mohlo dojít k poškození toustovače.

Napájecí kabel

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Napájecí kabel vždy přidržujte za vidlici, nikdy netahejte za samotný kabel.

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Dbejte na to, aby se napájecí kabel nikdy nedotýkal horkého povrchu toustovače.

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Nikdy nepoužívejte adaptéry nebo prodlužovací kabely, které neodpovídají bezpečnostním předpisům platným ve vaší zemi a napájecí kabel nikdy sami neupravujte! Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu musí provádět výrobce, jeho zákaznický servis či obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Na napájecí kabel nikdy nestavte toustovač, nábytek nebo jiné těžké předměty a ujistěte se, že není poškozen.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Na napájecím kabelu nikdy nedělejte uzly a nesvazujte ho spolu s jinými kabely. Napájecí kabel musí být umístěn tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout a aby nikomu nepřekážel.

5. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

6. Než začnete

Toustovač vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součástí kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.

7. Začínáme

NEBEZPEČÍ! Toustovač postavte na rovnou a tepelně odolnou plochu. Pokud je samotný povrch kritický, vložte mezi něj a toustovač desku z tepelně odolného materiálu.

NEBEZPEČÍ! Hrozí nebezpečí popálení! Během provozu může být teplota exponovaných povrchů velmi vysoká. Dotýkejte se pouze ovládacích prvků toustovače.

NEBEZPEČÍ! Pokud nepoužijete standardní krájený chléb, hrozí nebezpečí popálení. Při vyjímání menších krajíců nebo toustů jiných tvarů hrozí nebezpečí dotyku horkých součástí.

7.1 Základní operace

- Síťovou vidlici zapojte do snadno přístupné zásuvky.
- Ovládací regulátor (7) otočte do polohy „6“ (nejvyšší stupeň).
- Třikrát spusťte samotný toustovač bez chleba. Stiskněte spouštěcí páčku (3). Indikátor na tlačítku Stop (6) se po spuštění rozsvítí. Při prvním použití může vzniknout slabý zápach nebo dým. Tento stav je zcela normální a nepředstavuje nebezpečí. Otevřete okno, aby bylo zajištěno dostatečné odvětrání místnosti.

7.2 Opékání

Pamatujte si, že úroveň opečení se může lišit podle druhu chleba a podle tloušťky a vlhkosti krajíce. Chléb se nejlépe skladuje v původním obalu. Pokud je nastavena příliš vysoká úroveň, běžný krájený chléb se může spálit. Nejprve vyberte nižší úroveň opečení.

Suchý a světlý chléb zhnědne rychleji, než chléb čerstvý nebo tmavý.

Nepoužívejte krajíce, které jsou příliš silné či slabé. Pokud krajíc chleba uvázne, vytáhnete vidlici napájecího kabelu ze zásuvky a počkejte, dokud toustovač nevychladne. V případě potřeby zvedněte spouštěcí páčku (3) nahoru a chléb vyjměte.

Pokud používáte pouze jeden otvor na tousty (1), nastavte ovládací regulátor (7) na nižší stupeň.

- Síťovou vidlici zapojte do snadno přístupné zásuvky.
- Ovládacím regulátorem (7) nastavte požadovanou úroveň opečení. Úroveň opečení lze nastavit plynule od 1 (světlý) do 6 (tmavý).
- Chléb vložte do otvorů na tousty (1).
- Stáhněte spouštěcí páčku (3) dolů. Indikátor na tlačítku Stop (6) se po spuštění rozsvítí.
- Poté se chléb opeče. Toustovač se při dosažení nastavené úrovně opečení automaticky vypne. Toust se vysune.
- Odeberte jej z otvoru (1).
- Toustovač vyčistěte podle pokynů v odstavci „Čištění“.

Během používání lze opékání předčasně vypnout tlačítkem Stop (6). Toust se poté vysune.

Chcete-li chléb ohřát, po stisku spouštěcí páčky (3) stiskněte tlačítko ohřevu (4). Indikátor na tlačítku ohřevu (4) se rozsvítí. Místo opečení se chléb pouze ohřeje.

Chcete-li zmražený chléb rozmrazit a opéci, po stisku spouštěcí páčky (3) stiskněte tlačítko odmrazování (5). Indikátor na tlačítku rozmrazování (5) se rozsvítí. Nezapomeňte, že úroveň zhnědnutí se může mírně lišit od chleba nezmraženého.

7.3 Používání nástavce na pečivo

NEBEZPEČÍ! Hrozí nebezpečí popálení! Pokud je na toustovači nasazen nástavec na pečivo (2), nepokoušejte se vkládat plátky chleba do otvorů (1). Jinak může krajíc uvíznout, může dojít k popálení nebo poškození majetku.

Na rohlíky nebo jiné větší druhy chleba použijte vždy nástavec (2). Rohlíky ani jiné větší druhy chleba nikdy nepokládejte přímo na toustovač.

- Chcete-li nástavec na pečivo (2) vysunout, stiskněte jeho páku směrem dolů (8).
- Síťovou vidlici zapojte do snadno přístupné zásuvky.
- Ovládacím regulátorem (7) nastavte požadovanou úroveň opečení. Úroveň opečení lze nastavit plynule od 1 (světlý) do 6 (tmavý). Doporučujeme nastavit úroveň opečení 2.
- Rohlíky nebo jiné druhy chleba umístěte na nástavec (2).
- Stáhněte spouštěcí páčku (3) dolů. Indikátor na tlačítku Stop (6) se po spuštění rozsvítí.
- Rohlíky nebo chléb se nyní bude opékat. Toustovač se při dosažení nastavené úrovně opečení automaticky vypne.
- Rohlíky nebo chléb odeberte z nástavce (2).
- Chcete-li nástavec na pečivo (2) zasunout, vytáhněte jeho páku nahoru (8).
- Toustovač vyčistěte podle pokynů v odstavci „Čištění“.

Během používání lze opékání předčasně vypnout tlačítkem Stop (6).

Rohlíky nebo chléb opékejte z obou stran, aby bylo zaručeno rovnoměrné opečení.

8. Údržba/čištění

8.1 Údržba

NEBEZPEČÍ! Oprava toustovače je nutná v případě, že došlo k jakémukoli poškození, např. vniknutí tekutiny, toustovač byl vystaven působení deště nebo vlhkosti, pokud nepracuje normálně nebo spadl. Pokud si všimnete kouře, neobvyklých zvuků nebo zvláštního zápachu, toustovač okamžitě vypněte a vidlici napájecího kabelu vytáhněte ze zásuvky. Toustovač se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny

servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt toustovače nikdy neotvírejte.

8.2 Čištění

NEBEZPEČÍ! Před zahájením čištění odpojte vidlici ze síťové zásuvky, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

NEBEZPEČÍ! Vyčkejte, dokud toustovač nevychladne. Jinak hrozí nebezpečí poranění!

NEBEZPEČÍ! Toustovač nikdy neponořujte do vody, hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

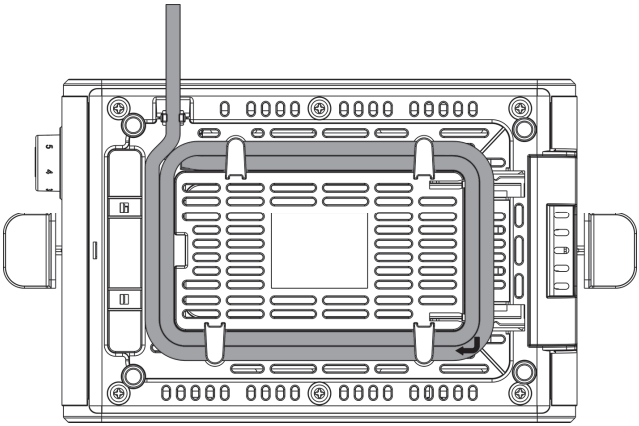
Toustovač se nepokoušejte čistit v myčce na nádobí. Mohlo by dojít k jeho nenapravitelnému poškození.

K čištění krytu použijte lehce navlhčenou tkaninu. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které by mohly poškodit plast. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku.

Vyjměte a vysypte podnos na drobky (10). V případě nutnosti vyčistěte podnos na drobky (10) lehce navlhčenou tkaninou. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku. Podnos (10) zasuňte nazpět, dokud nezapadne na své místo.

9. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Pokud nebudete toustovač používat, odpojte jeho napájecí kabel ze zásuvky. Napájecí kabel (11) naviňte v zobrazeném směru okolo držáku na omotání kabelu (9) na spodní straně. Toustovač ukládejte na čistém a suchém místě mimo přímé slunce.



10. Odstraňování problémů

Toustovač nefunguje nebo spouštěcí páčka (3) nezabírá.

- Ověřte si, zda je síťová vidlice správně zasunuta do zásuvky.

Toust je příliš světlý.

- Zkontrolujte nastavení ovládacího regulátoru (7) a podle potřeby zvyšte úroveň opékání.

Toust je příliš tmavý.

- Zkontrolujte nastavení ovládacího regulátoru (7) a podle potřeby snižte úroveň opékání.

Toust se nevysune nebo uvázne.

- Používaný chléb je příliš silný. Nepoužívejte krajíce, které jsou příliš silné.
- Pokud dochází k uvíznutí toustu v otvoru (1), zkuste lehce postrčit spouštěcí páčku (3) vzhůru, aby bylo možné toust z otvoru (1) vysunout.
- Pokud i přesto nelze toust vyndat, postupujte následovně:
  - ➢ Nejprve odpojte vidlici ze síťové zásuvky! Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
  - ➢ Vyčkejte, dokud toustovač nevychladne. Hrozí nebezpečí popálení!
  - ➢ Nyní můžete do otvoru na tousty (1) strčit prsty, krajíc uvolnit a vytáhnout.

11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.
ES/PT	Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.

Platí pouze pro Francii:

„Třídění je jednoduché."

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.

Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:

1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

Platí pouze pro Španělsko a Portugalsko:

Obalový materiál oddělte a podle symbolů na obalu vložte do příslušných sběrných nádob:

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
04 LD-PE	Polyetylén s nízkou hustotou	Plastový sáček v balení
20 PAP	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly
21 PAP	Jiná lepenka	Vnitřní box

12. Využití v potravinářství

Tento symbol označuje výrobky, jejichž fyzikální a chemické složení bylo prověřeno a bylo shledáno jako zdravotně nezávadné při používání v kontaktu s potravinami, v souladu s požadavky směrnice EU 1935/2004.

13. Prohlášení o shodě

Výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.

Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU a případná další prohlášení o shodě jsou k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Kontaktní adresa podle nařízení 2023/988 o bezpečnosti výrobků: ce@targa.de

14. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo

neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.
- Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Servis

CZ Telefon: 800 143 873
E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 506852_2507

Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie 57

2. Obsah balenia 57

3. Technické parametre 58

4. Bezpečnostné pokyny 58

5. Autorské práva 62

6. Než začnete 62

7. Začíname 62

7.1 Počiatočné použitie 62
7.2 Opekanie 62
7.3 Používanie držiaka rožkov 63

8. Údržba/čistenie 64

8.1 Údržba 64
8.2 Čistenie 64

9. Skladovanie pri nepoužívaní 65

10. Odstraňovanie problémov 65

11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii 66

12. Potravinárske použitie 67

13. Informácie o zhode 67

14. Informácie o záruke a servise 67

Gratulujeme!

Kúpou hriankovača SilverCrest STH 900 C3, ďalej len hriankovača, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred jeho prvým použitím sa oboznámte s používaním hriankovača a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte hriankovač len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte hriankovač niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Určené použitie

Tento hriankovač je výhradne určený na opekanie krajcov chleba, rožkov a iného pečiva. Hriankovač nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie. Používajte hriankovač len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento hriankovač sa nesmie tiež používať v exteriéri alebo v tropických klimatických podmienkach. Tento hriankovač spĺňa normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. V prípade akejkoľvek úpravy hriankovača, ktorá nebola schválená výrobcom, nie je súlad s týmito normami viac zaručený. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

2. Obsah balenia

- Hriankovač
- Tento návod na použitie

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Vo vnútri obalu je obrázok hriankovača s číslami. Význam čísel je nasledovný:

1 Otvory na hrianky
2 Držiak rožkov
3 Spúšťacia páčka
4 Tlačidlo ohrievania
5 Tlačidlo rozmrazovania
6 Tlačidlo zastavenia
7 Regulátor
8 Páka držiaka rožkov
9 Navíjač kábla (v spodnej časti)
10 Podnos na omrvinky
11 Napájací kábel

3. Technické parametre

Model	STH 900 C3
Zdroj napájania	220-240 V~, 50/60 Hz
Spotreba el. energie	820-980 W
Spotreba energie v režime vypnutia alebo pohotovostnom režime	0.0 W

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

4. Bezpečnostné pokyny

Ak hriankovač používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak tento hriankovač predáte alebo ho darujete inej osobe, predajte so zariadením aj tento návod na obsluhu. Používateľská príručka je súčasťou produktu.

NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol a slovo „Nebezpečenstvo“ upozorňujú na možnú nebezpečnú situáciu. Ignorovanie upozornenia môže viesť k vážnemu až smrteľnému zraneniu.

VAROVANIE! Tento symbol a slovo Varovanie upozorňujú na dôležitú informáciu potrebnú pre bezpečné používanie výrobku a pre zaistenie bezpečnosti používateľov.

NEBEZPEČENSTVO! Varovanie, horúce povrchy! Tento symbol upozorňuje na riziko zranenia alebo popálenia na horúcich povrchoch hriankovača.

Striedavé napätie

Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.

Adresa výrobcu

VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!
NEOTVÁRAJTE ZARIADENIE!

Prevádzkové podmienky

Tento hriankovač je vhodný len na použitie v suchých vnútorných priestoroch.
Hriankovač nie je určený na použitie v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (napr. v kúpeľniach) a musí byť zbavený prachu.

NEBEZPEČENSTVO! Hriankovač nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom. Keď je hriankovač zapnutý, nenechávajte ho bez dozoru. To predstavuje nebezpečenstvo požiaru!

NEBEZPEČENSTVO! Tento hriankovač môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto hriankovačom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelých. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenia.
Udržujte hriankovač a jeho napájací kábel mimo dosahu detí do 8 rokov.

NEBEZPEČENSTVO! Pokiaľ si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zvláštny zápach, okamžite hriankovač vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takom prípade sa hriankovač nemôže používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Ak vznikne na zariadení požiar, nikdy sa nedýchajte dymu. Ak sa neúmyselne nadýchnete dymu, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže poškodiť vaše zdravie.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy sa nedotýkajte napájacieho kábla ani hriankovača mokrými rukami, pretože môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Zapojte napájaciu zástrčku len do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Hriankovač spúšťajte len pri napätí, ktoré je označené na výkonnostnom štítku! Výkonnostný štítok je umiestnený na spodnej strane hriankovača. Od používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 a 60 Hz.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nestrkajte prsty ani kovové predmety (napr. vidličky, nože a pod.) do otvorov na hrianky, pretože výhrevné telesá sú pod prúdom.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Nezakrývajte hriankovač počas používania. To predstavuje nebezpečenstvo požiaru!

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Vždy položte hriankovač na rovný a teplu odolný povrch mimo zdrojov tepla a horľavých materiálov, kvapalín alebo plynov. Okolo spotrebiča udržujte voľný priestor minimálne 15 cm, aby nedošlo k požiaru!

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Hriankovač sa nesmie poškodiť, aby sa predišlo ďalším rizikám.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Na hriankovač alebo do jeho blízkosti neumiestňujte zdroje ohňa (napr. horiace sviečky). To predstavuje nebezpečenstvo požiaru!

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Nenechávajte hriankovač bez dozoru. Keď hriankovač nepoužívate, vypnite ho a odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky. Neodkladajte hriankovač, pokým úplne nevychladol. To predstavuje nebezpečenstvo požiaru!

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Upozornenie: Nebezpečenstvo požiaru! Chlieb môže horieť. Preto hriankovač nepoužívajte v blízkosti ani pod horľavými materiálmi, ako napr. záclonami. Horľavé alebo zápalné materiály držte od spotrebiča vo vzdialenosti minimálne 50 cm.

NEBEZPEČENSTVO! Ak nepoužijete štandardne krájaný chlieb, môže dôjsť k spáleniu. Kvôli menšej veľkosti alebo tvaru môže dôjsť pri vyberaní hrianky k dotyku s horúcimi súčasťami.

VAROVANIE! Nevystavujte hriankovač žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Nepoužívajte hriankovač v blízkosti vody. Hriankovač zvlášť nesmie byť nikdy ponorený (na hriankovač ani vedľa neho nekladťe žiadne nádoby, obsahujúce tekutiny, ako sú nápoje, vázy, atď.). Dávajte pozor, aby nebol hriankovač vystavený veľkým nárazom alebo vibráciám. Do spotrebiča sa nevkladajú žiadne predmety, inak ho môžete poškodiť.

Napájací kábel

NEBEZPEČENSTVO! Ak vyťahujete napájací kábel zo zásuvky, uchopte ho za zástrčku.

NEBEZPEČENSTVO! Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov hriankovača.

NEBEZPEČENSTVO! Nikdy nepoužívajte zásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble, ktoré nevyhovujú bezpečnostným predpisom vo vašej krajine a napájací kábel sami neupravujte! Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

VAROVANIE! Hriankovač, časti nábytku ani iné ťažké predmety nikdy nekladťe na napájací kábel a dávajte tiež pozor, aby sa kábel nezamotal.

VAROVANIE! Na napájacom kábli nikdy nerobte uzly a nezväzujte ho s inými káblami. Napájací kábel musí byť umiestnený tak, aby oň nikto nezakopol ani ho nepricvikol.

5. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

6. Než začnete

Vyberte hriankovač z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

7. Začíname

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Položte hriankovač na rovný a teplu odolný povrch. Ak samotný povrch nie je teplu odolný, položte pod hriankovač teplu odolnú platňu.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Riziko popálenia! Keď je ohrievač zapnutý, teplota odkrytých povrchov môže byť veľmi vysoká. Dotýkajte sa len ovládacích prvkov hriankovača.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Ak nepoužijete štandardne krájaný chlieb, môže dôjsť k spáleniu. Kvôli menšej veľkosti alebo tvaru môže dôjsť pri vyberaní hrianky k dotyku s horúcimi súčasťami.

7.1 Počiatočné použitie

- Zapojte napájaciu zástrčku do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
- Nastavte regulátor (7) do polohy 6 (najvyššie nastavenie).
- Použite hriankovač trikrát bez chleba. Zatlačte na spúšťaciu páčku (3). Počas používania sa na tlačidle zastavenia (6) rozsvieti indikátor. Pri prvom použití môžete zacítiť pachy alebo sa vytvorí malé množstvo dymu. Je to normálne a absolútne bezpečné. Otvorte okno, aby ste dostatočne vyvetrali.

7.2 Opekanie

Úroveň zhnednutia môžu ovplyvniť rôzne druhy chleba a hrúbka a vlhkosť krajca. Chlieb sa najlepšie skladuje v jeho balení. Bežne krájaný chlieb môže zhorieť, ak nastavíte úroveň zhnednutia na príliš vysokú. Ak je to možné, najprv vyberte slabšiu úroveň zhnednutia.

Suchý a svetlý chlieb zhnedne rýchlejšie než čerstvý alebo tmavý chlieb.

Nepoužívajte príliš hrubé ani príliš veľké krajce chleba. Ak sa krajec chleba zasekne, odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky a počkajte, kým hriankovač vychladne. V prípade potreby potlačte spúšťacou páčku (3) dohora a vyberte chlieb.

Nastavte regulátor (7) do nižšej polohy, ak používate len jeden otvor na hrianku (1).

- Zapojte napájaciu zástrčku do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
- Regulátorom (7) nastavte požadovanú úroveň zhnednutia. Úroveň zhnednutia hrianky môžete nastaviť od 1 (svetlá) po 6 (tmavá).
- Vložte chlieb do otvorov na hrianky (1).
- Zatlačte na spúšťaciu páčku (3). Počas používania sa na tlačidle zastavenia (6) rozsvieti indikátor.
- Chlieb sa opečie. Po dosiahnutí požadovanej úrovne zhnednutia sa hriankovač automaticky vypne. Hrianka vyskočí z otvoru.
- Vyberte hrianky z otvorov na hrianky (1).
- Vyčistite hriankovač tak, ako je opísané v časti „Čistenie“.

Pri používaní hriankovača môžete zastaviť opekanie skôr stlačením tlačidla zastavenia (6). Hrianka vyskočí z otvoru.

Po stlačení spúšťacej páčky (3) a stlačením tlačidla ohrievania (4) ohrejte chlieb. Rozsvieti sa indikátor na tlačidle ohrievania (4). Chlieb sa len týmto ohreje, ale neopečie.

Po stlačení spúšťacej páčky (3) a stlačením tlačidla rozmrazovania (5) rozmrazíte a opečiete zmrazený chlieb. Rozsvieti sa indikátor na tlačidle rozmrazovania (5). Upozorňujeme, že úroveň zhnednutia sa môže mierne líšiť od nezmrazeného chleba.

7.3 Používanie držiaka rožkov

NEBEZPEČENSTVO! Riziko popálenia! Neopekajte chlieb v otvoroch na hrianky (1), keď sa používa držiak rožkov (2). V opačnom prípade sa môže chlieb zaseknúť, spôsobiť popáleniny alebo škodu na majetku.

Vždy používajte držiak rožkov (2) na rožky alebo iné väčšie pečivo. Nikdy neukladajte rožky alebo iné väčšie pečivo priamo na hriankovač.

- Zatlačením páky držiaka rožkov (8) nadol rozložíte držiak rožkov (2).
- Zapojte napájaciu zástrčku do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
- Regulátorom (7) nastavte požadovanú úroveň zhnednutia. Úroveň zhnednutia hrianky môžete nastaviť od 1 (svetlá) po 6 (tmavá). Odporúčame použiť úroveň zhnednutia 2.
- Položte rožky alebo pečivo na držiak rožkov (2).
- Zatlačte na spúšťaciu páčku (3). Počas používania sa na tlačidle zastavenia (6) rozsvieti indikátor.
- Rožky alebo pečivo sa teraz opečie. Po dosiahnutí požadovanej úrovne zhnednutia sa hriankovač automaticky vypne.
- Vyberte rožky alebo pečivo z držiaka rožkov (2).
- Vytiahnutím páky držiaka rožkov (8) nahor zložíte držiak rožkov (2).
- Vyčistite hriankovač tak, ako je opísané v časti „Čistenie“.

Pri používaní hriankovača môžete zastaviť opekanie skôr stlačením tlačidla zastavenia (6).

Opečte rožky alebo pečivo z obidvoch strán, aby boli rovnomerne hnedé.

8. Údržba/čistenie

8.1 Údržba

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** V prípade poškodenia tohto hriankovača akýmkoľvek spôsobom, napr. vniknutím kvapaliny do výrobku, pri jeho vystavení dažďu alebo vlhkosti, keď hriankovač nepracuje obvyklým spôsobom alebo po jeho páde, je potrebná jeho oprava. Pokiaľ si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zvláštny zápach, okamžite hriankovač vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takom prípade sa hriankovač nemôže používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt hriankovača nikdy neotvárajte.

8.2 Čistenie

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Pred začatím čistenia dopojte zástrčku od sieťovej zásuvky. Je tam riziko úrazu elektrickým prúdom!

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Počkajte, kým hriankovač úplne vychladne. V opačnom prípade hrozí riziko popálenia!

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy neponárajte samotný hriankovač do vody, existuje riziko úrazu elektrickým prúdom!

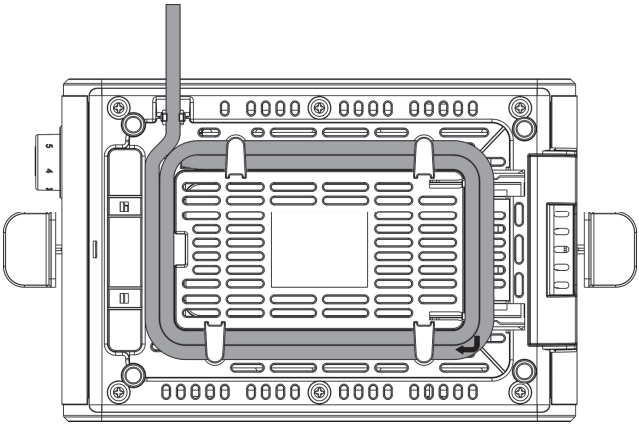
Nečistite hriankovač v umývačke riadov, pretože sa môže nenapraviteľne poškodiť.

Kryt čistite mierne navlhčenou handričkou. Nikdy nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ani čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť plastový kryt. Pri ťažko odstrániteľnej špine naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku.

Vyberte a vyprázdnite podnos na omrvinky (10). V prípade potreby vyčistite podnos na omrvinky (10) jemne navlhčenou handričkou. Pri ťažko odstrániteľnej špine naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku. Zatlačte podnos na omrvinky (10) späť, kým nezapadne na miesto.

9. Skladovanie pri nepoužívaní

Keď už nechcete používať hriankovač, odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky. Oviňte napájací kábel (11) v zobrazenom smere okolo navíjača kábla (9) v spodnej časti hriankovača. Odložte hriankovač na čisté a suché miesto mimo priameho slnečného žiarenia.



10. Odstraňovanie problémov

Hriankovač nefunguje alebo nefunguje spúšťacia páčka (3).

- Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do sieťovej zásuvky.

Hrianka je príliš svetlá.

- Skontrolujte nastavenie regulátora (7) a podľa potreby zvýšte úroveň zhnednutia.

Hrianka je príliš tmavá.

- Skontrolujte nastavenie regulátora (7) a podľa potreby znížte úroveň zhnednutia.

Hrianka sa nevysunie alebo zasekne.

- Chlieb, ktorý používate, je príliš hrubý. Nepoužívajte príliš hrubé krajce chleba.
- Ak sa chlieb stále zasekáva v otvore na hrianky (1), skúste jemne tlačiť na spúšťaciu páčku (3) dohora, aby ste vytlačili chlieb z otvoru na hrianky (1).
- Ak ani potom nie je možné vybrať chlieb, postupujte nasledovne:
  - ➢ Najprv odpojte zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky. Je tu riziko úrazu elektrickým prúdom!
  - ➢ Počkajte, kým hriankovač úplne vychladne. Je tu riziko popálenia!
  - ➢ Teraz môžete strčiť prsty do otvoru na hrianky (1), aby ste uvoľnili a vybrali zaseknutý chlieb.

11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	Na zariadenia označené týmto symbolom sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú štátom určené na tento účel. Riadnou likvidáciou Vášho starého prístroja chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili toto zariadenie.
ES/PT	Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.

Platí len pre Francúzsko:

„Jednoduché triedenie"

Výrobok, príslušenstvo, tlačený materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.

	Pri likvidácia obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný: 1 – 7: plast/20 – 22: papier a kartón/80 – 98: kompozitné materiály.

Týka sa len Španielska a Portugalska: Obalový materiál oddeľte a vyhoďte ho do príslušných zberných nádob v súlade so symbolmi na obale:	

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
04 LD-PE	Polyetylén s nízkou hustotou	Plastové vrecko v balení
20 PAP	Vlnitá lepenka	Predajné balenie
21 PAP	Iný kartón	Vnútorná škatuľa

12. Potravinárske použitie

Tento symbol označuje produkty, ktorých fyzické a chemické zloženie bolo testované a potvrdené pri použití s potravinami ako nerizikové pre zdravie, podľa požiadaviek nariadenia EÚ 1935/2004.

13. Informácie o zhode

Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.

Výrobok spĺňa požiadavky platných vnútroštátnych smerníc Srbskej republiky.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ a všetky ostatné vyhlásenia o zhode (ak sú k dispozícii) si môžete stiahnuť z tohto odkazu:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Kontaktná adresa v súlade s nariadením o bezpečnosti výrobkov 2023/988: ce@targa.de

14. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobre si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riaďte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Servis

SK Telefón: 0850 232001
E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 506852_2507

Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NEMECKO

Popis sadržaja

1. Namjenska uporaba 71

2. Isporučena oprema 71

3. Tehničke karakteristike 72

4. Sigurnosne napomene 72

5. Autorsko pravo 75

6. Prije početka 75

7. Početak rada 76

7.1 Prva uporaba 76
7.2 Pečenje 76
7.3 Uporaba držača peciva 77

8. Održavanje/čišćenje 77

8.1 Održavanje 77
8.2 Čišćenje 78

9. Skladištenje 78

10. Otklanjanje neispravnosti 79

11. Propisi o zaštiti okoliša i informacije o zbrinjavanju 79

12. Uporaba za prehranu 80

13. Obavijesti o sukladnosti 80

14. Jamstvene i servisne informacije 81

Čestitamo!

Kupnjom tostera SilverCrest STH 900 C3, koji će se dalje u tekstu zvati samo toster, odabrali ste kvalitetan proizvod.

Prije prve uporabe upoznajte se s funkcioniranjem tostera i pozorno pročitajte ovaj priručnik za uporabu. Pridržavajte se sigurnosnih napomena i rabite toster samo kako je opisano u priručniku za uporabu i za navedene namjene.

Čuvajte ovaj priručnik za uporabu na sigurnom mjestu. Predate li toster drugoj osobi, svakako predajte i sve relevantne dokumente.

1. Namjenska uporaba

Ovaj toster konstruiran je isključivo za pečenje krišaka kruha, peciva i drugih pekarskih proizvoda. Toster nije konstruiran za poslovne ili gospodarske primjene. Rabite toster samo za privatne svrhe. Svaka uporaba koja odstupa od gore navedene smatra se nenamjenskom uporabom. Toster isto tako nije dopušteno rabiti na otvorenom ili u područjima s tropskom klimom. Ovaj toster ispunjava sve bitne norme i standardne povezane s CE sukladnosti. U slučaju izmjena na tosteru koje proizvođač nije odobrio nije više zajamčena sukladnost s tim standardima. Proizvođač ne prihvaća odgovornost za oštećenja ili neispravnosti koje iz toga proizađu.

Pridržavajte se nacionalnih propisa i zakona.

2. Isporučena oprema

- Toaster
- Ovaj priručnik za uporabu

Ovaj priručnik za uporabu ima preklopive korice. Na unutarnjoj strani korica prikazani su numerirani dijelovi tostera. Numerirani dijelovi imaju sljedeće značenje:

1	Otvori za pečenje
2	Držač peciva
3	Poluga za pokretanje
4	Gumb za zagrijavanje
5	Gumb za odmrzavanje
6	Tipka Stop
7	Regulator
8	Poluga držača preciva
9	Namatač kabela (ispod)
10	Ladica za mrvice
11	Električni kabel

3. Tehničke karakteristike

Model	STH 900 C3
Električno napajanje	220-240 V~, 50/60 Hz
Nazivna snaga	820-980 W
Potrošnja energije u isključenom ili stanju pripravnosti	0.0 W

Zadržavamo pravo na izmjene tehničkih podataka i konstrukcije bez najave.

4. Sigurnosne napomene

Prije prve uporabe ovog tostera pročitajte sljedeće napomene i pridržavajte se svih upozorenja, čak i ako ste upoznati s rukovanjem elektroničkim uređajima. Čuvajte ovaj priručnik za uporabu na sigurnom mjestu za buduće potrebe. Ako toster prodate ili date drugoj osobi, svakako joj predajte i ovaj priručnik za rukovanje. Priručnik za uporabu sastavni je dio proizvoda.

OPASNOST! Ovaj simbol i riječ „Opasnost“ označavaju potencijalno opasnu situaciju. Njihovo zanemarivanje može uzrokovati teške ozljede ili smrt.

UPOZORENJE! Ovaj simbol i riječ „Upozorenje“ označavaju važne informacije za sigurno rukovanje proizvodom i sigurnost njegovih korisnika.

OPASNOST! Upozorenje, vruće površine! Ovaj simbol označava opasnost od ozljeda ili opeklina zbog vrućih površina tostera.

AC napon

Ovaj simbol označava dodatne informacije o određenoj temi.

Adresa proizvođača

OPREZ

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !

Ne otvarati kućište proizvoda !

Radna okolina

Ovaj toster prikladan je za uporabu samo u suhim, zatvorenim prostorima.
Toster nije namijenjen uporabi u prostorijama s visokom temperaturom ili vlažnošću (npr. u kupaonicama) i potrebno ga je zaštititi od prekomjerne prašine.

OPASNOST! Toster nije konstruiran za uporabu s vanjskim vremenskim programatorom ili zasebnim daljinskim upravljačem. Ne ostavljajte toster bez nadzora kada je uključen. To predstavlja opasnost od požara!

OPASNOST! Ovaj toster smiju rabiti djeca starija od 8 godina, osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim oštećenjima i osobe bez znanja i iskustva pod uvjetom da su pod nadzorom ili da im je objašnjena ispravna uporaba uređaja i da razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati tosterom. Čišćenje i održavanje ne smiju se obavljati od strane djece bez nadzora. Čuvajte ambalažni materijal izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
Udaljite djecu mlađu od 8 godina od tostera i električnog kabela.

OPASNOST! Uočite li dim, neobične zvukove ili mirise, odmah isključite toster i iskopčajte mrežni utikač iz mrežne utičnice. U tom slučaju toster se ne smije rabiti dok ga ne pregleda ovlašteno servisno osoblje. Nikada ne udišite dim iz zapaljenog uređaja. Ako slučajno udahnete dim, potražite liječničku pomoć. Udisanje dima može štetiti zdravlju.

OPASNOST! Nikada ne dirajte električni kabel ili toster mokrim rukama, postoji opasnost od električnog udara!

⚠ **OPASNOST!** Ukopčajte mrežni utikač samo u lako pristupačnu mrežnu utičnicu. Rabite toster samo pri naponu navedenom na označnoj pločici! Nazivna pločica nalazi se na donjoj strani tostera. Korisnik ne mora ništa učiniti za namještanje proizvoda na 50 ili 60 Hz. Proizvod se automatski namješta na 50 i 60 Hz.

⚠ **OPASNOST!** Opasnost od električnog udara! Ne gurajte prste ili metalne predmete (npr. vilice, noževe itd.) u otvore za pečenje jer su grijaći elementi pod naponom.

⚠ **OPASNOST!** Ne pokrivajte toster tijekom uporabe. To predstavlja opasnost od požara!

⚠ **OPASNOST!** Uvijek stavite toster na ravnu, toplinski otpornu površinu dalje od izvora topline i zapaljivih materijala, tekućina ili plinova. Ostavite najmanje 15 cm slobodnog prostora od zida kako biste izbjegli opasnosti od požara!

⚠ **OPASNOST!** Toster se ne smije oštetiti kako bi se izbjegle daljnje opasnosti.

⚠ **OPASNOST!** Pobrinite se za to da se na toster ili blizu njega ne stave izvori plamena (npr. upaljene svijeće). To predstavlja opasnost od požara!

⚠ **OPASNOST!** Ne ostavljajte toster bez nadzora. Kada toster ne rabite, isključite ga i izvucite mrežni kabel iz mrežne utičnice. Ne spremajte toster dok se potpuno ne ohladi. To predstavlja opasnost od požara!

⚠ **OPASNOST!** Oprez: Opasnost od požara! Kruh može zagorjeti. Stoga ne rabite toster blizu ili ispod zapaljivih materijala kao što su zavjese. Udaljite zapaljive i gorive materijale najmanje 50 cm od uređaja.

⚠ **OPASNOST!** Postoji opasnost od opeklina u slučaju uporabe nestandardnih veličina kruha. Zbog manje veličine ili oblika postoji opasnost od dodirivanja vrućih dijelova prilikom vađenja tosta.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne izlažite toster izravnim izvorima topline (npr. radijatorima), izravnoj sunčanoj svjetlosti ili jakoj umjetnoj svjetlosti. Proizvod se ne smije izlagati raspršenoj ili kapajućoj

vodi ili nagrizajućim tekućinama. Ne rabite toster u blizini vode. Toster naročito nikada nije dopušteno uranjati (ne stavljajte posude s tekućinama kao što su pića, vaze itd. na toster). Pobrinite se za to da toster nije izložen prekomjernim udarcima ili vibracijama. Ne stavljajte strana tijela u uređaj, u suprotnom bi se toster mogao oštetiti.

Električni kabel

⚠ **OPASNOST!** Električni kabel uvijek držite za mrežni utikač i nikada ne povlačite sam kabel.

⚠ **OPASNOST!** Pobrinite se za to da električni kabel ne dodiruje vruće površine tostera.

⚠ **OPASNOST!** Nikada ne rabite adaptere ili produžne kabele koji ne udovoljavaju nacionalnim sigurnosnim propisima i ne mijenjajte sam električni kabel! Ako se električni kabel ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle moguće opasnosti.

⚠ **UPOZORENJE!** Nikada ne stavljajte toster, namještaj ili druge teške predmete na električni kabel i pobrinite se za to da se ne savine.

⚠ **UPOZORENJE!** Električni kabel nikad ne vežite u čvor i ne vežite ga s drugim kabelima. Električni kabel potrebno je postaviti tako da se nitko ne može spotaknuti o njega i da on ne predstavlja prepreku.

5. Autorsko pravo

Cjelokupan sadržaj ovog priručnika za uporabu zaštićen je zakonom o autorskom pravu i korisniku je dan na raspolaganje samo radi informiranja. Strogo je zabranjeno kopiranje podataka i informacija bez prethodnog izričitog pisanog odobrenja autora. To se odnosi i na komercijalnu uporabu sadržaja i informacija. Cjelokupan tekst i sve slike aktualni su na dan objavljivanja. Zadržavamo pravo na promjene bez najave.

6. Prije početka

Izvadite toster iz pakiranja. Uklonite sav ambalažni materijal i provjerite jesu li svi dijelovi potpuni i neoštećeni. Uočite li da nešto nedostaje ili je oštećeno, molimo obratite se proizvođaču.

7. Početak rada

⚠ **OPASNOST!** Stavite toster na ravnu i toplinski otpornu površinu. Postavite vatrostalnu ploču između površine i tostera ako je sama površina kritična.

⚠ **OPASNOST!** Opasnost od opeklina! Kada je uređaj uključen, temperatura izloženih površina može postati vrlo visoka. Dodirujte samo upravljačke elemente tostera.

⚠ **OPASNOST!** Postoji opasnost od opeklina u slučaju uporabe nestandardnih veličina kruha. Zbog manje veličine ili oblika postoji opasnost od dodirivanja vrućih dijelova prilikom vađenja tosta.

7.1 Prva uporaba

- Ukopčajte mrežni utikač u lako pristupačnu mrežnu utičnicu.
- Namjestite okretnu sklopku (7) na „6“ (najviša postavka).
- Uključite toster tri puta bez kruha. Pritisnite polugu za pokretanje (3). Pokazivač na gumbu za zaustavljanje (6) svijetli tijekom uporabe. Prilikom prve uporabe mogu nastati mirisi ili lagani dim. To je normalno i potpuno bezopasno. Otvorite prozor kako biste osigurali dovoljno provjetravanje.

7.2 Pečenje

Imajte na umu da razne vrste te debljina i vlažnost kruha mogu utjecati na razinu zapečenosti. Kruh je najbolje čuvati u pakiranju. Kruh standardne veličine može zagorjeti ako se namjesti prevelika razina zapečenosti. Najprije odaberite manju razinu zapečenosti.

Suh, svijetao kruh tamni brže nego svjež ili taman kruh.

Ne rabite predebele ili prevelike kriške kruha. Ako se kriška kruha zaglavi, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice i pričekajte da se toster ohladi. Ako je potrebno, podignite polugu za pokretanje (3) i izvadite kruh.

Namjestite okretnu sklopku (7) na nižu postavku ako rabite samo jedan otvor za pečenje (1).

- Ukopčajte mrežni utikač u lako pristupačnu mrežnu utičnicu.
- Namjestite željenu razinu zapečenosti na okretnoj sklopci (7). Razinu zapečenosti možete namjestiti kontinuirano od 1 (svijetlo) do 6 (tamno).
- Stavite kruh u otvore za pečenje (1).
- Pritisnite polugu za pokretanje (3) prema dolje. Pokazivač na gumbu za zaustavljanje (6) svijetli tijekom uporabe.
- Kruh će se zatim ispeći. Toster se automatski isključuje kada se postigne željena razina zapečenosti. Tost će iskočiti.
- Izvadite tost iz otvora za pečenje (1).
- Očistite toster prema opisu u poglavlju „Čišćenje“.

Kada se toster rabi, možete pritisnuti gumb za zaustavljanje (6) kako biste prijevremeno zaustavili pečenje. Tost će zatim iskočiti.

Nakon pritiska poluge za pokretanje (3) pritisnite gumb za zagrijavanje (4) kako biste zagrijali kruh. Pokazivač na gumbu za zagrijavanje (4) će zasvijetliti. Time se kruh samo zagrijava, ne peče se.

Nakon pritiska poluge za pokretanje (3) pritisnite gumb za odmrzavanje (5) kako biste odmrznuli i pekli smrznuti kruh. Pokazivač na gumbu za odmrzavanje (5) svijetli. Imajte na umu da razina zapečenosti može biti različita od nesmrznutog kruha.

7.3 Uporaba držača peciva

OPASNOST! Opasnost od opeklina! Ne pokušavajte peći kruh u otvorima za pečenje (1) dok se držač peciva (2) rabi. U suprotnom se kruh može zaglaviti, što će uzrokovati opekline ili materijalne štete.

Uvijek rabite držač peciva (2) za peciva ili druge veće pekarske proizvode. Nikada ne stavljajte peciva ili druge veće pekarske proizvode izravno na toster.

- Pritisnite polugu držača peciva (8) prema dolje kako biste odmotali držač peciva (2).
- Ukopčajte mrežni utikač u lako pristupačnu mrežnu utičnicu.
- Namjestite željenu razinu zapečenosti na okretnoj sklopci (7). Razinu zapečenosti možete namjestiti kontinuirano od 1 (svijetlo) do 6 (tamno). Preporučujemo uporabu razine zapečenosti 2.
- Stavite peciva ili pekarske proizvode na držač peciva (2).
- Pritisnite polugu za pokretanje (3) prema dolje. Pokazivač na gumbu za zaustavljanje (6) svijetli tijekom uporabe.
- Peciva ili pekarski proizvodi sada se peku. Toster se automatski isključuje kada se postigne željena razina zapečenosti.
- Maknite peciva ili pekarske proizvode s držača peciva (2).
- Povucite polugu držača peciva (8) prema gore kako biste uvukli držač peciva (2).
- Očistite toster prema opisu u poglavlju „Čišćenje“.

Kada se toster rabi, možete pritisnuti gumb za zaustavljanje (6) kako biste prijevremeno zaustavili pečenje.

Pecite peciva ili pekarske proizvode s obje strane kako biste osigurali jednoliko tamnjenje.

8. Održavanje/čišćenje

8.1 Održavanje

OPASNOST! Održavanje je potrebno ako se toster na bilo koji način ošteti, na primjer ako tekućina dospije u proizvod, ako je toster izložen kiši ili vlazi, ako toster ne radi ispravno ili ako je pao na pod. Uočite li dim, neobične zvukove ili mirise, odmah

isključite toster i iskopčajte mrežni utikač iz mrežne utičnice. U tom slučaju toster se ne smije rabiti dok ga ne pregleda ovlašteno servisno osoblje. Servisiranje mora obaviti kvalificirano stručno osoblje. Nikada ne otvarajte kućište tostera.

8.2 Čišćenje

⚠ **OPASNOST!** Iskopčajte mrežni utikač iz mrežne utičnice prije početka čišćenja, postoji opasnost od električnog udara!

⚠ **OPASNOST!** Pričekajte da se toster ohladi. U suprotnom postoji opasnost od opeklina!

⚠ **OPASNOST!** Nikada ne uranjajte toster u vodu, postoji opasnost od električnog udara!

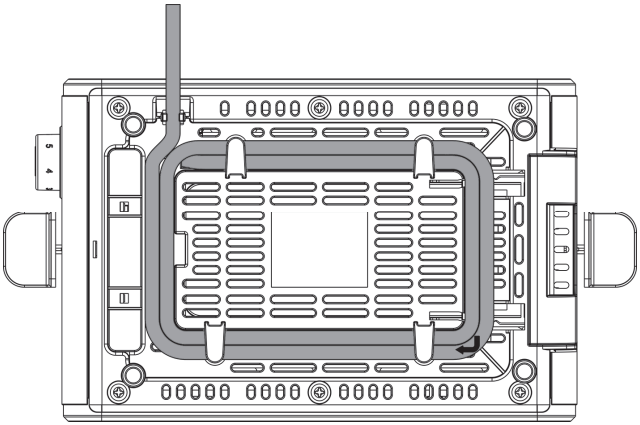
Ne čistite toster u perilici posuđa jer to može uzrokovati nepopravljive štete.

Za čišćenje kućišta uporabite lagano navlaženu krpu. Nikada ne rabite otapala ili sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti plastiku. Za tvrdokorne mrlje dodajte malo sredstva za čišćenje na mokru krpu.

Izvadite i ispraznite ladicu za mrvice (10). Po potrebi očistite ladicu za mrvice (10) lagano navlaženom krpom. Za tvrdokorne mrlje dodajte malo sredstva za čišćenje na mokru krpu. Uvucite ladicu za mrvice (10) natrag dok se ne uglavi.

9. Skladištenje

Kada ne želite više rabiti toster, iskopčajte mrežni utikač iz mrežne utičnice. Namotajte električni kabel (11) u prikazanom smjeru oko namatača kabela (9) ispod tostera. Spremite toster na čisto, suho mjesto dalje od izravne sunčane svjetlosti.



10. Otklanjanje neispravnosti

Toster ne radi ili se poluga za pokretanje (3) ne aktivira.

- Provjerite je li mrežni utikač ispravno priključen u mrežnu utičnicu.

Tost je presvijetao.

- Provjerite položaj okretne sklopke (7) i po potrebi povećajte razinu zapečenosti.

Tost je pretaman.

- Provjerite položaj okretne sklopke (7) i po potrebi smanjite razinu zapečenosti.

Tost se ne izbacuje ili se zaglavljuje.

- Kruh je predebeo. Ne rabite predebele kriške kruha.
- Ako se kruh i dalje zaglavljuje u otvoru za pečenje (1), pokušajte nježno pritisnuti polugu za pokretanje (3) prema gore kako biste izgurali kruh iz otvora za pečenje (1).
- Ako i dalje nije moguće izvaditi kruh, učinite sljedeće:
  - ➢ Najprije iskopčajte mrežni utikač iz mrežne utičnice! Postoji opasnost od električnog udara!
  - ➢ Pričekajte da se toster ohladi. Postoji opasnost od opeklina!
  - ➢ Sada možete gurnuti prste u otvor za pečenje (1) kako biste oslobodili i izvadili zaglavljen kruh.

11. Propisi o zaštiti okoliša i informacije o zbrinjavanju

	Uređaji označeni ovim simbolom podliježu europskoj Direktivi 2012/19/EU. Svi električni i elektronički uređaji moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada na zakonski predviđena odlagališta. Propisnim odlaganjem starog uređaja izbjegavate zagađivanje okoliša i ugrožavanje ljudskog zdravlja. Dodatne informacije o propisnom odlaganju starog uređaja dobit ćete u gradskoj upravi, u službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili uređaj.
ES/PT	Sav ambalažni materijal zbrinite na ekološki način. Kartonsku ambalažu odnesite u centre za recikliranje papira ili na javna sabirališta radi recikliranja. Folije i plastične dijelove u ambalaži odnesite na javna sabirališta radi recikliranja.

<u>Vrijedi samo za Francusku:</u>

„Jednostavno razvrstavanje“

Proizvod, pribor, tiskani materijal i ambalaža mogu se reciklirati. Oni podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača te se razvrstavaju i prikupljaju zasebno.

Prilikom zbrinjavanja vodite računa o oznakama na ambalažnom materijalu koji je označen kraticama (a) i brojevima (b), čije je značenje sljedeće:

1-7: plastika / 20–22: papir i karton / 80-98: kompozitni materijali.

Vrijedi samo za Španjolsku i Portugal:

Molimo odvojite ambalažni materijal i zbrinite ga u prikladnim sabirnim spremnicima u skladu sa simbolima na pakiranju:

Simbol	Materijal	Sadržani su sljedeći ambalažni elementi za ovaj proizvod
04 LD-PE	Polietilen male gustoće	Plastična vrećica u pakiranju
20 PAP	Rebrasti karton	Prodajna ambalaža
21 PAP	Druge vrste kartona	Unutarnja kutija

12. Uporaba za prehranu

Ovaj simbol označava proizvode čiji je fizički i kemijski sastav ispitan i utvrđeno je da nisu opasni za zdravlje kada se rabe pri dodiru s hranom u skladu sa zahtjevima Uredbe EU-a 1935/2004.

13. Obavijesti o sukladnosti

Proizvod udovoljava zahtjevima primjenjivih europskih i nacionalnih direktiva. Potvrda o sukladnosti je priložena. Proizvođač posjeduje odgovarajuće deklaracije i dokumentaciju.

Proizvod je u skladu sa zahtjevima važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

Cjelovita EU izjava o sukladnosti i druge izjave o sukladnosti (ako postoje) mogu se preuzeti sa sljedeće adrese:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Adresa za kontakt u skladu s Uredbom o sigurnosti proizvoda 2023/988: ce@targa.de

14. Jamstvene i servisne informacije

Jamstvo tvrtke TARGA GmbH

Poštovani kupče,

na ovaj proizvod dajemo trogodišnje jamstvo koje vrijedi od datuma kupnje. Ukoliko se kod ovog proizvoda pojave nedostaci, imate zakonska prava koja možete ostvariti kod prodavača ovog proizvoda. Naše niže navedeno jamstvo ne ograničava ta zakonska prava.

Jamstveni uvjeti

Jamstveni rok počinje teći od datuma kupnje. Molimo Vas da sačuvate originalan račun. On će Vam poslužiti kao dokaz kupnje. Ako se u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojave pogreške u materijalu ili proizvodne pogreške, proizvod ćemo Vam – prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti.

Jamstveni rok i zakonska prava u slučaju nedostataka

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio. Štete i nedostaci koji postoje već i pri kupnji trebate odmah prijaviti nakon raspakiravanja. Popravci koji budu potrebni po isteku jamstvenog roka se dodatno naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden prema najstrožim smjernicama kvalitete i savjesno provjeren prije isporuke. Jamstvo vrijedi za pogreške materijala ili proizvodne pogreške. Ovo jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi neuobičajenom habanju i zbog toga se mogu okarakterizirati kao potrošni dijelovi ili pak oštećenja lomljivim dijelova, npr. prekidač, punjive baterije ili one koje su od stakla. Jamstvo prestaje ako je proizvod oštećen, nije stručno korišten ili održavan. Za stručnu uporabu proizvoda točno treba poštivati sve upute navedene u uputama za rukovanje. Obavezno treba izbjegavati svrhe uporabe i radnje koje ne preporučujemo u uputama za rukovanje ili na koje upozoravamo. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, ali ne i profesionalnu uporabu. Jamstvo se gasi u slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile ili pri zahvatima koje ne obavlja naš ovlašteni servis. S popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Postupanje u slučaju pokrivenog jamstvom

Da biste osigurali brzu obradu zahtjeva, slijedite sljedeće upute:

- Prije puštanja u rad svog proizvoda, pažljivo pročitajte priloženu dokumentaciju. Ako dođe do problema koji se ne može riješiti na ovaj način, obratite se našoj servisnoj liniji.
- Molimo Vas da za sve upita kao dokaz kupnje imate pripremljen blagajnički račun i kataloški broj, odn. serijski broj ako postoji.

- Ukoliko rješenje problema putem telefona neće biti moguće, naša servisna linija može, ovisno o uzroku pogreške, naložiti daljnji servis.
- Na web-mjestu www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj te brojne dodatne priručnike, videozapise o proizvodima i instalacijski softver. Ovim QR kôdom dospjet ćete izravno na servisno web-mjesto društva LIDL (www.lidl-service.com) te možete unosom broja artikla (IAN) otvoriti njegove upute za rukovanje.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Servis

HR Telefon: 0800 777 999
E-Mail: targa@lidl.hr

IAN: 506852_2507

Proizvođač

Uzmite u obzir da sljedeća adresa nije servisna adresa. Najprije nazovite prethodno naveden telefonski broj.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NJEMAČKA

Sadržaj

1. Predviđena upotreba 84

2. Sadržaj pakovanja 84

3. Tehničke specifikacije 85

4. Bezbednosna uputstva 85

5. Autorska prava 88

6. Pre nego što počnete 88

7. Početni koraci 88

7.1 Prvo korišćenje 89
7.2 Pečenje hleba 89
7.3 Upotreba držača za peciva 90

8. Održavanje/čišćenje 90

8.1 Održavanje 90
8.2 Čišćenje 91

9. Skladištenje uređaja kada se ne koristi 91

10. Rešavanje problema 92

11. Propisi o zaštiti životne sredine i informacije o odlaganju 92

12. Upotreba za hranu 93

13. Napomene o usaglašenosti 93

14. Informacije o garanciji i servisu 94

Čestitamo!

Kupovinom tostera SilverCrest STH 900 C3, u daljem tekstu „toster“, izabrali ste kvalitetan proizvod.

Pre prve upotrebe upoznajte se sa načinom rada tostera i pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu. Poštujte bezbednosna uputstva i koristite toster samo kao što je opisano u uputstvima za upotrebu i za navedene primene.

Čuvajte ova uputstva za upotrebu na bezbednom mestu. Ako dajete toster drugima, predajte im sve relevantne dokumente.

1. Predviđena upotreba

Ovaj toster je konstruisan isključivo za tostiranje kriški hleba, zemički i ostalih hlebnih proizvoda. Toster nije konstruisan za poslovne ili komercijalne primene. Koristite toster samo u privatne svrhe. Svaka druga upotreba koja nije gore pomenuta se smatra nenamenskom upotrebom. Toster takođe ne sme da se koristi na otvorenom ili u tropskim klimatskim uslovima. Ovaj toster ispunjava sve relevantne norme i standarde u vezi sa CE sertifikatom o usklađenosti. U slučaju bilo kakvih izmena na tosteru koje nije odobrio proizvođač nije više zagarantovana usklađenost sa tim standardima. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu ili kvarove uzrokovane takvim modifikacijama.

Poštujte propise i zakone zemlje u kojoj koristite uređaj.

2. Sadržaj pakovanja

- Toster
- Ova uputstva za upotrebu

Ova uputstva za upotrebu imaju preklopivu koricu. Na unutrašnjoj strani korice je slika tostera sa numerisanim komponentama. Brojevi imaju sledeće značenje:

1 Prorezi za tost
2 Držač za peciva
3 Poluga za pokretanje
4 Dugme za grejanje
5 Dugme za odmrzavanje
6 Dugme za zaustavljanje
7 Kontrolni točkić
8 Poluga držača za pecivo
9 Kalem za kabl (ispod)
10 Tacna za mrvice
11 Strujni kabl

3. Tehničke specifikacije

Model	STH 900 C3
Električno napajanje	220-240 V~, 50/60 Hz
Potrošnja struje	820-980 W
Potrošnja energije u isključenom ili stanju pripravnosti	0.0 W

Tehničke podatke i konstrukciju možemo da promenimo bez prethodnog obaveštenja.

4. Bezbednosna uputstva

Pre prve upotrebe ovog tostera pročitajte sledeće napomene i pridržavajte se svih upozorenja, čak i ako ste upoznati sa rukovanjem elektronskim uređajima. Čuvajte ova uputstva za upotrebu na bezbednom mestu radi budućeg korišćenja. Ako toster prodajete ili dajete drugoj osobi, dajte joj i ovo uputstvo za upotrebu. Uputstva za upotrebu su sastavni deo proizvoda.

OPASNOST! Ovaj simbol i reč „Opasnost“ označavaju potencijalno opasnu situaciju. Njeno zanemarivanje može da uzrokuje teške povrede ili smrt.

UPOZORENJE! Ovaj simbol i reč „Upozorenje“ označavaju važne informacije potrebne za sigurno rukovanje proizvodom i sigurnost njegovih korisnika.

OPASNOST! Upozorenje, vrele površine! Ovaj simbol označava rizik od povreda ili opekotina zbog vrelih površina na tosteru.

Napon naizmenične struje

Ovaj simbol označava dodatne informacije o određenoj temi.

Adresa proizvođača

UPOZORENJE!

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!
NE OTVARAJTE UREĐAJ!

Radna sredina

Ovaj toster je prikladan samo za upotrebu u suvim, zatvorenim prostorima.
Toster nije namenjen za upotrebu u prostorijama sa visokom temperaturom ili vlagom (npr. u kupatilima) i mora da se čisti od prekomerne prašine.

OPASNOST! Toster nije konstruiran za rad sa spoljnim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje. Nemojte da ostavljate toster bez nadzora kada je uključen. To predstavlja opasnost od požara!

OPASNOST! Ovaj toster mogu da koriste deca od 8 godina ili starija, osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili uputstva o pravilnoj upotrebi uređaja i razumeju povezane rizike. Deca ne smeju da se igraju tosterom. Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца без надзора. Držite ambalažni materijal van domašaja dece. Postoji rizik od gušenja.
Držite decu mlađu od 8 godina podalje od tostera i strujnog kabla.

OPASNOST! Ako uočite dim, neobične zvukove ili čudne mirise, odmah isključite toster i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. U tom slučaju, toster ne treba da koristite dok ga ne proveri ovlašćeni serviser. Nikada ne udišite dim od zapaljenog uređaja. Ako slučajno udahnete dim, potražite medicinsku pomoć. Udisanje dima može biti štetno po vaše zdravlje.

OPASNOST! Nikada nemojte da dirate strujni kabl tostera mokrim rukama jer postoji rizik od strujnog udara!

OPASNOST! Priključite utikač samo u lako pristupačnu utičnicu. Toster koristite samo na naponu koji je naveden na nazivnoj pločici! Nazivna pločica se nalazi na donjoj strani tostera. Korisnik

ne treba da preduzima ništa da bi podesio proizvod na 50 ili 60 Hz. Proizvod se automatski podešava na 50 i 60 Hz.

⚠ **OPASNOST!** Rizik od strujnog udara! Nemojte da gurate prste ili metalne predmete (npr. viljuške, noževe itd.) u proreze za tost jer su grejni elementi pod naponom.

⚠ **OPASNOST!** Nemojte da pokrivate toster dok se koristi. To predstavlja opasnost od požara!

⚠ **OPASNOST!** Uvek postavite toster na ravnu, termootpornu površinu, podalje od izvora toplote i zapaljivih materijala, tečnosti ili gasova. Ostavite slobodan prostor od najmanje 15 cm od zidova da biste izbegli opasnosti od požara!

⚠ **OPASNOST!** Toster ne sme da se ošteti da ne bi nastali daljnji rizici.

⚠ **OPASNOST!** Pazite da zapaljive predmete (npr. zapaljene sveće) ne stavite na toster ili pored njega. To predstavlja opasnost od požara!

⚠ **OPASNOST!** Nemojte da ostavljate toster bez nadzora. Kada ne koristite toster, isključite ga i izvucite utikač iz utičnice. Nemojte da skladištite toster dok se potpuno ne ohladi. To predstavlja opasnost od požara!

⚠ **OPASNOST!** Oprez: Rizik od požara! Hleb može da zagori. Zato ne koristite toster blizu ili ispod zapaljivih materijala kao što su zavese. Ostavite najmanje 50 cm slobodnog prostora oko uređaja od zapaljivih i gorivih materijala.

⚠ **OPASNOST!** Postoji rizik od opekotina ako se ne koristi standardni narezani hleb. Zbog manje veličine ili oblika postoji rizik od dodirivanja vrelih delova kod vađenja tosta.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne izlažite toster direktnim izvorima toplote (npr. grejalicama), direktnoj sunčevoj svetlosti ili jakom veštačkom svetlu. Uređaj ne sme da se izlaže prskanju ili kapanju vode ili abrazivnim tečnostima. Nemojte da koristite toster blizu vode. Toster naročito nikada ne sme da se uranja (nemojte da stavljate spremnike sa tečnostima kao što su pića, vaze itd. na toster). Pazite da se toster ne izlaže prekomernim udarima ili vibracijama.

Ne stavljajte strana tela u uređaj. U suprotnom, toster može da se ošteti.

Strujni kabl

⚠ **OPASNOST!** Uvek držite strujni kabl za utikač i nikada nemojte da povlačite sam kabl.

⚠ **OPASNOST!** Pazite da strujni kabl ne dodiruje vrele površine tostera.

⚠ **OPASNOST!** Nikad nemojte da koristite adaptere za utikače ili produžne kablove koji ne ispunjavaju sigurnosne propise koji važe u vašoj zemlji i nemojte sami da prepravljate strujni kabl! Ako se strujni kabl ošteti, mora da ga zameni proizvođač, njegova servisna služba ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegla svaka moguća opasnost.

⚠ **UPOZORENJE!** Nikada nemojte da stavljate toster, nameštaj ili druge teške predmete na strujni kabl i pazite da se on ne savije.

⚠ **UPOZORENJE!** Nikad ne vežite čvorove na strujnom kablu i ne vezujte ga za druge kablove. Strujni kabl postavite tako da nikome ne smeta i da niko ne može da se spotakne o njega.

5. Autorska prava

Sadržaj ovog priručnika je zaštićen autorskim pravima i dostupan je čitaocu samo u informativne svrhe. Kopiranje podataka i informacija bez prethodnog izričitog pisanog odobrenja autora striktno je zabranjeno. To se odnosi i na komercijalnu upotrebu sadržaja i informacija. Sav tekst i sve slike su aktuelni na dan objavljivanja. Podložno promenama bez obaveštenja.

6. Pre nego što počnete

Izvadite toster iz pakovanja. Uklonite sav ambalažni materijal i proverite da li su svi delovi čitavi i neoštećeni. Ako uočite da nešto nedostaje ili je oštećeno, obratite se proizvođaču.

7. Početni koraci

⚠ **OPASNOST!** Postavite toster na ravnu i termootpornu površinu. Postavite termootpornu ploču između površine i tostera ako je sama površina kritična.

⚠ **OPASNOST!** Rizik od opekotina! Kada je uređaj uključen, temperatura izloženih površina može da bude veoma visoka. Dirajte samo upravljačke elemente tostera.

OPASNOST! Postoji rizik od opekotina ako se ne koristi standardni narezani hleb. Zbog manje veličine ili oblika postoji rizik od dodirivanja vrelih delova kod vađenja tosta.

7.1 Prvo korišćenje

- Priključite utikač u lako dostupnu utičnicu.
- Podesite okretni regulator (7) na „6“ (najviše podešavanje).
- Uključite toster tri puta bez hleba. Pritisnite polugu za pokretanje (3). Pokazivač na dugmetu za zaustavljanje (6) svetli kada je uređaj u upotrebi. Prilikom prve upotrebe mogu da nastanu mirisi ili slab dim. To je normalno i savršeno bezbedno. Otvorite prozor da biste obezbedili dovoljno provetravanje.

7.2 Pečenje hleba

Imajte u vidu da različite vrste hleba i debljina i vlažnost kriški mogu da utiču na nivo tamnjenja. Hleb je najbolje držati u originalnom pakovanju. Normalni narezani hleb može da izgori ako se podesi previsoki nivo tamnjenja. Na početku izaberite niži nivo tamnjenja, ako je to moguće.

Suv, svetli hleb tamni brže od svežeg ili tamnog hleba.

Nemojte da koristite kriške hleba koje su predebele ili prevelike. Ako se kriška hleba zaglavi, iskopčajte mrežni utikač iz mrežne utičnice i sačekajte da se toster ohladi. Ako je potrebno, povucite polugu za pokretanje (3) prema gore i izvadite hleb.

Podesite okretni regulator (7) malo niže ako koristite samo jedan prorez za tost (1).

- Priključite utikač u lako dostupnu utičnicu.
- Podesite željeni nivo tamnjenja okretnim regulatorom (7). Možete da podesite nivo tamnjenja od 1 (svetlo) do 6 (tamno).
- Stavite hleb u proreze za tost (1).
- Pritisnite polugu za pokretanje (3) prema dole. Pokazivač na dugmetu za zaustavljanje (6) svetli kada je uređaj u upotrebi.
- Hleb se zatim peče. Toster se automatski isključuje kada se dosegne podešeni nivo tamnjenja. Tost će da iskoči.
- Izvadite tost iz proreza za tost (1).
- Očistite toster kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.

Kada je toster u upotrebi, možete prevremeno da pritisnete dugme za zaustavljanje (6) da biste zaustavili pečenje. Tost će zatim da iskoči.

Kada pritisnete polugu za pokretanje (3), pritisnite dugme za grejanje (4) da biste zagrejali hleb. Indikator na dugmetu za grejanje (4) svetli. Time se hleb samo greje, ne peče se.

Kada pritisnete polugu za pokretanje (3), pritisnite dugme za odmrzavanje (5) da biste odmrznuli i ispekli smrznuti hleb. Indikator na dugmetu za odmrzavanje (5) svetli. Imajte u vidu da nivo tamnjenja može da bude neznatno drugačiji od nesmrznutog hleba.

7.3 Upotreba držača za peciva

⚠ **OPASNOST!** Rizik od opekotina! Nemojte da pokušavate peći hleb u prorezima za tost (1) dok je u upotrebi držač za peciva (2). U suprotnom, hleb može da se zaglavi, što može da dovede do opekotina ili oštećenja imovine.

Uvek koristite držač za peciva (2) za zemičke ili druge veće hlebne proizvode. Nikad ne postavljajte zemičke ili druge veće hlebne proizvode direktno na toster.

- Pomerite polugu držača za pecivo (8) nadole da biste rasklopili držač za pecivo (2).
- Priključite utikač u lako dostupnu utičnicu.
- Podesite željeni nivo tamnjenja okretnim regulatorom (7). Možete da podesite nivo tamnjenja od 1 (svetlo) do 6 (tamno). Preporučujemo vam da koristite nivo tamnjenja 2.
- Stavite zemičke ili hlebne proizvode na držač za peciva (2).
- Pritisnite polugu za pokretanje (3) prema dole. Pokazivač na dugmetu za zaustavljanje (6) svetli kada je uređaj u upotrebi.
- Zemičke ili hlebni proizvodi su sada tostirani. Toster se automatski isključuje kada se dosegne podešeni nivo tamnjenja.
- Uklonite zemičke ili hlebne proizvode sa držača za peciva (2).
- Pomerite polugu držača za pecivo (8) nagore da biste sklopili držač za pecivo (2).
- Očistite toster kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.

💡 Kada je toster u upotrebi, možete prevremeno da pritisnete dugme za zaustavljanje (6) da biste zaustavili pečenje.

💡 Tostirajte zemičke ili hlebne proizvode sa obe strane da bi bile podjednako rumene.

8. Održavanje/čišćenje

8.1 Održavanje

⚠ **OPASNOST!** Održavanje je potrebno ako se toster na bilo koji način ošteti, na primer ako je tečnost ušla u proizvod, ako je toster bio izložen kiši ili vlazi, ako toster ne funkcioniše pravilno ili ako je pao na pod. Ako uočite dim, neobične zvukove ili čudne mirise, odmah isključite toster i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. U tom slučaju, toster ne treba da koristite dok ga ne proveri ovlašćeni serviser. Svako servisiranje mora da obavlja kvalifikovano stručno osoblje. Nikada nemojte da otvarate kućište tostera.

8.2 Čišćenje

OPASNOST! Izvucite utikač iz utičnice pre početka čišćenja jer postoji rizik od strujnog udara!

OPASNOST! Sačekajte dok se toster ne ohladi. U suprotnom postoji rizik od opekotina!

OPASNOST! Nikada nemojte da uranjate sam toster u vodu jer postoji rizik od strujnog udara!

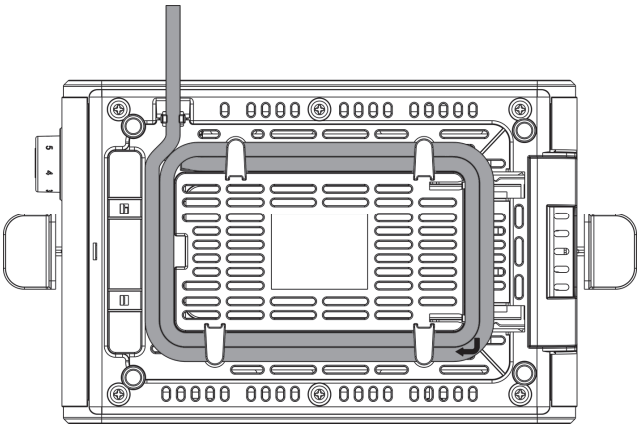
Ne perite u mašini za pranje posuđa jer može da dođe do nepopravljivog oštećenja.

Za čišćenje kućišta upotrebite lagano nakvašenu krpu. Nikada nemojte da koristite rastvore ili sredstva za čišćenje koja mogu da oštete plastiku. Za tvrdokorne nečistoće, dodajte malo deterdženta na vlažnu krpu.

Izvadite i ispraznite ladicu za mrvice (10). Ako je potrebno, očistite ladicu za mrvice (10) lagano nakvašenom krpom. Za tvrdokorne nečistoće, dodajte malo deterdženta na nakvašenu krpu. Stavite ladicu za mrvice (10) nazad dok ne čujete da su se uglavila.

9. Skladištenje uređaja kada se ne koristi

Kada ne želite da koristite toster, izvucite utikač iz utičnice. Namotajte strujni kabl (11) u prikazanom smeru oko kalema za kabl (9) ispod tostera. Ostavite toster na čistom i suvom mestu van direktne sunčeve svetlosti.



10. Rešavanje problema

Toster ne funkcioniše ili poluga za pokretanje (3) neće da se aktivira.

- Proverite da li je utikač dobro umetnut u utičnicu.

Tost je suviše svetao.

- Proverite podešenje okretnog regulatora (7) i prema potrebi povećajte nivo tamnjenja.

Tost je suviše taman.

- Proverite podešenje okretnog regulatora (7) i prema potrebi smanjite nivo tamnjenja.

Tost se ne izbacuje ili se zaglavljuje.

- Korišćeni hleb je suviše debeo. Nemojte da koristite predebele kriške.
- Ako se hleb i dalje zaglavljuje u prorezu za tost (1), pokušajte nežno da pritisnete polugu za pokretanje (3) prema gore da biste izvadili hleb iz proreza za tost (1).
- Ako i dalje nije moguće izvaditi hleb, uradite sledeće:
  - ➢ Prvo izvucite utikač iz utičnice! Postoji rizik od strujnog udara!
  - ➢ Sačekajte dok se toster ne ohladi. Postoji rizik od opekotina!
  - ➢ Sada možete da gurnete prste u prorez za tost (1) da biste olabavili i izvaditi zaglavljeni hleb.

11. Propisi o zaštiti životne sredine i informacije o odlaganju

	Uređaji označeni ovim simbolom podležu evropskoj Direktivi 2012/19/EU. Svi električni i elektronski uređaji moraju da se odlažu odvojeno od smeća iz domaćinstva putem punktova koje je država odredila za to. Pravilnim odlaganjem starog aparata ne ugrožavate životnu sredinu i ne izlažete opasnosti sopstveno zdravlje. Ostale informacije o propisnom odlaganju starog uređaja ćete dobiti u gradskoj upravi, kod službe za odlaganje otpada ili u prodavnici gde ste nabavili uređaj.
ES/PT	Odložite sav ambalažni materijal na ekološki način. Kartonska ambalaža može da se odnese u centre za recikliranje hartije ili na javna sabirališta radi recikliranja. Folije i plastične delove sadržane u ambalaži treba da odnesete na javna sabirališta radi recikliranja.

Relevantno samo za Francusku:

„Jednostavno sortiranje"

Proizvod, dodatna oprema, štampani materijal i pakovanje mogu da se recikliraju. Oni podležu naprednoj odgovornosti proizvođača i zasebno se sortiraju i prikupljaju.

Obratite pažnju na oznake na ambalažnom materijalu kada ga odlažete. Označen je skraćenicama (a) i brojevima (b) koji imaju sledeća značenja:

1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: složeni materijali.

Odnosi se samo na Španiju i Portugaliju:

Odvojite ambalažni materijal i odložite ga u relevantne kontejnere za prikupljanje u skladu sa simbolima na pakovanju:

Simbol	Materijal	Sadržano u sledećim elementima pakovanja ovog proizvoda
04 LD-PE	Polietilen niske gustine	Plastična kesa u pakovanju
20 PAP	Talasasti karton	Prodajno pakovanje
21 PAP	Ostali karton	Unutrašnja kutija

12. Upotreba za hranu

Ovaj simbol označava proizvode čiji fizički i hemijski sastav je testiran i utvrđeno je da nisu opasni po zdravlje kada dođu u kontakt sa hranom u skladu sa zahtevima regulative EU 1935/2004.

13. Napomene o usaglašenosti

Proizvod je u skladu sa zahtevima važećih evropskih i nacionalnih direktiva. Dokaz o usaglašenosti je dostavljen. Proizvođač poseduje odgovarajuće deklaracije i dokumentaciju.

Ovaj proizvod je u skladu sa zahtevima važećih državnih direktiva Republike Srbije.

Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti i druge deklaracije o usaglašenosti (ako postoje) dostupni su za preuzimanje na ovom linku:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Kontakt adresa prema uredbi o bezbednosti proizvoda 2023/988: ce@targa.de

14. Informacije o garanciji i servisu

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video zapise o proizvodima i softver za instalaciju. Pomoću ovog QR koda dospevate direktno na LIDL servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i možete unošenjem broja artikla (IAN) da otvorite svoje uputstvo za rukovanje.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Naziv proizvoda:	Toster
Model:	STH 900 C3
IAN:	506852_2507
Proizvođač:	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NEMAČKA Molimo da vodite računa, da sledeća adresa nije adresa servisa. Najpre kontaktirajte gore navedeni servis.
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo Novosadski put 68, 21203 Veternik
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa ili drugog dokaza o kupovini (kopije računa, slipa i sl)
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republik Serbien, tel. 0800-300-180, E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Servis

RS

Telefon:	0800 300 180
e-pošta:	targa@lidl.rs
Lidl prodavnicu:	posetite najbližu Lidl prodavnicu

IAN: 506852_2507

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini (kopiju računa, slipa, i sl) i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Содржина

1. Наменета употреба 98

2. Содржина на пакет 98

3. Технички спецификации 99

4. Безбедносни упатства 99

5. Авторско право 103

6. Пред да започнете 103

7. Започнување со работа 103

7.1 Почетно работење 103
7.2 Тостирање 103
7.3 Користење на држачот за пецива 104

8. Одржување/чистење 105

8.1 Одржување 105
8.2 Чистење 106

9. Складирање кога не се користи 106

10. Решавање проблеми 107

11. Регулативи за заштита на животната средина и информации за фрлање 107

12. Користење за храна 108

13. Белешки за сообразност 109

14. Информации за гаранција и сервис 109

Честитки!

Со купувањето на тостерот SilverCrest STH 900 C3, во понатамошниот текст именуван како тостер, избравте квалитетен производ.

Пред да го користите за првпат, запознајте се со начинот на кој работи тостерот и внимателно прочитајте го ова упатство за работење. Внимателно следете ги безбедносните упатства и користете го тостерот само како што е опишано во упатството за работа и за дадените примени.

Чувајте го ова упатство за работење на безбедно место. Ако му го дадете тостерот на некој друг, осигурете се дека сте му ги дале и сите релевантни документи со него.

1. Наменета употреба

Овој тостер е наменет само за тостирање парчиња леб, земички и други пецива. Тостерот не е наменет за корпоративни или комерцијални примени. Користете го тостерот само за приватни цели. Секое користење поинакво од гореспоменатото не соодветствува со наменетата употреба. Тостерот не смее да се користи надвор или во тропска клима. Овој тостер ги исполнува сите релевантни норми и стандарди поврзани со Европската сообразност (CE). Во случај на какви било модификации на тостерот кои не се одобрени од производителот, сообразноста со овие стандарди повеќе не се гарантира. Производителот не прифаќа одговорност за каква било штета или дефекти кои ќе произлезат од тоа.

Следете ги прописите и законите во соодветната земја на користење.

2. Содржина на пакет

- Тостер
- Ова упатство за работа

Ова упатство за работење има преклопена почетна страница. Во внатрешноста на пакувањето, тостерот е прикажан со наведени броеви. Значењата на броевите се како што следи:

1 Отвори за тост
2 Држач за пецива
3 Рачка за вклучување
4 Копче за топло
5 Копче за одмрзнување
6 Копче за запирање
7 Копче за контрола
8 Рачка на држач за пецива
9 Намотка за кабел (одоздола)
10 Фиока за трошки
11 Кабел за напојување

3. Технички спецификации

Модел	STH 900 C3
Напојување со енергија	220-240 VAC, 50/60 Hz
Потрошувачка на енергија	820-980 W
Потрошувачка на енергија во исклучено/подготвеност	0,0W

Техничките податоци и дизајнот може да се сменат без претходно известување.

4. Безбедносни упатства

Пред да го користите овој тостер за првпат, прочитајте ги следниве белешки и почитувајте ги сите предупредувања, дури и ако ви е познато ракувањето со електронски уреди. Чувајте го ова упатство за работа на безбедно место за понатамошна употреба. Ако го продадете тостерот или го дадете, исто така дадете го и упатството за работа. Упатството за работа е составен дел од производот.

ОПАСНОСТ! Овој симбол и зборот „Опасност“ означуваат потенцијално опасна ситуација. Игнорирањето на истото може да доведе до сериозна повреда или дури и смрт.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој симбол и зборот „Предупредување“ означуваат важни информации потребни за безбедно работење на производот и за безбедноста на неговите корисници.

ОПАСНОСТ! Предупредување, жешки површини! Овој симбол означува ризик од повреда или изгореници од жешки површини на тостерот.

Напон на наизменична струја

Овој симбол ги означува дополнителните информации на темата.

Адреса на производителот

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

РИЗИК ОД СТРУЕН УДАР!
НЕ ОТВОРАЈТЕ ГО УРЕДОТ!

Работна средина

Овој тостер е соодветен само за користење во суви, внатрешни простории.
Тостерот не е за користење во простории со висока температура или влажност (на пример, бањи) и мора да се чува од прекумерна прашина.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Тостерот не е наменет да се работи со него со надворешен тајмер или одделен систем со далечинско управување. Не оставајте го тостерот без надзор кога се користи. Ова претставува опасност од пожар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Овој тостер може да се користи од деца на возраст од 8 години или постари или од лица со физички, сензорни или ментални оштетувања или од лица без знаење или искуство, доколку се под надзор или ако им се дадени упатства за правилно користење на уредот и ги разбираат поврзаните ризици. Деца не смее да играат со тостерот. Производот не смее да го чистат или одржуваат деца без надзор. Чувајте ги материјалите за пакување подалеку од дофат на деца. Постои ризик од гушење.
Децата помали од 8 години чувајте ги подалеку од тостерот и неговиот кабел за напојување.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Доколку забележите чад, невообичаена бучава или чудни мириси, веднаш исклучете го тостерот и извлечете го приклучокот за струја од штекерот. Ако се случи ова, тостерот не треба да се користи пред да се провери од овластен сервисен персонал. Никогаш не вдишувајте чад од

можниот пожар на уредот. Ако ненамерно вдишите чад, побарајте медицинска помош. Вдишувањето чад може да го загрози вашето здравје.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Никогаш не допирајте го кабелот за напојување или тостерот со влажни раце, постои ризик од струен удар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Приклучете го приклучокот за електрично напојување само во лесно достапна приклучница за електрично напојување. Работете со тостерот само на напон кој е наведен на плочката со номинални вредности! Плочката со номинални вредности се наоѓа на долниот дел на тостерот. Корисникот не треба ништо да презема за да го постави производот на 50 или 60 Hz. Производот автоматски се прилагодува на 50 и 60 Hz.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Ризик од струен удар! Не ставајте прсти или метални предмети (на пр. виљушки, ножеви и сл.) во отворите на тостерот бидејќи во грејните елементи поминува струја.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Не покривајте го тостерот додека се користи. Ова претставува опасност од пожар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Секогаш ставајте го тостерот на рамна, огноотпорна површина подалеку од извори на топлина и запаливи материјали, течности или гасови. Оставете празен простор од најмалку 15 см од ѕидовите за да спречите опасност од пожар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Тостерот не смее да е оштетен за да се избегнат дополнителни ризици.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Уверете се дека нема опасности од пожар (на пр. свеќи што горат) поставени на или во близина на тостерот. Ова претставува опасност од пожар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Не оставајте го тостерот без надзор. Кога не го користите тостерот, исклучете го и извадете го кабелот за напојување од штекерот. Не одлагајте го тостерот пред сосема да се излади. Ова претставува опасност од пожар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Внимание: Ризик од пожар! Лебот може да гори. Поради тоа, не користете го тостерот во близина на или под

запаливи материјали како завеси. Одржувајте растојание од најмалку 50 cm околу уредот за запаливи материјали.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Постои ризик од изгореници ако не се користат стандардни парчиња леб. Поради помалата големина или формата, постои ризик од допирање на жешки делови кога се вади тостот.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не изложувајте го тостерот на директни извори на топлина (пр. греалки), директна сончева светлина или силно вештачко осветлување. Производот не смее да биде изложен на прскање или капење на вода или абразивни течности. Не користете го тостерот во близина на вода. Тостерот никогаш не смее да биде потопен (не ставајте никакви садови кои содржат течности како пијалаци, вази и сл. врз тостерот). Уверете се дека тостерот не е подложен на прекумерни шокови или вибрации. Не внесувајте никакви туѓи тела во уредот. Во спротивно тостерот може да се оштети.

Кабел за напојување

⚠ **ОПАСНОСТ!** Секогаш држете го кабелот за напојување за приклучокот и никогаш не влечете го самиот кабел.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Уверете се дека кабелот за напојување не допира никакви жешки површини на тостерот.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Никогаш не користете адаптери или продолжни кабли кои не одговараат на безбедносните прописи прифатливи во вашата земја, и не менувајте го кабелот за напојување сами! Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да се замени од производителот, неговиот сервис за потрошувачи или слично квалификувана личност за да се избегне секаква можна опасност.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Никогаш не ставајте го тостерот, мебел или други тешки предмети врз кабелот за напојување и уверете се дека не е извиткан.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Никогаш не врзувајте јазли на кабелот за напојување и не врзувајте го за други кабли. Кабелот за

напојување мора да е ставен така да не препнува и никому да не му пречи.

5. Авторско право

Сета содржина на ова корисничко упатство е заштитена со авторско право и му е обезбедена на читателот само за информации. Копирањето на податоци и информации без претходна изрична писмена согласност на авторот е строго забрането. Ова исто така се однесува на секакво комерцијално користење на содржината и информациите. Сите текстови и дијаграми се ажурирани според датумот на печатење. Предмет на промена без известување.

6. Пред да започнете

Извадете го тостерот од пакувањето. Отстранете го материјалот за пакување и проверете дали сите делови се целосни и неоштетени. Доколку најдете дека нешто недостасува или е оштетено, контактирајте го производителот.

7. Започнување со работа

⚠ **ОПАСНОСТ!** Ставете го тостерот ма рамна и огноотпорна површина. Ставете огноотпорна даска помеѓу површината и тостерот ако самата површина е критична.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Ризик од добивање изгореници! Кога е вклучен, изложените површини може да станат многу жешки. Допирајте ги само контролите на тостерот.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Постои ризик од изгореници ако не се користат стандардни парчиња леб. Поради помалата големина или формата, постои ризик од допирање на жешки делови кога се вади тостот.

7.1 Почетно работење

- Приклучете го приклучокот за електрично напојување во лесно достапна приклучница за електрично напојување.
- Прилагодете го контролното копче (7) на „6“ (највисоката поставка).
- Работете со тостерот три пати без никаков леб. Турнете ја рачката за вклучување (3). Индикаторот на копчето за запирање (6) свети додека се користи. Кога го користите првпат, може да се испуштат мириси или слаб чад. Ова е нормално и сосема безбедно. Отворете го прозорецот да осигурите доволна вентилација.

7.2 Тостирање

Имајте во предвид дека различни видови леб и дебелината и влажноста на парчето може да влијаат на нивото на потемнување. Најдобро е да го чувате лебот во неговото пакување. Нормално исечениот леб може да изгори ако нивото на

потемнување е поставено на многу високо. Прво, изберете пониско ниво на потемнување ако е можно.

Сув, бел леб побрзо потемнува отколку свеж или црн леб.

Не користете парчиња леб кои се предебели или преголеми. Ако парчето леб заглави, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и почекајте тостерот да се излади. Ако е потребно, гурнете ја рачката за вклучување (3) нагоре и извадете го лебот.

Поставете го контролното копче (7) малку пониско ако користите само еден отвор на тостерот (1).

- Приклучете го приклучокот за електрично напојување во лесно достапна приклучница за електрично напојување.
- Поставете го нивото на потемнување кое го сакате на контролното копче (7). Можете да го поставите нивото на потемнување од 1 (светло) до 6 (темно).
- Ставете го лебот во отворите за тост (1).
- Гурнете ја рачката за вклучување (3) надолу. Индикаторот на копчето за запирање (6) свети додека се користи.
- Лебот тогаш се тостира. Тостерот се исклучува автоматски веднаш штом ќе се достигне поставеното ниво на потемнување. Тостот скокнува нагоре.
- Извадете ги тостовите од отворите за тост (1).
- Исчистете го тостерот како што е опишано во главата „Чистење“.

Кога тостерот се користи, можете да го притиснете копчето за запирање (6) порано за да го запрете тостирањето. Тостовите тогаш излегуваат.

Откако ќе ја притиснете рачката за вклучување (3), притиснете го копчето за топло (4) да го згреете лебот. Индикаторот на копчето за топло (4) се вклучува. Ова само го затоплува лебот, наместо да го тостира.

Откако ќе ја притиснете рачката за вклучување (3), притиснете го копчето за одмрзнување (5) за да одмрзнете и тостирате замрзнат леб. Индикаторот на копчето за одмрзнување (5) се осветлува. Имајте во предвид дека нивото на порумeнување може малку да е различно од она кај несмрзнат леб.

7.3 Користење на држачот за пецива

ОПАСНОСТ! Ризик од добивање изгореници! Не обидувајте се да тостирате парчиња леб во отворите за тост (1) додека се користи држачот за пецива (2). Во спротивно, лебот може да заглави, предизвикувајќи изгореници или оштетување на имот.

Секогаш користете го држачот за пецива (2) за пецива или поголеми видови леб. Никогаш не ставајте никакви пецива или поголеми видови леб директно на тостерот.

- Притиснете ја рачката на држачот за пецива (8) надолу за да се отвори држачот за пецива (2).

- Приклучете го приклучокот за електрично напојување во лесно достапна приклучница за електрично напојување.
- Поставете го нивото на потемнување кое го сакате на контролното копче (7). Можете да го поставите нивото на потемнување од 1 (светло) до 6 (темно). Препорачуваме користење на ниво на потемнување 2.
- Ставете ги пецивата или видовите леб на држачот за пецива (2).
- Гурнете ја рачката за вклучување (3) надолу. Индикаторот на копчето за запирање (6) свети додека се користи.
- Пецивата или видовите леб сега се тостираат. Тостерот се исклучува автоматски веднаш штом ќе се достигне поставеното ниво на потемнување.
- Извадете ги пецивата или видовите леб од држачот за пецива (2).
- Притиснете ја рачката на држачот за пецива (8) надолу за да се отвори држачот за пецива (2).
- Исчистете го тостерот како што е опишано во главата „Чистење“.

Кога тостерот се користи, можете да го притиснете копчето за запирање (6) порано за да го запрете тостирањето.

Тостирајте ги пецивата или видовите леб од двете страни за да обезбедите рамномерно потемнување.

8. Одржување/чистење

8.1 Одржување

ОПАСНОСТ! Потребно е одржување ако тостерот е оштетен на каков било начин, на пример, ако течност навлегла во производот, ако тостерот е изложен на дожд или влага, ако тостерот не работи правилно или ако паднал. Доколку забележите чад, невообичаена бучава или чудни мириси, веднаш исклучете го тостерот и извадете го приклучокот за струја од штекерот. Ако се случи ова, тостерот не треба да се користи пред да се провери од овластен сервисен персонал. Сето сервисирање мора да се изврши од квалификуван професионален персонал. Никогаш не отворајте го куќиштето на тостерот.

8.2 Чистење

⚠ **ОПАСНОСТ!** Исклучете го приклучокот за напојување од штекерот пред да почнете да чистите, постои ризик од струен удар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Почекајте додека тостерот се излади. Во спротивно, постои ризик од изгореници!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Никогаш не потопувајте го тостерот во вода, постои ризик од струен удар!

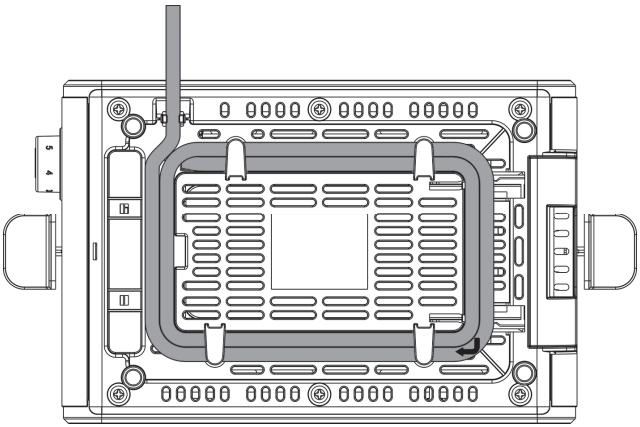
Не чистете го тостерот во машина за миење садови бидејќи тоа може да предизвика непоправлива штета.

За чистење на куќиштето, користете малку влажна крпа. Никогаш не користете растворувачи или средства за чистење кои можат да ја оштетат пластиката. За упорна нечистотија, додадете малку детергент на влажна крпа.

Извадете ја и испразнете ја фиоката за трошки (10). Исчистете ја фиоката за трошки (10) со малку навлажнета крпа ако е потребно. За упорна нечистотија, додадете малку детергент на влажна крпа. Гурнете ја фиоката за трошки (10) назад додека не слушнете дека не слушнете дека се наместила на своето место.

9. Складирање кога не се користи

Кога не сакате да го користите тостерот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот. Намотајте го кабелот за напојување (11) во прикажаната насока околу намотката за кабел (9) под тостерот. Чувајте го тостерот на чисто, суво место подалеку од директна сончева светлина.



10. Решавање проблеми

Тостерот не работи или рачката за вклучување (3) не се активира.

- Проверете дали приклучокот за напојување е правилно ставен во штекерот.

Тостот е пресветол.

- Проверете ја поставката на контролното копче (7) и зголемете го нивото на потемнување ако е потребно.

Тостот е претемен.

- Проверете ја поставката на контролното копче (7) и намалете го нивото на потемнување ако е потребно.

Тостот не излегува или заглавува.

- Лебот што го користите е предебел. Не користете предебели парчиња.
- Ако лебот уште заглавува во отворот за тост (1), обидете се нежно да ја гурате рачката за вклучување (3) нагоре за да го извадите лебот од отворот за тост (1).
- Ако уште не е можно да го извадите лебот, продолжете како што следи:
  - ➢ Прво исклучете го кабелот за напојување од штекерот! Постои ризик од струен удар!
  - ➢ Почекајте додека тостерот се излади. Постои ризик да се изгорите!
  - ➢ Сега може да ги ставите прстите во отворот за тост (1) за да го олабавите и извадите заглавениот леб.

11. Регулативи за заштита на животната средина и информации за фрлање

	Уредите означени со овој симбол се предмет на Европската Директива 2012/19/ЕУ. Сите електрични и електронски уреди мора да се фрлаат одделно од отпадот од домаќинството во официјални центри за фрлање. Избегнете загадување на природата и ризици по вашето лично здравје со правилно фрлање на уредот. За повеќе информации за правилно фрлање, контактирајте со локалната власт, органите за ракување со отпад или со продавницата каде што сте го купиле уредот.
ES/PT	Фрлете го сето пакување на еколошки прифатлив начин. Картонските пакувања може да се однесат во центри за рециклирање хартија или на јавни места за собирање за рециклирање. Сите фолии или пластики кои се содржани во пакувањето треба да се однесат на јавните места за собирање за фрлање.

Важи само за Франција:

„Сортирањето е лесно"

Производот, додатоците, печатените материјали и пакувањето се рециклираат. Тие се предмет на зголемена одговорност на производителот и се сортираат и собираат одделно.

Имајте ги во предвид ознаките на материјалите за пакување кога ги фрлате, означени се со кратенки (a) и броеви (b), а го означуваат следново:

1-7: пластика / 20–22: хартија и картон / 80-98: композитни материјали.

Важи само за Шпанија и Португалија:

Одвојте ги материјалите за пакување и фрлете ги во соодветните контејнери за собирање во согласност со симболите на пакувањето:

Симбол	Материјал	Содржан во следните елементи од амбалажата за овој производ
04 LD-PE	Полиетилен со мала густина	Пластична вреќа во пакувањето
20 PAP	Ребрест картон	Пакување за продажба
21 PAP	Друг картон	Внатрешна кутија

12. Користење за храна

Овој симбол означува производи чии физички и хемиски компоненти се тестирани и откриено е дека не се опасни по здравјето кога се користат во контакт со храна во согласност со барањата на Регулативата ЕУ 1935/2004.

13. Белешки за сообразност

Производот соодветствува со барањата на применливите европски и национални директиви. Обезбеден е доказ за усогласеност. Производителот ги има релевантните изјави и документација.

Производот одговара на барањата на важечките национални директиви на Република Србија.

Целосната изјава за сообразност на ЕУ и секоја друга изјава за сообразност (каде што е применливо) се достапни за преземање од оваа врска:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Адреса за контакт во согласност со Регулативата за безбедност на производ 2023/988:
ce@targa.de

14. Информации за гаранција и сервис

Гаранција на TARGA GmbH

Почитуван потрошувачу,

Имате гаранција од три години на овој уред од датумот на купување. Ако овој производ е неисправен, вашите статутарни права важат во однос на продавачот на производот. Овие статутарни права не се засегнати од нашата гаранција опишана подолу.

Услови на гаранцијата

Гарантниот период ќе започне на датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка на безбедно место. Ова е потребно како доказ за купувањето. Ако настане дефект поврзан со материјалот или со производството кај овој производ во рок од три години од датумот на купување, ние - според наше наоѓање - или ќе го поправиме производот бесплатно или ќе го замениме.

Гарантен период и статутарни рекламации за дефект

Гарантниот период нема да се продолжи со никакви рекламации. Ова исто така важи за поправените или заменети делови. Секакви оштетувања или дефекти видливи веднаш по купувањето мора да се пријават што поскоро по распакувањето на производот. Сите поправки што се потребни по гарантниот период ќе се наплаќаат.

Опфат на гаранцијата

Уредот е внимателно произведен врз основа на строги упатства за квалитет и исцрпно тестиран пред испораката. Гаранцијата ги покрива дефектите на материјалот и на производството. Оваа гаранција не покрива делови на производот кои се подложни на нормално трошење и абење и кои затоа може да се сметаат за потрошни делови или штета на кршливи компоненти, на пр. прекинувачи, батерии или стакло. Гаранцијата нема

да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или сервисиран. Сите упатства дадени во прирачникот за работа мора да се следат за да се осигури правилно користење на производот. Начините на користење и дејствата кои изрично не се препорачуваат во прирачникот за работа мора да се избегнуваат под сите околности. Производот е дизајниран за приватна употреба, не за комерцијална употреба. Секаква погрешна или неправилна употреба, користење на сила или интервенција, освен ако не е извршена од наш овластен сервисен претставник, ќе ја поништи гаранцијата. Гарантниот период нема да започне повторно доколку производот е поправен или заменет.

Обработка на гаранциските рекламации

За да се гарантира брза обработка на вашата рекламација, следете ги упатствата подолу:

- Пред да го користите вашиот производ, внимателно прочитајте ја вклучената документација. Доколку се соочите со проблем кој не може да биде решен со опишаните постапки, контактирајте ја нашата директна телефонска линија за помош.
- За какви било прашања, имајте ја вашата сметка и бројот на производ и/или серискиот број ако е применливо при рака како доказ за купувањето.
- Ако не е можно да го решиме проблемот преку телефон, нашата директна линија за помош ќе преземе дополнителни сервисни мерки во зависност од проблемот.
- Можете да го преземете овој и многу други прирачници, видеа за производи и софтвер за поставување од www.lidl-service.com. Овој QR-код ве води до LIDL сервисниот портал (www.lidl-service.com) каде можете да го користите бројот на производот (IAN) да го отворите корисничкото упатство.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Сервис

MK Тел.: 0800 90698

Е-пошта: targa@lidl.mk

IAN: 506852_2507

Производител

Имајте во предвид дека адресата подолу не е адреса за сервис. Контактирајте ги сервисните канцеларии погоре.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ГЕРМАНИЈА

Tabela e përmbajtjes

1. Përdorimi i synuar 113

2. Përmbajtja e paketës 113

3. Specifikimet teknike 114

4. Udhëzimet e sigurisë 114

5. Të drejtat e autorit 117

6. Para se të filloni 118

7. Fillimi 118

7.1 Funksionimi fillestar 118
7.2 Thekja e bukës 118
7.3 Përdorimi i mbajtëses së simiteve 119

8. Mirëmbajtja/pastrimi 120

8.1 Mirëmbajtja 120
8.2 Pastrimi 120

9. Ruajtja kur nuk është në përdorim 121

10. Zgjidhja e problemeve 121

11. Rregulloret për mjedisin dhe informacionet për asgjësimin 122

12. Përdorimi i kategorisë ushqimore 123

13. Shënimet për konformitetin 123

14. Informacionet për garancinë dhe shërbimin 123

Urime!

Duke blerë thekësen SilverCrest STH 900 C3, e përmendur më poshtë si thekëse, ju keni zgjedhur një produkt cilësor.

Para përdorimit për herë të parë, familjarizohuni me mënyrën e funksionimit të thekëses dhe lexoni me kujdes këto udhëzime përdorimi. Tregoni kujdes dhe ndiqni udhëzimet e sigurisë dhe përdoreni thekësen vetëm siç përshkruhet në udhëzimet e përdorimit dhe për aplikimet e dhëna.

Mbajini këto udhëzime përdorimi në një vend të sigurt. Nëse ia jepni thekësen dikujt tjetër, sigurohuni që t'i jepni të gjitha dokumentet përkatëse bashkë me të.

1. Përdorimi i synuar

Kjo thekëse është projektuar ekskluzivisht për të thekur feta buke, simite dhe artikuj të tjerë buke. Thekësja nuk është planifikuar për aplikime tregtare ose në korporata. Përdoreni thekësen vetëm për qëllime private. Çdo përdorim tjetër përveç atij të përmendur më sipër nuk është në përputhje me përdorimin e synuar. Kjo thekëse nuk mund të përdoret në ambiente të jashtme ose në klimë tropikale. Kjo thekëse përmbush të gjitha normat dhe standardet përkatëse që kanë lidhje me konformitetin CE. Në rast të ndonjë modifikimi në thekëse që nuk është miratuar nga prodhuesi, përputhshmëria me këto standarde nuk garantohet më. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për asnjë dëmtim ose mosfunksionim që vjen si pasojë e kësaj.

Respektoni rregulloret dhe ligjet në shtetin përkatës të përdorimit.

2. Përmbajtja e paketës

- Thekësja
- Këto udhëzime përdorimi

Këto udhëzime përdorimi kanë një kapak me palosje. Në pjesën e brendshme të kapakut, thekësja shfaqet me figurat e përcaktuara. Kuptimet e numrave janë si më poshtë:

1 Vendet e thekjes
2 Mbajtësja e simiteve
3 Leva e nisjes
4 Butoni i ngrohjes
5 Butoni i shkrirjes
6 Butoni i ndalimit
7 Çelësi i kontrollit
8 Leva e mbajtëses së simiteve
9 Mbledhësi i kabllos (poshtë)
10 Tava e thërrimeve
11 Kablloja elektrike

3. Specifikimet teknike

Modeli	STH 900 C3
Furnizimi me energji	220-240 VAC, 50/60 Hz
Konsumi i energjisë	820-980 W
Konsumi i energjisë në ndezje/gatishmëri	0,0 W

Të dhënat teknike dhe dizajni mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.

4. Udhëzimet e sigurisë

Përpara se ta përdorni këtë thekëse për herë të parë, lexoni shënimet e mëposhtme dhe kini parasysh të gjitha paralajmërimet, edhe nëse jeni të familjarizuar me përdorimin e pajisjeve elektronike. Mbajini këto udhëzime përdorimi në një vend të sigurt për referencë në të ardhmen. Nëse e shisni thekësen ose e dhuroni atë, jepni edhe udhëzimet e përdorimit në të njëjtën kohë. Udhëzimet e përdorimit janë pjesë integrale e produktit.

RREZIK! Ky simbol dhe fjala "Rrezik" tregojnë një situatë që mund të jetë e rrezikshme. Injorimi i saj mund të shkaktojë lëndime të rënda ose edhe vdekje.

PARALAJMËRIM! Ky simbol dhe fjala "Kujdes" tregojnë informacione të rëndësishme të nevojshme për funksionimin e sigurt të produktit dhe për sigurinë e përdoruesve të tij.

RREZIK! Paralajmërim, sipërfaqe të nxehta! Ky simbol tregon rrezikun e lëndimeve ose djegieve nga sipërfaqet e nxehta në thekëse.

Tensioni AC

Ky simbol tregon informacione të mëtejshme për temën.

Adresa e prodhuesit

PARALAJMËRIM!

RREZIK GODITJEJE ELEKTRIKE!
MOS E HAPNI PAJISJEN!

Mjedisi i funksionimit

Kjo thekëse është e përshtatshme vetëm për përdorim në hapësira të thata në ambiente të brendshme.
Thekësja nuk është për përdorim në dhoma me nivel të lartë temperature ose lagështie (p.sh. banjë) dhe duhet të mbahet e pastër nga pluhurat e tepërta.

RREZIK! Thekësja nuk është projektuar për t'u përdorur me një kohëmatës të jashtëm ose një sistem të veçantë telekomandimi. Mos e lini thekësen të pambikëqyrur kur është e ndezur. Kjo përbën rrezik zjarri!

RREZIK! Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart ose nga persona me dëmtime fizike, shqisore ose mendore ose persona pa njohuri ose eksperiencë, me kusht që të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e duhur të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet që lidhen me të. Fëmijët nuk duhet të luajnë me thekësen. Produkti nuk duhet të pastrohet ose mirëmbahet nga fëmijë të pambikëqyrur. Mbajini materialet e paketimit larg fëmijëve. Ekziston rreziku i mbytjes.
Mbajini fëmijët nën 8 vjeç larg thekëses dhe kabllos së saj të energjisë.

RREZIK! Nëse vini re tym, zhurma ose aroma të pazakonta, fikeni menjëherë thekësen dhe hiqeni spinën nga priza. Nëse ndodh kjo, thekësja nuk duhet të përdoret para se të inspektohet nga personeli i autorizuar i shërbimit. Mos thithni kurrë tym nga një zjarr i mundshëm në pajisje. Nëse thithni tym aksidentalisht, kërkoni ndihmë mjekësore. Thithja e tymit mund të jetë e dëmshme për shëndetin tuaj.

RREZIK! Mos e prekni asnjëherë kabllon elektrike ose thekësen me duar të lagura, ekziston rreziku i goditjes elektrike!

⚠ **RREZIK!** Vendosni spinën e rrjetit elektrik kryesor vetëm në një prizë rrjeti lehtësisht të arritshme. Përdoreni thekësen vetëm me tensionin e përcaktuar në tabelën e vlerave nominale! Tabela e vlerave nominale ndodhet në pjesën e poshtme të thekëses. Nuk kërkohet asnjë veprim nga përdoruesi për ta vendosur produktin në 50 ose 60 Hz. Produkti përshtatet automatikisht në 50 ose 60 Hz.

⚠ **RREZIK!** Rrezik goditjeje elektrike! Mos futni gishtat ose objekte metalike (p.sh. pirunë, thika etj.) në vendet e thekjes, pasi elementet e ngrohjes kanë rrymë elektrike.

⚠ **RREZIK!** Mos e mbuloni thekësen kur është në përdorim. Kjo përbën rrezik zjarri!

⚠ **RREZIK!** Vendoseni gjithmonë thekësen në një sipërfaqe të fortë, të sheshtë, rezistente ndaj nxehtësisë dhe larg materialeve, lëngjeve ose gazeve të djegshme. Lini një hapësirë prej të paktën 15 cm nga muret për të parandaluar rrezikun e zjarrit!

⚠ **RREZIK!** Thekësja nuk duhet të dëmtohet për të shmangur rreziqe të mëtejshme.

⚠ **RREZIK!** Sigurohuni që të mos ketë asnjë rrezik zjarri (p.sh. qirinj të ndezur) mbi ose pranë thekëses. Kjo përbën rrezik zjarri!

⚠ **RREZIK!** Mos e lini thekësen pa mbikëqyrje. Kur nuk e përdorni thekësen, fikeni atë dhe shkëputeni kabllon e rrjetit elektrik nga priza. Mos e largoni thekësen përpara se të jetë ftohur plotësisht. Kjo përbën rrezik zjarri!

⚠ **RREZIK!** Kujdes: Rrezik zjarri! Buka mund të digjet. Prandaj, mos e përdorni thekësen pranë ose poshtë materialeve të ndezshme, si p.sh. perde. Mbani një distancë prej të paktën 50 cm rreth pajisjes nga materialet e ndezshme dhe të djegshme.

⚠ **RREZIK!** Ekziston rreziku i djegies nëse nuk përdoret bukë standarde e prerë në feta. Për shkak të madhësisë ose formës më të vogël, ekziston rreziku i prekjes së pjesëve të nxehta kur hiqni bukën e thekur.

⚠ **PARALAJMËRIM!** Mos e ekspozoni thekësen ndaj burimeve të drejtpërdrejta të nxehtësisë (p.sh. ngrohësve), rrezeve direkte

të diellit ose dritës artificiale. Produkti nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut, spërkatjeve ose ujit që pikon ose lëngjeve gërryese. Mos e përdorni thekësen pranë ujit. Thekësja nuk duhet të zhytet kurrë (mos vendosni enë që përmbajnë lëngje si pije, vazo etj. mbi thekëse). Sigurohuni që thekësja të mos jetë objekt i goditjeve ose dridhjeve të tepërta. Mos fusni trupa të huaj në pajisje pasi këto mund ta dëmtojnë thekësen.

Kablloja elektrike

⚠ **RREZIK!** Mbajeni gjithmonë kabllon elektrike nga spina dhe mos e tërhiqni kurrë kabllon.

⚠ **RREZIK!** Sigurohuni që kablloja elektrike të mos prekë asnjë sipërfaqe të nxehtë të thekëses.

⚠ **RREZIK!** Mos përdorni kurrë priza përshtatëse ose kabllo zgjatuese që nuk përputhen me rregulloret e sigurisë që zbatohen në vendin tuaj dhe mos e modifikoni vetë kabllon elektrike! Nëse kablloja elektrike është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, shërbimi ndaj klientit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme, për të shmangur çdo rrezik të mundshëm.

⚠ **PARALAJMËRIM!** Mos e vendosni kurrë thekësen, mobilet ose objekte të tjera të rënda mbi kabllon elektrike dhe sigurohuni që ajo të mos përdridhet.

⚠ **PARALAJMËRIM!** Mos lidhni kurrë nyjë kabllon e rrjetit elektrik dhe mos e lidhni me kabllo të tjera. Kablloja elektrike duhet të vendoset në mënyrë të tillë që askush të mos e shkelë apo të pengohet me të.

5. Të drejtat e autorit

E gjithë përmbajtja e këtij manuali përdorimi mbrohet nga të drejtat e autorit dhe i ofrohet lexuesit vetëm për informacion. Kopjimi i të dhënave dhe informacioneve pa pëlqimin paraprak me shkrim të autorit është rreptësisht i ndaluar. Kjo zbatohet edhe për çdo përdorim tregtar të përmbajtjes dhe informacioneve. Të gjitha tekstet dhe diagramet janë të përditësuara sipas datës së printimit. Mund të ndryshohen pa njoftim paraprak.

6. Para se të filloni

Hiqeni thekësen nga paketimi. Hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe kontrolloni që të gjithë pjesët të jenë të plota dhe të padëmtuara. Nëse zbuloni se mungon diçka ose gjeni diçka të dëmtuar, kontaktoni me prodhuesin.

7. Fillimi

⚠ **RREZIK!** Vendoseni thekësen në një sipërfaqe të niveluar dhe rezistente ndaj nxehtësisë. Vendosni një dërrasë rezistente ndaj nxehtësisë midis sipërfaqes dhe thekëses nëse vetë sipërfaqja është delikate.

⚠ **RREZIK!** Rrezik djegieje! Kur pajisja ndizet, sipërfaqet e ekspozuara mund të nxehen shumë. Prekni vetëm kontrollet e thekëses.

⚠ **RREZIK!** Ekziston rreziku i djegies nëse nuk përdoret bukë standarde e prerë në feta. Për shkak të madhësisë ose formës më të vogël, ekziston rreziku i prekjes së pjesëve të nxehta kur hiqni bukën e thekur.

7.1 Funksionimi fillestar

- Vendosni spinën e rrjetit elektrik kryesor në një prizë rrjeti lehtësisht të arritshme.
- Rregulloni çelësin e kontrollit (7) në "6" (cilësimi më i lartë).
- Përdoreni thekësen tri herë pa bukë. Shtypni levën e nisjes (3). Treguesi në butonin e ndalimit (6) ndizet kur pajisja është në përdorim. Kur e përdorni për herë të parë, mund të çlirohen aroma ose tym i lehtë. Kjo është normale dhe plotësisht e sigurt. Hapni një dritare për të siguruar ajrim të mjaftueshëm.

7.2 Thekja e bukës

Ju lutemi kini parasysh se llojet e ndryshme të bukës, si dhe trashësia dhe lagështia e fetave, mund të ndikojnë në nivelin e thekjes. Është mirë që buka të ruhet në paketimin e saj. Buka normale e prerë në feta mund të digjet nëse niveli i thekjes është caktuar shumë i lartë. Në fillim, zgjidhni një nivel më të ulët thekjeje nëse është e mundur.

Buka e thatë dhe e bardhë theket më shpejt se buka e freskët ose e zezë.

Mos përdorni feta buke që janë shumë të trasha ose shumë të mëdha. Nëse një fetë buke ngec, hiqeni spinën nga priza dhe prisni që thekësja të ftohet. Nëse është e nevojshme, ngrini lart levën e nisjes (3) dhe hiqni bukën.

Caktoni çelësin e kontrollit (7) pak më poshtë nëse përdorni vetëm një nga foletë për thekjen e bukës (1).

- Vendosni spinën e rrjetit elektrik kryesor në një prizë rrjeti lehtësisht të arritshme.
- Caktoni nivelin e thekjes që dëshironi në çelësin e kontrollit (7). Mund ta caktoni nivelin e thekjes në mënyrë të pandryshueshme nga 1 (e lehtë) në 6 (e errët).

- Vendoseni bukën në vendet e thekjes së bukës (1).
- Shtypni poshtë levën e nisjes (3). Treguesi në butonin e ndalimit (6) ndizet kur pajisja është në përdorim.
- Më pas buka theket. Thekësja fiket automatikisht sapo të arrihet niveli i caktuar i thekjes. Buka e thekur kërcen lart.
- Hiqeni bukën e thekur nga vendet e thekjes (1).
- Pastroni thekësen siç përshkruhet në kapitullin "Pastrimi".

Kur thekësja është në përdorim, mund të shtypni butonin e ndalimit (6) më herët për të ndaluar thekjen. Më pas buka e thekur kërcen lart.

Pasi të keni shtypur levën e nisjes (3), shtypni butonin Warm (Ngrohja) (4) për të ngrohur bukën. Treguesi në butonin e ngrohjes (4) do të ndizet. Kjo vetëm e ngroh bukën, në vend që ta thekë atë.

Pasi të keni shtypur levën e nisjes (3), shtypni butonin Defrost (Shkrirja) (5) për ta shkrirë dhe për ta thekur bukën e ngrirë. Treguesi në butonin e shkrirjes (5) do të ndizet. Ju lutemi kini parasysh se niveli i thekjes mund të jetë pak i ndryshëm nga ai i bukës jo të ngrirë.

7.3 Përdorimi i mbajtëses së simiteve

RREZIK! Rrezik djegieje! Mos u përpiqni ta thekni bukën në vendet e thekjes (1) kur mbajtësja e simiteve (2) është në përdorim. Në rast të kundërt, buka mund të ngjitet, duke shkaktuar djegie ose dëmtime të materialeve.

Përdorni gjithmonë mbajtësen e simiteve (2) për simite ose copa të tjera më të mëdha buke. Mos vendosni kurrë simite ose copa të tjera më të mëdha buke drejtpërdrejt mbi thekëse.

- Shtypni poshtë levën e mbajtëses së simiteve (8) për ta hapur mbajtësen e simiteve (2).
- Vendosni spinën e rrjetit elektrik kryesor në një prizë rrjeti lehtësisht të arritshme.
- Caktoni nivelin e thekjes që dëshironi në çelësin e kontrollit (7). Mund ta caktoni nivelin e thekjes në mënyrë të pandryshueshme nga 1 (e lehtë) në 6 (e errët). Ne rekomandojmë përdorimin e nivelit të thekjes 2.
- Vendosini simitet ose copat e bukës në mbajtësen e simiteve (2).
- Shtypni poshtë levën e nisjes (3). Treguesi në butonin e ndalimit (6) ndizet kur pajisja është në përdorim.
- Simitet ose artikujt e bukës theken tani. Thekësja fiket automatikisht sapo të arrihet niveli i caktuar i thekjes.
- Hiqini simitet ose copat e bukës nga mbajtësja e simiteve (2).
- Tërhiqeni levën e mbajtëses së simiteve (8) lart për të tërhequr mbajtësen e simiteve (2).
- Pastroni thekësen siç përshkruhet në kapitullin "Pastrimi".

Kur thekësja është në përdorim, mund të shtypni butonin e ndalimit (6) më herët për të ndaluar thekjen.

Thekini simitet ose artikujt e bukës nga të dyja anët për të siguruar një thekje të njëtrajtshme.

8. Mirëmbajtja/pastrimi

8.1 Mirëmbajtja

⚠ **RREZIK!** Mirëmbajtja është e nevojshme nëse thekësja është dëmtuar në ndonjë mënyrë, p.sh. nëse në produkt kanë hyrë lëngje, nëse thekësja është ekspozuar ndaj shiut ose lagështirës, nëse thekësja nuk funksionon siç duhet ose nëse është rrëzuar. Nëse vini re tym, zhurma ose aroma të pazakonta, fikeni menjëherë thekësen dhe hiqeni spinën nga priza e rrjetit elektrik. Nëse ndodh kjo, thekësja nuk duhet të përdoret para se të inspektohet nga personeli i autorizuar i shërbimit. Të gjitha punimet e mirëmbajtjes duhet të kryhen nga personeli i specializuar dhe i kualifikuar. Mos e hapni kurrë kasën e thekëses.

8.2 Pastrimi

⚠ **RREZIK!** Hiqeni spinën nga priza e rrjetit elektrik përpara se të filloni pastrimin, ekziston rreziku i goditjes elektrike!

⚠ **RREZIK!** Prisni derisa thekësja të jetë ftohur. Në rast të kundërt, ekziston rreziku i djegies!

⚠ **RREZIK!** Mos e zhytni kurrë thekësen në ujë, ekziston rreziku i goditjes elektrike!

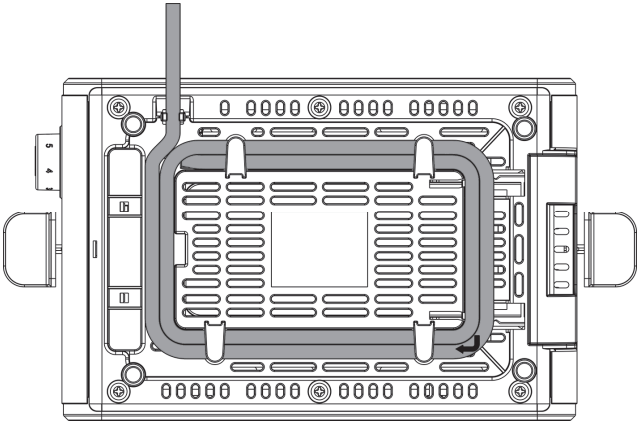
Mos e pastroni thekësen në lavastovilje, pasi kjo mund të shkaktojë dëme të paripërueshme.

Për të pastruar kasën, përdorni një leckë pak të lagur. Mos përdorni kurrë hollues ose pastrues që mund të dëmtojnë plastikën. Për papastërti të vështira, shtoni pak detergjent në leckën e lagur.

Hiqni dhe zbrazni tavën e thërrimeve (10). Pastroni tavën e thërrimeve (10) me një pecetë pak të lagur nëse është e nevojshme. Për papastërti të vështira, shtoni pak detergjent në leckën e lagur. Shtyjeni tavën e thërrimeve (10) përsëri në pajisje derisa ta dëgjoni të futet në vendin e saj.

9. Ruajtja kur nuk është në përdorim

Kur nuk dëshironi ta përdorni thekësen, shkëputeni spinën nga priza e rrjetit elektrik. Mbështilleni kabllon elektrike (11) në drejtimin e treguar rreth mbledhësit të kabllos (9) poshtë thekëses. Ruajeni thekësen në një vend të pastër dhe të thatë larg rrezeve të drejtpërdrejta të diellit.



10. Zgjidhja e problemeve

Thekësja nuk punon ose leva e nisjes (3) nuk aktivizohet.

- Kontrolloni që spina të jetë futur si duhet në prizën e rrjetit elektrik.

Buka është shumë pak e thekur.

- Kontrolloni cilësimin e çelësit të kontrollit (7) dhe rritni nivelin e thekjes sipas nevojës.

Buka është shumë e thekur.

- Kontrolloni cilësimin e çelësit të kontrollit (7) dhe ulni nivelin e thekjes sipas nevojës.

Buka e thekur nuk del ose ngjitet.

- Buka që po përdorni është shumë e trashë. Mos përdorni feta që janë shumë të trasha.
- Nëse buka ngec përsëri në vendin e thekjes së bukës (1), provoni ta ngrini lehtë lart levën e nisjes (3) për ta nxjerrë bukën nga vendi i thekjes së bukës (1).
- Nëse nuk mund ta hiqni akoma bukën, veproni si më poshtë:
  - ➢ Në fillim shkëputni spinën nga priza e rrjetit elektrik! Ekziston rreziku i goditjes elektrike!
  - ➢ Prisni derisa thekësja të jetë ftohur. Ekziston rreziku i djegies!
  - ➢ Tani mund të fusni gishtat në vendin e thekjes së bukës (1) për ta liruar dhe hequr bukën e ngecur.

11. Rregulloret për mjedisin dhe informacionet për asgjësimin

	Pajisjet e shënuara me këtë simbol janë objekt i Direktivës Evropiane 2012/19/BE. Të gjitha pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të hidhen veçmas nga mbeturinat shtëpiake në qendrat zyrtare të asgjësimit. Shmangni dëmtimin e mjedisit dhe rreziqet ndaj shëndetit tuaj personal duke e hedhur pajisjen siç duhet. Për më shumë informacione në lidhje me asgjësimin në mënyrën e duhur, kontaktoni me autoritetet e qeverisjes lokale, organet për asgjësimin ose dyqanin ku e keni blerë pajisjen.
ES/PT	Hidhni të gjitha paketimet në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Ambalazhet prej kartoni mund të dërgohen në qendrat e riciklimit të letrës ose në pikat publike të grumbullimit për riciklim. Çdo film ose plastikë që përfshihet në paketim duhet të dërgohet në pikat publike të grumbullimit për asgjësim.

E vlefshme vetëm për Francën:

"Klasifikimi me lehtësi"

Produkti, aksesorët, materialet e printuara dhe paketimi janë të riciklueshëm. Ato janë objekt i përgjegjësisë më të madhe të prodhuesit dhe klasifikohen dhe mblidhen veçmas.

b a	Kini parasysh shenjat në materialet e paketimit kur i hidhni ato, ato janë etiketuar me shkurtesa (a) dhe numra (b), kuptimet e të cilave janë si më poshtë: 1-7: plastikë / 20–22: letër dhe karton / 80-98: materiale kompozite.

E vlefshme vetëm për Spanjën dhe Portugalinë:

Ndajini materialet e paketimit dhe hidhini në vendet përkatëse të grumbullimit në përputhje me simbolet në paketim:

Simboli	Materiali	Përfshihen në elementet e mëposhtme të paketimit për këtë produkt
04 LD-PE	Polietilen me dendësi të ulët	Qese plastike në paketim
20 PAP	Karton i valëzuar	Paketimi i shitjes
21 PAP	Karton tjetër	Kutia e brendshme

12. Përdorimi i kategorisë ushqimore

Ky simbol tregon produktet, përbërja fizike dhe kimike e të cilave është testuar dhe është konstatuar se nuk është e rrezikshme për shëndetin kur përdoret në kontakt me ushqimin në përputhje me kërkesat e Rregullores së BE-së 1935/2004.

13. Shënimet për konformitetin

Produkti është në përputhje me kërkesat e direktivave evropiane dhe kombëtare në fuqi. Janë dhënë prova për përputhshmërinë. Prodhuesi ka deklaratat dhe dokumentacionin përkatës.

Produkti është në përputhje me kërkesat e direktivave kombëtare në fuqi të Republikës së Serbisë.

Deklarata e plotë e Konformitetit të BE-së dhe çdo deklaratë tjetër konformiteti (kur është e zbatueshme) janë të disponueshme për t'u shkarkuar nga kjo lidhje:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Adresa e kontaktit në përputhje me Rregulloren e Sigurisë së Produkteve 2023/988: ce@targa.de

14. Informacionet për garancinë dhe shërbimin

Garancia nga TARGA GmbH

I dashur klient,

Ju keni një garanci trevjeçare për këtë pajisje që nga data e blerjes. Nëse ky produkt është i dëmtuar, të drejtat tuaja statutore zbatohen nga shitësi i produktit. Këto të drejta statutore nuk preken nga garancia jonë e detajuar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë do të fillojë në datën e blerjes. Ju lutemi ruajeni faturën tuaj origjinale në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë blerjeje. Nëse ndodh një defekt materiali ose prodhimi në këtë produkt brenda tre viteve nga data e blerjes, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë produktin falas ose do ta zëvendësojmë atë.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defektet

Periudha e garancisë nuk do të zgjatet për shkak të ndonjë pretendimi. Kjo vlen edhe për pjesët e riparuara ose të zëvendësuara. Çdo dëmtim ose defekt i dukshëm menjëherë pas blerjes duhet të raportohet sapo pajisja të shpaketohet. Çdo riparim i nevojshëm pas periudhës së garancisë do të jetë me pagesë.

Mbulimi i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes bazuar në udhëzime strikte për cilësinë dhe është testuar me rigorozitet para dorëzimit. Garancia mbulon defektet në materiale dhe prodhim. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal dhe të cilat, për këtë arsye, mund të shihen si pjesë që konsumohen ose dëmtim i pjesëve delikate, p.sh. çelësat, bateritë ose qelqi. Garancia do të anulohet nëse produkti është i dëmtuar ose është përdorur ose mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme. Të gjitha udhëzimet e përcaktuara në manualin e përdorimit duhet të ndiqen për të siguruar përdorimin e duhur të produktit. Përdorimet dhe veprimet që nuk rekomandohen shprehimisht në manualin e përdorimit duhet të shmangen në të gjitha rrethanat. Produkti është projektuar për përdorim privat, jo për përdorim tregtar. Çdo keqpërdorim ose përdorim i papërshtatshëm, përdorimi i forcës ose ndërhyrja, përveç nëse kryhen nga përfaqësuesi ynë i autorizuar i shërbimit, do ta zhvlerësojë garancinë. Periudha e garancisë nuk do të fillojë përsëri nëse produkti riparohet ose zëvendësohet.

Përpunimi i kërkesave për garancinë

Për të garantuar përpunimin e shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni udhëzimet më poshtë:

- Para se të përdorni produktin tuaj, ju lutemi lexoni me kujdes dokumentacionin e përfshirë. Nëse ndeshni ndonjë problem që nuk mund të zgjidhet me procedurat e përshkruara, kontaktoni me linjën tonë telefonike.
- Për çdo pyetje, ju lutemi të keni pranë faturën tuaj dhe numrin e produktit dhe/ose numrin e serisë, nëse ka, si provë për blerjen.
- Nëse nuk është e mundur të zgjidhet problemi nëpërmjet telefonit, linja jonë telefonike do të marrë masa të mëtejshme shërbimi në varësi të problemit.
- Mund ta shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera, video produktesh dhe softuer konfigurimi nga www.lidl-service.com. Ky kod QR ju çon në portalin e shërbimit të LIDL (www.lidl-service.com) ku mund të përdorni numrin e artikullit tuaj (IAN) për të hapur manualin e përdorimit.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Kërkesa për shërbim

MK Тел.: 0800 90698

Е-пошта: targa@lidl.mk

IAN: 506852_2507

Prodhuesi

Имајте во предвид дека адресата подолу не е адреса за сервис. Контактирајте ги сервисните Ju lutemi vini re se adresa më poshtë nuk është një adresë shërbimi. Ju lutemi të kontaktoni me zyrat e sipërpërmendura të shërbimit.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Cuprins

1. Destinația acestui produs **127**

2. Conținutul pachetului **127**

3. Specificații tehnice **128**

4. Instrucțiuni privind siguranța **128**

5. Drepturi de autor **131**

6. Înainte de utilizare **132**

7. Introducere **132**

7.1 Punerea în funcțiunea 132
7.2 Prăjirea 132
7.3 Utilizarea suportului pentru chifle 133

8. Întreținerea şi curăţarea **134**

8.1 Întreținerea 134
8.2 Curățarea 134

9. Depozitarea **135**

10. Probleme și soluții **135**

11. Normele ecologice și informații privind scoaterea din uz **136**

12. Aprobat pentru utilizare în contact cu produsele alimentare **137**

13. Precizări privind conformitatea cu standardele **137**

14. Informații despre garanție și service **137**

Felicitări!

Produsul pe care l-ați achiziționat, prăjitorul pentru pâine SilverCrest STH 900 C3, numit în continuare „prăjitorul", reprezintă un produs de calitate.

Înainte de utilizarea prăjitorului, familiarizați-vă cu modul de funcționare a acestuia și citiți cu atenție toate aceste instrucțiuni. Respectați cu grijă instrucțiunile privind siguranța și utilizați prăjitorului conform descrierii cuprinse în instrucțiunile de utilizare și numai în scopul prevăzut.

Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. Dacă cedați prăjitorul altei persoane, nu uitați să includeți și documentația corespunzătoare.

1. Destinația acestui produs

Acest prăjitor este conceput exclusiv pentru a prăji felii de pâine, chifle și alte produse de panificație. Acest prăjitor nu a fost conceput pentru utilizare industrială sau comercială. Utilizați prăjitorul numai în mediu casnic. Orice altă utilizare în afara celor menționate mai sus este considerată necorespunzătoare. De asemenea, prăjitorul nu se va utiliza în spații exterioare sau în climate tropicale. Acest prăjitor respectă toate normele și standardele corespunzătoare asociate marcajului de conformitate CE. Orice modificare adusă prăjitorului neaprobată de către producător duce la pierderea conformității cu aceste standarde. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru niciun fel de prejudicii sau defecțiuni ce pot fi provocate de acestea.

Respectați reglementările și legislația din țara de utilizare.

2. Conținutul pachetului

- Prăjitorul
- Acest manual de utilizare

Acest manual de utilizare are o copertă pliantă. Pe partea interioară a copertei sunt prezentate componentele prăjitorului, numerotate pentru identificare. Semnificația numerelor este următoarea:

1 Spațiile pentru felii
2 Suport pentru chifle
3 Manetă pornire
4 Buton Încălzire
5 Buton Dezghețare
6 Buton de oprire
7 Selector rotativ
8 Manetă suport pentru chifle
9 Suport cablu (dedesubt)
10 Tavă firimituri
11 Cablu de alimentare

3. Specificații tehnice

Model	STH 900 C3
Sursă de alimentare	220-240 V~, 50/60 Hz
Consum de energie	820-980 W
Consumul de energie în modul oprit sau standby	0.0 W

Specificațiile tehnice și designul pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.

4. Instrucțiuni privind siguranța

Înainte de a utiliza prăjitorul pentru prima dată, citiți următoarele observații și țineți cont de toate avertizările, chiar dacă sunteți familiarizat cu utilizarea aparatelor electronice. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur pentru consultare ulterioară. Dacă vindeți sau dați altcuiva prăjitorul, este esențial să predați și manualul de utilizare. Manualul de utilizare este o parte integrantă a produsului.

PERICOL! Acest simbol însoțit de textul „Pericol” vă atenționează cu privire la o situație periculoasă. Ignorarea acesteia poate duce la vătămare corporală gravă sau chiar deces.

AVERTIZARE! Acest simbol însoțit de textul „Avertizare” indică informații importante pentru utilizarea în siguranță a produsului și pentru siguranța utilizatorului.

PERICOL! Atenție, suprafețe fierbinți! Acest simbol indică un pericol de vătămare sau arsuri în contact cu suprafețele fierbinți ale prăjitorului.

Tensiune c.a.

Acest simbol indică informații suplimentare despre un anumit subiect.

Adresa producătorului

AVERTIZARE!

PERICOL DE ELECTROCUTARE!
NU DESCHIDEȚI CARCASA APARATULUI!

Mediul de utilizare

Acest prăjitor este destinat exclusiv utilizării în interior și în mediu uscat.

Se va evita utilizarea prăjitorului în încăperi cu temperaturi sau umiditate ridicate (de exemplu, în baie) și acumularea prafului.

PERICOL! Acest prăjitor nu a fost conceput pentru utilizarea împreună cu un temporizator extern sau un sistem de comandă la distanță. Nu lăsați prăjitorul nesupravegheat atunci când este pornit. Acest lucru constituie un pericol de incendiu!

PERICOL! Acest prăjitor poate fi utilizat de către copiii cu vârsta peste 8 ani sau de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare numai dacă se asigură supravegherea sau instruirea acestora în privința utilizării aparatului în condiții de siguranță, iar aceștia înțeleg riscurile implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu prăjitorul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Există pericolul de sufocare.

Prăjitorul și cablul de alimentare trebuie ferite de accesul copiilor sub vârsta de 8 ani.

PERICOL! Dacă observați fum, zgomote sau mirosuri neobișnuite, opriți imediat prăjitorul și scoateți ștecherul din priză. Dacă se produce acest lucru, întrerupeți utilizarea prăjitorului până când este verificat de personalul de service autorizat. Nu inhalați fumul provenit de la aparat în astfel de cazuri. Dacă inhalați fumul din greșeală, solicitați ajutorul medicului. Inhalarea fumului poate dăuna sănătății.

PERICOL! Nu atingeți cablul de alimentare sau prăjitorul cu mâinile ude. Există pericolul de electrocutare!

⚠ **PERICOL!** Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză ușor accesibilă. Folosiți prăjitorul numai la tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici tehnice a aparatului! Plăcuța cu caracteristici tehnice este localizată în partea inferioară a prăjitorului. Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru selectarea frecvenței de 50 sau 60 Hz. Produsul selectează automat valoarea 50 sau 60 Hz.

⚠ **PERICOL!** Pericol de electrocutare! Nu introduceți degetele sau obiecte metalice (de ex., furculițe, cuțite etc.) în spațiile pentru felii în timpul funcționării.

⚠ **PERICOL!** Nu acoperiți prăjitorul cu alte obiecte cât timp este în funcțiune. Acest lucru constituie un pericol de incendiu!

⚠ **PERICOL!** Amplasați prăjitorul pe o suprafață plană și termorezistentă, ferită de surse de căldură și materiale, lichide sau gaze inflamabile. Păstrați o distanță de cel puțin 15 cm față de pereți pentru a evita pericolul unui incendiu!

⚠ **PERICOL!** Pentru a evita apariția altor pericole, prăjitorul trebuie să fie în permanență în stare perfectă.

⚠ **PERICOL!** Asigurați-vă că nu există surse de foc (de exemplu, lumânări aprinse) așezate deasupra sau în apropierea prăjitorului. Acest lucru constituie un pericol de incendiu!

⚠ **PERICOL!** Nu lăsați prăjitorul nesupravegheat. Când nu folosiți prăjitorul, opriți-l de la buton și scoateți ștecherul din priză. Înainte de depozitare, așteptați până când prăjitorul s-a răcit complet. Acest lucru constituie un pericol de incendiu!

⚠ **PERICOL!** Atenție: Pericol de incendiu! Pâinea este inflamabilă. Prin urmare, nu folosiți prăjitorul sub sau în apropierea unor materiale inflamabile, precum perdele sau draperii. Păstrați o distanță de cel puțin 50 cm de la aparat față de materialele inflamabile sau combustibile.

⚠ **PERICOL!** Dacă nu se utilizează pâine feliată obișnuită, există pericolul de arsuri. Dacă se utilizează felii de formă sau dimensiuni mai mici, există pericolul atingerii părților fierbinți ale prăjitorului atunci când le scoateți.

⚠ **AVERTIZARE!** Nu expuneți prăjitorul niciunei surse directe de căldură (de ex., calorifere, raze solare sau lumină artificială puternică). Evitați contactul cu apa, chiar și sub formă de picături, și cu lichidele abrazive. Nu utilizați prăjitorul în apropierea apei. Trebuie evitată în special scufundarea prăjitorului în lichid (nu așezați pe prăjitor recipiente cu lichide, cum ar fi băuturi, vaze etc.). Nu supuneți prăjitorul unor impacturi sau vibrații excesive. Nu introduceți corpuri străine în prăjitor; în caz contrar, acesta poate suferi defecțiuni.

Cablu de alimentare

⚠ **PERICOL!** Țineți întotdeauna cablul de alimentare de ștecher și nu trageți de cablul în sine.

⚠ **PERICOL!** Aveți grijă: cablul de alimentare nu trebuie să atingă vreuna din suprafețele fierbinți ale prăjitorului.

⚠ **PERICOL!** Nu utilizați niciodată fișe adaptoare sau cabluri prelungitoare care nu respectă reglementările de siguranță în vigoare din țara dvs. și nu modificați cablul de alimentare! În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul pentru clienți al producătorului sau o persoană calificată în domeniu, pentru a evita orice pericole.

⚠ **AVERTIZARE!** Nu așezați niciodată prăjitorul, obiecte de mobilier sau alte obiecte grele pe cablul de alimentare și aveți grijă ca acesta să nu se încâlcească.

⚠ **AVERTIZARE!** Nu înnodați niciodată cablul și nu îl legați de alte cabluri. Cablul de alimentare trebuie să fie poziționat astfel încât să nu provoace împiedicarea și să nu încurce.

5. Drepturi de autor

Întregul conținut al acestui manual de utilizare este protejat prin drepturi de autor și este oferit cititorului exclusiv în scop informativ. Copierea datelor și a informațiilor fără consimțământul prealabil scris și explicit din partea autorului este strict interzisă. Aceleași condiții se aplică, de asemenea, oricărei utilizări în scop comercial a conținutului și informațiilor. Toate textele și diagramele sunt actuale la data tipăririi. Acestea pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.

6. Înainte de utilizare

Scoateți prăjitorul din ambalaj. Înlăturați materialul de ambalare și verificați dacă toate componentele sunt complete și nedeteriorate. Dacă constatați lipsa unor componente sau componente defecte, vă rugăm să contactați producătorul.

7. Introducere

⚠ **PERICOL!** Așezați prăjitorul pe o suprafață plană și termorezistentă. Dacă suprafața este sensibilă, așezați între prăjitor și aceasta o placă dintr-un material termorezistent.

⚠ **PERICOL!** Pericol de arsuri! Când aparatul este pornit, temperatura suprafețelor acestuia poate crește foarte mult. Nu atingeți alte suprafețe decât elementele de comandă ale prăjitorului.

⚠ **PERICOL!** Dacă nu se utilizează pâine feliată obișnuită, există pericolul de arsuri. Dacă se utilizează felii de formă sau dimensiuni mai mici, există pericolul atingerii părților fierbinți ale prăjitorului atunci când le scoateți.

7.1 Punerea în funcțiunea

- Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză ușor accesibilă.
- Aduceți selectorul rotativ (7) în poziția „6" (nivelul maxim).
- Executați trei cicluri de funcționare fără pâine. Apăsați maneta de pornire (3). În timpul funcționării, indicatorul butonului de oprire (6) este aprins. La prima utilizare, puteți observa mirosuri neobișnuite sau puțin fum. Acest lucru este normal și nu reprezintă niciun pericol. Deschideți o fereastră pentru a asigura ventilația corespunzătoare.

7.2 Prăjirea

Rețineți că nivelul de prăjire depinde de tipul de pâine, grosimea feliilor și umiditatea acestora. Recomandăm păstrarea pâinii în ambalajul original. Pâinea obișnuită poate lua foc dacă nivelul de prăjire este prea mare. Mai întâi, selectați un nivel de prăjire mai redus, dacă este posibil.

Pâinea uscată și foarte albă se prăjește mai repede decât pâinea proaspătă sau semi-albă/neagră.

Nu folosiți felii de pâine prea groase sau prea mari. În cazul blocării unei felii de pâine, scoateți ștecherul din priză și așteptați până când prăjitorul se răcește. Dacă este necesar, ridicați maneta de pornire (3) și scoateți felia de pâine.

Aduceți selectorul rotativ (7) într-o treaptă inferioară dacă folosiți numai unul dintre spațiile pentru felii (1).

- Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză ușor accesibilă.

- Selectați nivelul de prăjire dorit folosind selectorul rotativ (7). Puteți selecta nivelul de prăjire de la 1 (puțin prăjit) până la 6 (foarte prăjit) continuu, fără trepte prestabilite.
- Introduceți pâinea în spațiile pentru felii (1).
- Apăsați maneta de pornire (3) în jos. În timpul funcționării, indicatorul butonului de oprire (6) este aprins.
- Începe prăjirea. Prăjitorul se va opri automat atunci când se atinge nivelul de prăjire selectat. Feliile de pâine sunt aruncate parțial în afară.
- Scoateți pâine din spațiile pentru felii (1).
- Curățați prăjitorul conform instrucțiunilor din secțiunea „Curățarea”.

În timpul funcționării prăjitorului, puteți apăsa butonul de oprire (6) pentru a întrerupe prăjirea înainte de oprirea automată. Feliile de pâine vor fi aruncate parțial în afară.

Pentru a încălzi pâinea, apăsați maneta de pornire (3), apoi apăsați butonul Încălzire (4). Indicatorul butonului de Încălzire (4) se va aprinde. Această funcție doar încălzește pâinea, nu o prăjește.

Pentru a dezgheța și prăji pâine congelată, apăsați maneta de pornire (3), apoi apăsați butonul Dezghețare (5). Indicatorul butonului Dezghețare (5) se va aprinde. Rețineți că nivelul de prăjire poate fi ușor diferit față de pâinea necongelată.

7.3 Utilizarea suportului pentru chifle

PERICOL! Pericol de arsuri! Nu încercați să prăjiți pâine în spațiile pentru felii (1) în timp ce se utilizează suportul pentru chifle (2). În caz contrar, feliile de pâine se pot bloca, provocând arsuri sau daune materiale.

Suportul pentru chifle (2) trebuie folosit pentru chifle sau alte produse de panificație de dimensiuni mai mari. Nu așezați niciodată chifle sau alte produse de panificație mai mari direct pe prăjitor.

- Apăsați maneta suportului de chifle (8) pentru a deschide suportul pentru chifle (2).
- Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză ușor accesibilă.
- Selectați nivelul de prăjire dorit folosind selectorul rotativ (7). Puteți selecta nivelul de prăjire de la 1 (puțin prăjit) până la 6 (foarte prăjit) continuu, fără trepte prestabilite. Recomandăm utilizarea nivelului de prăjire 2.
- Așezați chiflele sau alte produse de panificație pe suportul pentru chifle (2).
- Apăsați maneta de pornire (3) în jos. În timpul funcționării, indicatorul butonului de oprire (6) este aprins.
- Chiflele sau produsele de panificație respective vor fi prăjite. Prăjitorul se va opri automat atunci când se atinge nivelul de prăjire selectat.
- Recuperați chiflele sau produsele de panificație respective de pe suportul pentru chifle (2).
- Ridicați maneta suportului de chifle (8) pentru a închide suportul pentru chifle (2).
- Curățați prăjitorul conform instrucțiunilor din secțiunea „Curățarea”.

În timpul funcționării prăjitorului, puteți apăsa butonul de oprire (6) pentru a întrerupe prăjirea înainte de oprirea automată.

Întoarceți chiflele sau respectivele produse de panificație pe ambele părți pentru a obține o prăjire uniformă.

8. Întreținerea şi curățarea

8.1 Întreținerea

PERICOL! Reparațiile sunt necesare atunci când prăjitorul suferă orice fel de defecțiuni, de exemplu, dacă au pătruns lichide în interior, dacă a fost expus la ploaie sau la umezeală, dacă nu funcționează normal sau dacă a fost scăpat jos. Dacă observați fum, zgomote sau mirosuri neobișnuite, opriți imediat prăjitorul și scoateți ștecherul din priză. Dacă se produce acest lucru, întrerupeți utilizarea prăjitorului până când este verificat de personalul de service autorizat. Toate lucrările de reparație trebuie efectuate de către specialiști calificați. Nu deschideți niciodată carcasa prăjitorului.

8.2 Curățarea

PERICOL! Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a efectua curățarea; în caz contrar, există riscul electrocutării!

PERICOL! Așteptați până când prăjitorul s-a răcit complet. În caz contrar, există pericolul de arsuri!

PERICOL! Nu scufundați niciodată prăjitorul în apă. Pericol de electrocutare!

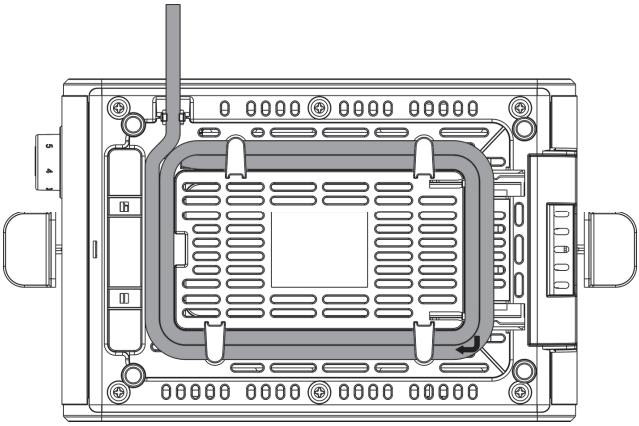
Nu efectuați curățarea prăjitorului în mașina de spălat vase. Acest lucru poate provoca defecțiuni ireparabile.

Pentru curățarea suprafeței aparatului, utilizați o cârpă umedă. Nu utilizați niciodată solvenți sau agenți de curățare care pot deteriora materialul plastic. Pentru pete greu de înlăturat, adăugați puțin detergent pe cârpa umedă.

Scoateți și goliți tava pentru firimituri (10). Dacă este necesar, ștergeți tava pentru firimituri (10) cu o cârpă umedă. Pentru pete greu de înlăturat, adăugați puțin detergent pe cârpa umedă. Introduceți la loc tava pentru firimituri (10), având grijă să se așeze corect la locul său.

9. Depozitarea

Când nu folosiți prăjitorul, scoateți ștecherul din priză. Înfășurați cablul de alimentare (11) în sensul indicat de săgeată în jurul suportului (9) aflat dedesubtul prăjitorului. Depozitați prăjitorul într-un loc curat, uscat și ferit de razele solare.



10. Probleme și soluții

Prăjitorul nu funcționează sau maneta de pornire (3) nu poate fi activată.

- Verificați dacă ștecherul cablului de alimentare este introdus corect în priza de curent.

Nivelul de prăjire este insuficient.

- Verificați nivelul ales de la selectorul rotativ (7) și, dacă este necesar, măriți nivelul.

Nivelul de prăjire este excesiv.

- Verificați nivelul ales de la selectorul rotativ (7) și, dacă este necesar, reduceți nivelul.

Pâinea nu este aruncată în afară sau se blochează.

- Ați folosit pâine prea groasă. Nu folosiți felii prea groase.
- Dacă pâinea se blochează în spațiul pentru felii (1) chiar și cu felii mai subțiri, încercați să ridicați ușor maneta de pornire (3) pentru a scoate pâinea din spațiul pentru felii (1).
- Dacă nici acest lucru nu este posibil, procedați astfel:
  - ➢ Mai întâi, scoateți ștecherul din priză! Există pericolul de electrocutare!
  - ➢ Așteptați până când prăjitorul s-a răcit complet. Acest lucru prezintă pericol de arsuri!
  - ➢ Acum puteți introduce degetele în spațiul pentru felii (1) pentru a elibera pâinea blocată.

11. Normele ecologice și informații privind scoaterea din uz

	Aparatele marcate cu acest simbol intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU. Toate aparatele electrice și electronice vechi trebuie să fie eliminate separat de gunoiul menajer, la punctele prevăzute pentru acestea de către autorități. Prin eliminarea regulamentară a aparatelor vechi, evitați poluarea mediului și punerea în pericol a sănătății dvs. Informații suplimentare privind eliminarea regulamentară ca deșeuri a aparatelor vechi obțineți de la administrația locală, de la oficiul pentru eliminarea ecologică a deșeurilor sau de la magazinul din care ați achiziționat aparatul.
ES/PT	Eliminați toate ambalajele într-un mod care respectă mediul înconjurător. Ambalajele de carton pot fi predate la centrele de reciclare a hârtiei sau punctele de colectare pentru reciclare. Foliile de ambalare sau alte materiale plastice trebuie să fie predate la centrele publice de colectare în vederea eliminării.

Numai pentru Franța:

„Colectare selectivă mai simplă"

Produsul, accesoriile, materialele imprimate și ambalajul sunt reciclabile. Acestea sunt supuse responsabilității extinse a producătorului și se sortează și se colectează separat.

	Când reciclați ambalajele, vă rugăm să țineți cont de semnificația abrevierilor (a) și numerelor (b) cu care sunt marcate acestea: 1 - 7: plastic / 20 – 22: hârtie și carton / 80 - 98: materiale mixte.

Numai pentru Spania și Portugalia:

Vă rugăm să separați materialul de ambalare și să îl eliminați în containerele de colectare corespunzătoare, în conformitate cu simbolurile de pe ambalaj:

Simbol	Materiale	Conținute de articolele de ambalare pentru acest produs
04 LD-PE	Polietilenă de densitate redusă	Punga de plastic din interiorul ambalajului
20 PAP	Carton ondulat	Ambalajul comercial
21 PAP	Alte tipuri de carton	Cutia interioară

12. Aprobat pentru utilizare în contact cu produsele alimentare

Acest simbol indică un produs a cărui compoziție fizico-chimică a fost testată și confirmată ca nepericuloasă pentru sănătate atunci când este utilizat în contact cu alimentele, în conformitate cu cerințele Normei UE 1935/2004.

13. Precizări privind conformitatea cu standardele

Produsul este conform cu cerințele directivelor europene și naționale aplicabile. S-a făcut dovada conformității. Producătorul deține declarațiile și documentațiile corespunzătoare.

Acest produs respectă cerințele directivelor naționale corespunzătoare ale Republicii Serbia.

Declarația de conformitate UE completă și orice altă declarație de conformitate (dacă este cazul) sunt disponibile pentru descărcare de la acest link:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Adresa de contact în conformitate cu Regulamentul 2023/988 privind siguranța produselor: ce@targa.de

14. Informații despre garanție și service

Garanție acordată de TARGA GmbH

Stimată clientă, stimate client,

Dumneavoastră primiți pentru acest aparat 3 ani garanție de la data cumpărării. În cazul în care acest produs prezintă vicii, aveți față de vânzător anumite drepturi legale. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de către garanția pe care v-o prezentăm în cele ce urmează.

Condiţii de garanţie

Perioada de garantare începe cu data cumpărării. Vă rugăm să păstraţi cu grijă bonul original de casă. Acest document este necesar pentru a dovedi cumpărarea. În cazul în care în termen de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricaţie, atunci produsul va fi reparat gratuit sau va fi înlocuit, acest lucru fiind la latitudinea noastră.

Perioada de garantare şi garanţia legală pentru vicii

Perioada de garantare nu se prelungeşte prin acordarea drepturilor născute din garanţie. Acest lucru se aplică şi pieselor înlocuite sau reparate. În cazul în care încă de la cumpărare există defecţiuni sau vicii, atunci acestea trebuie să fie comunicate imediat ce s-a realizat despachetarea. După împlinirea termenului de garanţie, reparaţiile efectuate trebuie plătite.

Întinderea garanţiei

Aparatul a fost produs cu grijă respectând norme stricte de calitate şi a fost verificat minuţios înainte de livrare. Garanţia se întinde pentru defecte de material sau de fabricaţie. Această garanţie nu se întinde asupra acelor piese ale produsului care sunt supuse uzurii normale şi care din această cauză pot fi privite ca piese de uzură sau asupra pieselor casante, de ex. întrerupătoare, acumulatori sau piesele fabricate din sticlă. Această garanţie se stinge, dacă produsul a fost deteriorat, nu a fost folosit sau întreţinut conform destinaţiei. Pentru o utilizare a produsului conform cu destinaţia trebuie respectate cu strictețe toate indicaţiile din instrucţiunile de folosire. Moduri de utilizare sau acţiuni, despre care în instrucţiunile de folosire se recomandă a nu fi folosite sau cu privire la care s-a atras atenţia, trebuie evitate necondiţionat. Produsul este menit a fi utilizat numai în scop privat, iar nu pentru utilizare comercială. În cazul utilizării abuzive sau neautorizate, în cazul utilizării forţei şi intervenţii care nu au fost făcute de către service-ul nostru autorizat duc la stingerea garanţiei. Timpul de nefuncţionare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanţie prelungeşte termenul de garanţie legală de conformitate şi cel al garanţiei comerciale şi curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoştinţa vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală şi, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosinţă îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanţie vor beneficia de un nou termen de garanţie care curge de la data preschimbării produsului.

Procedura pentru cazul garantat

Pentru a asigura o prelucrare rapidă a cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmaţi instrucţiunile de mai jos:

- Vă rugăm ca înainte de punerea în funcţiune a aparatului dumneavoastră să citiţi cu grijă instrucţiunile ataşate. Dacă veţi avea vreodată probleme, care nu pot fi rezolvate în acest fel, vă rugăm să luaţi legătura cu serviciul nostru telefonic (hotline).
- Vă rugăm ca la toate cererile să aveţi la îndemână bonul de casă şi numărul articolului, resp. dacă se poate şi numărul serial, ca dovadă a cumpărării.

- Pentru cazul în care o soluție telefonică nu este posibilă, în funcție de cauza defecțiunii, operatorii de la hotline vă vor îndruma la un service.
- Puteți descărca acest manual, multe alte manuale, videoclipuri despre produse și software de instalare de pe www.lidl-service.com. Cu ajutorul acestui cod QR ajungeți direct pe pagina LIDL Service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN).

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Service

RO Telefon: 0800 896 637
E-Mail: targa@lidl.ro

IAN: 506852_2507

Producător

Vă rugăm să țineți seama că adresa de mai jos nu este adresă de service. Vă rugăm să luați mai întâi legătura cu service-ul arătat mai sus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANIA

Съдържание

1. Предназначение 141

2. Съдържание на пакета 141

3. Технически характеристики 142

4. Указания за безопасност 142

5. Авторско право 146

6. Преди да започнете 146

7. Начало 146

7.1 Първоначално пускане 146
7.2 Препичане на хляб 147
7.3 Използване на поставката за франзели 147

8. Поддръжка/почистване 148

8.1 Поддръжка 148
8.2 Почистване 149

9. Съхранение 149

10. Отстраняване на проблеми 150

11. Наредби за околната среда и информация за изхвърлянето на продукта 150

12. Използване за хранителни продукти 151

13. Забележки относно съответствието 152

14. Гаранция и сервизна информация 152

Поздравления!

Като закупихте тостера SilverCrest STH 900 C3, наричан от тук нататък в текста само "тостер", Вие избрахте един качествен продукт.

Преди първата употреба се запознайте с начина на работа на тостера и прочетете внимателно и докрай тези инструкции за употреба. Спазвайте инструкциите за безопасност и използвайте тостера само по описания начин в инструкциите за употреба и само за предвидените приложения.

Запазете тези инструкции за употреба на сигурно място. Ако предадете тостера на друго лице, не пропускайте да му предадете и всички свързани с продукта документи.

1. Предназначение

Този тостер е предназначен само за препичане на филии хляб, франзели и други хлебни изделия. Тостерът не е предназначен за корпоративни или търговски приложения. Използвайте тостера само за лични нужди. Всяка употреба, различна от горепосочените не съответства на предназначението. Тостерът не може да бъде използвана на открито или при тропически климат. Това устройство отговаря на всички съответни норми и стандарти, свързани със съответствието на CE. В случай на модификации по тостера, които не са одобрени от производителя, съответствието с тези стандарти повече не може да бъде гарантирано. Производителят не носи отговорност за повреди или неизправности, произлизащи от това.

Спазвайте наредбите и законите на държавата, в която продуктът бива употребяван.

2. Съдържание на пакета

- Тостер
- Настоящите инструкции за употреба

Тези инструкции за употреба имат разгъваща се корица. От вътрешната страна на корицата е показан тостерът с цифрови обозначения. Значението на числата е както следва:

1	Отвори на тостера
2	Поставка за франзели
3	Стартов лост
4	Бутон за затопляне
5	Бутон за размразяване
6	Стоп бутон
7	Контролен ключ
8	Лостче на поставка за франзели
9	Държач на кабел (отдолу)
10	Тавичка за трохи
11	Захранващ кабел

3. Технически характеристики

Модел	STH 900 C3
Електрозахранване	220-240 V~, 50/60 Hz
Консумация на мощност	820-980 W
Консумация на енергия в изключено или режим на готовност	0,0 W

Техническите спецификации и дизайнът могат да бъдат променени без предварително известие.

4. Указания за безопасност

Преди да започнете да използвате това устройство за първи път, моля прочетете следните бележки и обърнете внимание на всички предупреждения, дори и да сте запознати с работата с електронни устройства. Запазете тези инструкции за употреба на сигурно място за справки в бъдеще. Ако продадете или подарите тостера, предайте и инструкциите за употреба заедно с него. Инструкциите за употреба са неразделна част от продукта.

ОПАСНОСТ! Този символ и думата „Опасност“ обозначават потенциално опасна ситуация. Пренебрегването му може да доведе до тежки наранявания или дори смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ и думата „Предупреждение“ обозначават важна информация, необходима за безопасната работа на продукта и за безопасността на неговите потребители.

ОПАСНОСТ! Внимание, горещи повърхности! Този символ обозначава риска от наранявания или изгаряния от горещи повърхности на тостера.

Променливо напрежение

Този символ означава, че е налична повече информация по темата.

Адрес на производителя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!
НЕ ОТВАРЯЙТЕ УРЕДА!

Работна среда

Този тостер е подходящ само за употреба в сухи закрити помещения.
Той не трябва да се ползва в помещения с висока температура или влажност (напр. в баня) и трябва да се пази от прекомерно запрашаване.

ОПАСНОСТ! Тостерът не е предвиден за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление. Не оставяйте тостера без надзор когато работи. Това представлява опасност от пожар!

ОПАСНОСТ! Този тостер може да се използва от деца над 8 години, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или от лица, които нямат познания или опит, стига те да са под надзор или да са получили инструкции относно правилната употреба на тостера и да разбират свързаните с това рискове. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Дръжте опаковъчните материали извън досега на деца. Има опасност от задушаване.
Дръжте деца на възраст под 8 години далече от уреда и неговия захранващ кабел.

ОПАСНОСТ! Ако забележите дим, необичайни шумове или странни миризми, изключете незабавно уреда и извадете щепсела от електрическия контакт. Ако това се случи, тостерът не трябва да бъде използван повече, докато не бъде проверен от упълномощен сервизен персонал. Никога

не вдишвайте дим от евентуално запалване на устройството. Ако вдишате дим случайно, потърсете медицинска помощ. Вдишването на дим може да бъде опасно за Вашето здраве.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Никога не докосвайте захранващия кабел или тостера с мокри ръце, има риск от токов удар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Включвайте щепсела само в лесно достъпен мрежов контакт. Използвайте тостера само при посоченото върху табелката със спецификации напрежение! Табелката със спецификации се намира от долната страна на тостера. Не е необходимо действие от страна на потребителя, за да се настрои продуктът за работа на 50 или 60 Hz. Продуктът автоматично се настройва за 50 или за 60 Hz.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Риск от токов удар! Не пъхайте пръсти или метални предмети (например вилици, ножове и т.н.) в отворите на тостера, тъй като нагревателните елементи са под напрежение.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Не покривайте тостера, докато се използва. Това представлява опасност от пожар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Винаги поставяйте тостера върху равна, термично устойчива повърхност на разстояние от източници на топлина и запалими материали, течности или газове. Оставете разстояние от минимум 15 см от стените, за да предотвратите опасността от пожар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Тостерът не трябва да бъде повреждан, с цел избягване на всякакви рискове.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Убедете се, че до или върху тостера не се поставят опасни източници на огън (напр. горящи свещи). Това представлява опасност от пожар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Не оставяйте тостера без надзор. Когато не използвате тостера, изключете го и извадете щепсела от контакта. Не прибирайте тостера преди да се охлади напълно. Това представлява опасност от пожар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Предпазливост: Риск от пожар! Хлябът може да гори. Затова не използвайте тостера близо до или под

запалими материали като завеси. Дръжте запалими и горивни материали на поне 50 см. от устройството.

ОПАСНОСТ! Съществува опасност от изгаряне, ако не се използва стандартен нарязан хляб. Поради по-малкия размер или форма, съществува опасност от допир на горещи части при изваждане на препечената филия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не излагайте тостера на въздействието на каквито и да е директни източници на топлина (напр. печки), директна слънчева светлина или изкуствена светлина. Устройството не трябва да се излага на пръскаща или капеща вода или абразивни течности. Не използвайте тостера близо до вода. Тостерът специално никога не трябва да се потапя (не поставяйте върху или до тостера съдове, съдържащи течности като бутилки, вази и пр.). Внимавайте тостерът да не бъде подлаган на сериозни удари или вибрации. Не вкарвайте в уреда никакви чужди тела, в противен случай тостерът може да бъде повреден.

Захранващ кабел

ОПАСНОСТ! Винаги дръжте захранващия кабел за щепсела и никога не дърпайте самия кабел.

ОПАСНОСТ! Уверете се, че захранващият кабел не докосва горещи повърхности на тостера.

ОПАСНОСТ! Никога не използвайте адаптерни щепсели или удължителни кабели, които не отговарят на разпоредбите за безопасност, валидни във вашата страна, и не модифицирайте сами захранващия кабел! Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, сервиза или от друго подобно квалифицирано лице, за да се избегне всякаква опасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не поставяйте тостера, мебели или други тежки предмети върху захранващия кабел и се уверете, че той не е огънат.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не връзвайте кабела на възел и никога не го завързвайте заедно с други кабели. Захранващият кабел трябва да бъде прекаран така, че никой да не може да се спъне в него или да бъде възпрепятстван от него.

5. Авторско право

Цялото съдържание на това ръководство за потребителя е защитено от авторско право и се предоставя на читателя единствено за негова информация. Копиране на данни и информация без предварително писмено и изрично съгласие на автора е строго забранено. Това се отнася и за всякаква търговска употреба на съдържанието и информацията. Всички текстове и диаграми са актуални към датата на отпечатването. Подлежи на промяна без предизвестие.

6. Преди да започнете

Извадете тостера от опаковката. Отстранете опаковъчния материал и проверете дали всички части са налице и в изправност. Ако установите, че нещо липсва или е повредено, моля, свържете се с производителя.

7. Начало

⚠ **ОПАСНОСТ!** Поставете тостера върху равна и термоустойчива повърхност. Поставете термоустойчива дъска между повърхността и тостера, ако самата повърхност трябва да се предпази.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Има риск от изгаряния! Когато уредът е включен, температурата на изложените на въздействието му повърхности може да бъде много висока. Докосвайте само органите за управление на тостера.

⚠ **ОПАСНОСТ!** Съществува опасност от изгаряне, ако не се използва стандартен нарязан хляб. Поради по-малкия размер или форма, съществува опасност от допир на горещи части при изваждане на препечената филия.

7.1 Първоначално пускане

- Включете щепсела в леснодостъпен контакт.
- Завъртете контролния ключ (7) до позиция “6” (най-висока настройка).
- Задействайте тостера три пъти без хляб. Натиснете стартовия лост (3). Индикаторът на стоп бутона (6) свети, докато тостерът се използва. При първото използване може да се образува миризма или лек дим. Това е нормално и напълно безопасно. Отворете прозорец, за да осигурите достатъчно проветрение.

7.2 Препичане на хляб

Моля, обърнете внимание, че различните видове хляб, дебелината и влагата на филиите могат да повлияят на степента на препичане. Най-добре е хлябът да се съхранява в опаковката си. Обикновеният нарязан хляб може да изгори, ако степента на препичане е твърде висока. Най-напред изберете по-ниска степен на препичане, ако е възможно.

Сухият и светлият хляб се препича по-бързо, отколкото пресният или тъмният хляб.

Не използвайте твърде дебели или твърде големи филии хляб. Ако филия хляб заседне в тостера, извадете щепсела от контакта и изчакайте тостера да се охлади. Ако е необходимо, натиснете стартовия лост (3) нагоре и извадете хляба.

Поставете контролния ключ (7) на малко по-ниска позиция, ако използвате само един отвор на тостера (1).

- Включете щепсела в леснодостъпен контакт.
- Задайте степента на препичане с контролния ключ (7). Можете да настроите плавно степента на препичане от 1 (светло) до 6 (тъмно).
- Поставете хляба в отворите на тостера (1).
- Натиснете стартовия лост (3) надолу. Индикаторът на стоп бутона (6) свети, докато тостерът се използва.
- Тогава хлябът се препича. Тостерът се изключва автоматично веднага след достигане на настроената степен на препичане. Филията изскача.
- Извадете филията от отворите на тостера (1).
- Почистете тостера, както е описано в глава "Почистване".

Когато тостерът се използва, можете да натиснете предварително стоп бутона (6), за да спрете препичането. Тогава филията изскача.

След натискане на стартовия лост (3) натиснете бутона за затопляне (4), за да затоплите хляба. Индикаторът на бутона за затопляне (4) светва. Това само притопля хляба, а не го препича.

След натискане на стартовия лост (3) натиснете бутона за размразяване (5), за да размразите и изпечете замразен хляб. Индикаторът на бутона за размразяване (5) светва. Имайте предвид, че степента на препичане може да е малко по-различна от тази на пресния хляб.

7.3 Използване на поставката за франзели

ОПАСНОСТ! Има риск от изгаряния! Не се опитвайте да препичате хляб в отворите на тостера (1), докато се използва поставката за франзели (2). В противен случай хлябът може да заседне, да причини изгаряния или имуществени щети.

Винаги използвайте поставката за франзели (2) за франзели или други по-едри хлебни изделия. Никога не поставяйте франзели или други по-едри хлебни изделия директно върху тостера.

- Натиснете надолу лостчето на поставката за франзели (8), за да разгънете поставката за франзели (2).
- Включете щепсела в леснодостъпен контакт.
- Задайте степента на препичане с контролния ключ (7). Можете да настроите плавно степента на препичане от 1 (светло) до 6 (тъмно). Препоръчваме използването на степен на препичане 2.
- Поставете франзелите или хлебните изделия върху поставката за франзели (2).
- Натиснете стартовия лост (3) надолу. Индикаторът на стоп бутона (6) свети, докато тостерът се използва.
- Сега франзелите или хлебните изделия се препичат. Тостерът се изключва автоматично веднага след достигане на настроената степен на препичане.
- Махнете франзелите или хлебните изделия от поставката за франзели (2).
- Дръпнете нагоре лостчето на поставката за франзели (8), за да приберете поставката за франзели (2).
- Почистете тостера, както е описано в глава "Почистване".

Когато тостерът се използва, можете да натиснете предварително стоп бутона (6), за да спрете препичането.

Препичайте франзелите или хлебните изделия от двете страни, за да осигурите равномерно изпичане.

8. Поддръжка/почистване

8.1 Поддръжка

ОПАСНОСТ! Поддръжка е необходима, ако тостерът е повреден по някакъв начин, например когато в него е влязла течност, ако тостерът е бил изложен на дъжд или влага, ако не работи нормално или ако е бил изпуснат. Ако забележите дим, необичайни шумове или странни миризми, изключете незабавно уреда и извадете щепсела от електрическия контакт. Ако това се случи, тостерът не трябва да бъде използван повече, докато не бъде проверен от упълномощен сервизен персонал. Сервизното обслужване трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Никога не отваряйте корпуса на тостера.

8.2 Почистване

⚠ **ОПАСНОСТ!** Извадете мрежовия щепсел от мрежовия контакт преди да започнете почистване, има опасност от електрически удар!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Изчакайте, докато тостерът изстине. В противен случай има риск от изгаряне!

⚠ **ОПАСНОСТ!** Никога не потапяйте тостера във вода, съществува риск от токов удар!

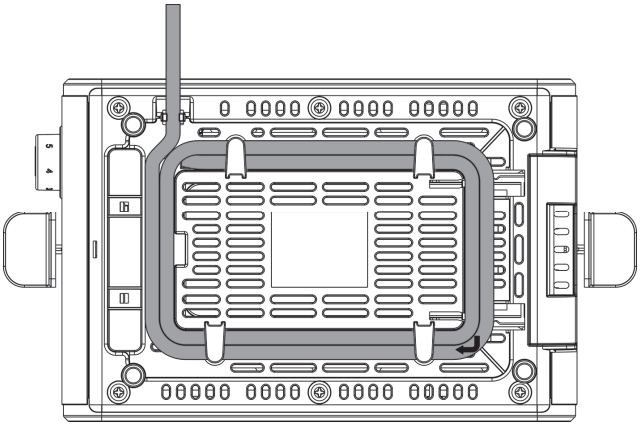
Не почиствайте тостера в съдомиялна машина, тъй като това може да причини непоправими щети.

Използвайте леко навлажнена кърпа за почистване на тостера. Никога не използвайте разтворители или почистващи средства, които могат да повредят пластмасата. При упорити петна, добавете малко почистващ препарат върху кърпата.

Извадете и изпразнете тавичката за трохи (10). Почистете тавичката за трохи (10) с леко навлажнена кърпа, ако е необходимо. При упорити петна, добавете малко почистващ препарат върху кърпата. Бутнете тавичката за трохи (10) назад, докато чуете, че щраква на място.

9. Съхранение

Когато не желаете да използвате тостера, изключете щепсела от контакта. Навийте захранващия кабел (11) в посоката, показана около държача на кабела (9) под тостера. Съхранявайте тостера на чисто, сухо място без пряка слънчева светлина.



10. Отстраняване на проблеми

Тостерът не работи или стартовият лост (3) не се включва.

- Проверете дали мрежовият щепсел е правилно вкаран в мрежовия контакт.

Препечената филия е твърде светла.

- Проверете настройката на контролния ключ (7) и увеличете степента на препичане според необходимото.

Препечената филия е твърде тъмна.

- Проверете настройката на контролния ключ (7) и намалете степента на препичане според необходимото.

Препечената филия не се изважда или засяда.

- Използваните филии хляб са твърде дебели. Не използвайте твърде дебели филии хляб.
- Ако хлябът все още засяда в отвора на тостера (1), опитайте внимателно да дръпнете стартовия лост (3) нагоре, за да издърпате хляба от отвора на тостера (1).
- Ако все още не е възможно да извадите хляба, постъпете по следния начин:
  - ➢ Първо извадете щепсела от електрическия контакт! Съществува риск от токов удар!
  - ➢ Изчакайте, докато тостерът изстине. Съществува риск от изгаряне!
  - ➢ Сега можете да пъхнете пръстите си в отвора на тостера (1), за да отделите и извадите заседналия хляб.

11. Наредби за околната среда и информация за изхвърлянето на продукта

	Устройства, маркирани с този символ, отговарят на Европейска директива 2012/19/EU. Всички електрически и електронни устройства трябва да се изхвърлят отделно от домакинските отпадъци при официалните центрове за изхвърляне. Със събирането на отпадъците според изискванията ще избегнете замърсяването на околната среда и рисковете за личното здраве. За повече информация за правилното изхвърляне се свържете с вашето местно правителство, структурите за изхвърляне или магазина, където сте купили устройството.
ES/PT	Изхвърляйте всички опаковки по начин, предпазващ околната среда. Картонените опаковки могат да бъдат предадени в центрове за рециклиране на хартия или в обществените пунктове за рециклиране. Всякакви фолиа и пластмаса от опаковката трябва да бъдат предадени в обществените пунктове за рециклиране.

Отнася се само за Франция:

„Сортирането е лесно“

Продуктът, аксесоарите, печатните материали и опаковката подлежат на рециклиране. Те са обект на повишена отговорност на производителя и се сортират и събират отделно.

Моля, обърнете внимание на обозначенията върху опаковката, когато я изхвърляте, тя е етикирана със съкращения (a) и цифри (б), чието значение е следното:

1–7: пластмаса / 20–22: хартия и картон / 80-98: композитни материали.

Отнася се само за Испания и Португалия:

Моля, отделете опаковъчния материал и го изхвърлете в съответните контейнери за събиране в съответствие със символите върху опаковката:

Символ	Материал	Съдържа се в следните опаковъчни елементи за този продукт
04 LD-PE	Полиетилен с ниска плътност	Пластмасова торба в опаковката
20 PAP	Велпапе	Продажбена опаковка
21 PAP	Друг картон	Вътре в кутията

12. Използване за хранителни продукти

Този символ обозначава продукти, чийто физичен и химичен състав е тестван и е установено, че не е опасен за здравето, когато се използва в контакт с храни в съответствие с изискванията на Регламент ЕС 1935/2004.

13. Забележки относно съответствието

Продуктът отговаря на изискванията на приложимите европейски и национални директиви. Предоставени са доказателства за съответствие. Производителят има съответните декларации и документация.

Продуктът отговаря на изискванията на приложимите национални директиви на Република Сърбия.

Пълната декларация за съответствие за ЕС и всяка друга декларация за съответствие (когато е приложимо) са достъпни за изтегляне от тази връзка:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Адрес за контакт в съответствие с Регламент за безопасност на продуктите 2023/988:
ce@targa.de

14. Гаранция и сервизна информация

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите пра-ва, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сме-нените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката

трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използва-не или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.
- Можете да изтеглите това и много други ръководства, видео клипове за продукти и инсталационен софтуер от www.lidl-service.com. С този QR код ще отидете директно на страницата на LIDL-Service (www.lidl-service.com) и чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) можете да отворите Вашето ръководство за експлоатация.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Мо-жем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 111 4920

E-мейл: targa@lidl.bg

IAN 506852_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ГЕРМАНИЯ

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан

със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114 .

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материа-ли и труд, свързани с ремонта й, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113 , той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намалява-не цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови запла-тената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разва-ляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

1. Ενδεδειγμένη χρήση **157**

2. Περιεχόμενα συσκευασίας **157**

3. Τεχνικές προδιαγραφές **158**

4. Οδηγίες ασφάλειας **158**

5. Πνευματικά δικαιώματα **162**

6. Πριν τη χρήση **162**

7. Έναρξη λειτουργίας **162**

7.1. Προετοιμασία για λειτουργία 163
7.2 Φρυγάνισμα 163
7.3 Χρήση της σχάρας για στρογγυλά ψωμάκια 164

8. Συντήρηση/καθαρισμός **165**

8.1 Συντήρηση 165
8.2 Καθαρισμός 165

9. Φύλαξη όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή **166**

10. Αντιμετώπιση προβλημάτων **166**

11. Περιβαλλοντικοί κανονισμοί και πληροφορίες απόρριψης **167**

12. Καταλληλότητα για χρήση με τρόφιμα **168**

13. Δήλωση συμμόρφωσης **168**

14. Πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και το σέρβις **169**

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά της φρυγανιέρας STH 900 C3 της SilverCrest, η οποία στο εξής θα αναφέρεται απλώς ως φρυγανιέρα, έχετε επιλέξει ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.

Πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, εξοικειωθείτε με τον τρόπο λειτουργίας της και διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για τη χρήση της. Μην παραλείψετε να ακολουθήσετε τις οδηγίες για την ασφάλεια και χρησιμοποιήστε τη φρυγανιέρα μόνο όπως περιγράφεται στις οδηγίες και μόνο για τις ενδεδειγμένες εφαρμογές.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος. Αν χαρίσετε τη φρυγανιέρα, πρέπει να δώσετε στον επόμενο χρήστη και όλα τα έντυπα που την συνοδεύουν.

1. Ενδεδειγμένη χρήση

Αυτή η φρυγανιέρα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για να φρυγανίσετε φέτες ψωμιού, στρογγυλά ψωμάκια και άλλα αρτοσκευάσματα. Η φρυγανιέρα δεν έχει σχεδιαστεί για εταιρικές ή εμπορικές εφαρμογές. Προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε χρήση πέρα από αυτή που αναφέρεται παραπάνω δεν αντιστοιχεί στην ενδεδειγμένη χρήση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους ή τροπικά κλίματα. Η φρυγανιέρα συμμορφώνεται πλήρως με τους σχετικούς κανονισμούς και τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οποιαδήποτε τροποποίηση της φρυγανιέρας χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή θα οδηγήσει σε άρση της συμμόρφωσής της με αυτά τα πρότυπα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιά ή δυσλειτουργία ως συνέπεια τέτοιας τροποποίησης.

Πρέπει να συμμορφώνεστε με τους κανονισμούς και τη νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας χρήσης.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Φρυγανιέρα
- Το παρόν εγχειρίδιο με οδηγίες

Αυτό το εγχειρίδιο έχει αναδιπλούμενο εξώφυλλο. Στην εσωτερική σελίδα του εξωφύλλου, απεικονίζονται τα διάφορα μέρη και εξαρτήματα της φρυγανιέρας με έναν ενδεικτικό αριθμό. Η σημασία των αριθμών έχει ως εξής:

1 Υποδοχές ψωμιού
2 Σχάρα για στρογγυλά ψωμάκια
3 Μοχλός λειτουργίας
4 Κουμπί "Ζέσταμα»
5 Κουμπί απόψυξης
6 Κουμπί Stop (διακοπής λειτουργίας)
7 Περιστροφικός διακόπτης
8 Μοχλός σχάρας για στρογγυλά ψωμάκια
9 Προεξοχές περιέλιξης καλωδίου (κάτω από τη βάση)
10 Δίσκος για τα ψίχουλα
11 Καλώδιο τροφοδοσίας

3. Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο	STH 900 C3
Τροφοδοσία	220-240 V~, 50/60 Hz
Κατανάλωση	820-980 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης ή αναμονής	0.0 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές και η σχεδίαση μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

4. Οδηγίες ασφάλειας

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη φρυγανιέρα, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες και λάβετε υπόψη σας όλες τις προειδοποιήσεις, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με τη χρήση ηλεκτρονικών συσκευών. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Αν πουλήσετε τη φρυγανιέρα ή την χαρίσετε, μην παραλείψετε να παραδώσετε στον επόμενο χρήστη αυτό το εγχειρίδιο. Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να συνοδεύουν πάντα το προϊόν.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το σύμβολο και η λέξη “Κίνδυνος” προειδοποιούν για ενδεχόμενο κίνδυνο. Αν δεν ληφθεί υπόψη, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή ακόμη και θάνατος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο και η λέξη “Προειδοποίηση” υποδηλώνουν κάποια σημαντική πληροφορία για την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος και την ασφάλεια των χρηστών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προσοχή, καυτές επιφάνειες! Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει κίνδυνο για τραυματισμούς ή εγκαύματα από τις ζεστές επιφάνειες της φρυγανιέρας.

Τάση AC

Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι υπάρχουν περισσότερες πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα.

Διεύθυνση κατασκευαστή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ!

Περιβάλλον λειτουργίας

Αυτή η φρυγανιέρα προορίζεται αποκλειστικά γα χρήση σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία.
Η φρυγανιέρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους με πολύ υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία (π.χ. μπάνιο) και πρέπει να προστατεύεται από την υπερβολική σκόνη.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η φρυγανιέρα δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο. Μην αφήνετε τη φρυγανιέρα χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί. Κίνδυνος πυρκαγιάς!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτή η φρυγανιέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά μεγαλύτερα των 8 ετών αλλά και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλιπείς γνώσεις ή εμπειρία, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ορθή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη φρυγανιέρα. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας σε μέρη όπου δεν έχουν πρόσβαση μικρά παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας. Κρατήστε τη φρυγανιέρα και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά μικρότερα των 8 ετών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν η φρυγανιέρα βγάζει καπνό ή αναδίδει ασυνήθιστη οσμή ή εκπέμπει περίεργους θορύβους, σβήστε την αμέσως και βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Σε αυτή την περίπτωση, δεν πρέπει να συνεχίσετε να

χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα εάν πρώτα δεν ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Μην εισπνέετε τον καπνό σε περίπτωση ανάφλεξης της συσκευής. Αν άθελά σας εισπνεύσετε καπνό, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Η εισπνοή καπνού είναι επιβλαβής για την υγεία σας.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μην αγγίζετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη φρυγανιέρα με βρεγμένα χέρια, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια ηλεκτρική πρίζα με εύκολη πρόσβαση. Η φρυγανιέρα πρέπει να λειτουργεί μόνο στην τάση που αναγράφεται στη μεταλλική πλακέτα της συσκευής! Η μεταλλική πλακέτα βρίσκεται στην κάτω πλευρά της φρυγανιέρας. Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τον χρήστη για τη ρύθμιση του προϊόντος στα 50 ή 60 Hz. Το προϊόν ρυθμίζεται αυτόματα στα 50 και 60 Hz.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. πιρούνια, μαχαίρια κτλ.) στις υποδοχές της φρυγανιέρας όταν η συσκευή λειτουργεί.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μην καλύπτετε τη φρυγανιέρα όταν λειτουργεί. Κίνδυνος πυρκαγιάς!

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τοποθετείτε τη φρυγανιέρα σε μια επίπεδη, ανθεκτική σε υψηλή θερμοκρασία επιφάνεια, μακριά από πηγές θερμότητας και εύφλεκτα υλικά, υγρά ή αέρια. Αφήνετε απόσταση τουλάχιστον 15 εκατοστών μεταξύ της φρυγανιέρας και των τοίχων για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς!

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Η φρυγανιέρα δεν πρέπει να παρουσιάζει ζημιές προκειμένου να αποφευχθούν περαιτέρω κίνδυνοι.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εστίες φωτιάς (όπως αναμμένα κεριά) επάνω ή κοντά στη φρυγανιέρα. Κίνδυνος πυρκαγιάς!

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μην αφήνετε τη φρυγανιέρα χωρίς επίβλεψη. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα, σβήστε την και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική

πρίζα. Μην βάλετε τη φριτέζα σε ντουλάπι προτού κρυώσει εντελώς. Κίνδυνος πυρκαγιάς!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προσοχή: Κίνδυνος πυρκαγιάς! Το ψωμί μπορεί να πάρει φωτιά. Επομένως, μην χρησιμοποιείτε τη φριτέζα κοντά ή κάτω από εύφλεκτα υλικά, όπως οι κουρτίνες. Τοποθετείτε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 50 εκ. από εύφλεκτα και καύσιμα υλικά.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος εάν δεν χρησιμοποιείτε κανονικές φέτες ψωμιού. Εξαιτίας του μικρότερου μεγέθους ή του σχήματος, υπάρχει κίνδυνος να αγγίξετε τα καυτά μέρη της συσκευής κατά την αφαίρεση του ψωμιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε εκτεθειμένη τη φριτέζα σε πηγές θερμότητας (όπως θερμαντικά σώματα), άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή έντονο τεχνητό φως. Η συσκευή δεν πρέπει να είναι εκτεθειμένη σε σταγονίδια ή πιτσιλιές νερού και σε διαβρωτικά υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη φριτέζα κοντά σε νερό. Η φριτέζα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να βρέχεται (μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά ή ποτά, όπως βάζα ή ποτήρια κτλ. επάνω στη φριτέζα). Αποφεύγετε τα χτυπήματα ή τους κραδασμούς της φριτέζας. Μην αφήνετε να εισέλθουν ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής, γιατί η φριτέζα μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά.

Καλώδιο τροφοδοσίας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τραβάτε πάντα το βύσμα από την πρίζα και όχι το ίδιο το καλώδιο.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με τις ζεστές επιφάνειες της φριτέζας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης που δεν πληρούν τους ισχύοντες κανονισμούς ασφάλειας στη χώρα σας και μην τροποποιείτε μόνοι σας το καλώδιο τροφοδοσίας! Αν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει ζημιές, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα σέρβις ή εξειδικευμένο προσωπικό προκειμένου να αποφευχθεί κάθε πιθανός κίνδυνος.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην τοποθετείτε ποτέ επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας τη φρυγανιέρα, έπιπλα ή άλλα βαριά αντικείμενα, και φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην τσακίζει σε κανένα σημείο.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προσέξτε να μην δημιουργούνται κόμποι στο καλώδιο και μην το δένετε μαζί με άλλα καλώδια. Το καλώδιο πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην εμποδίζει την ελεύθερη διέλευση και να μην υπάρχει κίνδυνος κάποιος να σκοντάψει σε αυτό.

5. Πνευματικά δικαιώματα

Τα περιεχόμενα αυτού του εγχειριδίου προστατεύονται από τη νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας και παρέχονται στο χρήστη μόνο για σκοπούς ενημέρωσης. Απαγορεύεται αυστηρά η αντιγραφή δεδομένων και πληροφοριών χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση του συντάκτη. Το ίδιο ισχύει επίσης και για τυχόν εμπορική χρήση του περιεχομένου και των πληροφοριών. Τα κείμενα, οι εικόνες και τα διαγράμματα ήταν έγκυρα κατά το χρόνο εκτύπωσης του εγχειριδίου. Ενδέχεται ωστόσο να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

6. Πριν τη χρήση

Βγάλτε τη φρυγανιέρα από τη συσκευασία. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας και βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει τίποτα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αν κάποια από τα περιεχόμενα της συσκευασίας λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

7. Έναρξη λειτουργίας

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα σε μια επίπεδη και ανθεκτική στην υψηλή θερμοκρασία επιφάνεια. Τοποθετήστε ένα θερμοάντοχο προστατευτικό ανάμεσα στην επιφάνεια τοποθέτησης και τη φρυγανιέρα, εάν η επιφάνεια είναι ευαίσθητη στην υψηλή θερμοκρασία.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος εγκαυμάτων! Όταν λειτουργεί η φρυγανιέρα, η θερμοκρασία των εκτεθειμένων επιφανειών μπορεί να είναι πολύ υψηλή. Να αγγίζετε μόνο τα κουμπιά χειρισμού της φρυγανιέρας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος εάν δεν χρησιμοποιείτε κανονικές φέτες ψωμιού. Εξαιτίας του μικρότερου μεγέθους ή του σχήματος, υπάρχει κίνδυνος να αγγίξετε τα καυτά μέρη της συσκευής κατά την αφαίρεση του ψωμιού.

7.1. Προετοιμασία για λειτουργία

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια ηλεκτρική πρίζα με εύκολη πρόσβαση.
- Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη (7) στο “6” (την υψηλότερη ρύθμιση φρυγανίσματος).
- Λειτουργήστε τη φρυγανιέρα τρεις φορές χωρίς ψωμί. Πιέστε το μοχλό λειτουργίας (3). Η φωτεινή ένδειξη στο κουμπί διακοπής λειτουργίας (6) ανάβει όταν λειτουργεί η φρυγανιέρα. Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα, μπορεί να παρατηρήσετε λίγο καπνό ή μυρωδιά. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν εγκυμονεί κινδύνους. Ανοίξτε ένα παράθυρο για να αεριστεί επαρκώς ο χώρος.

7.2 Φρυγάνισμα

Έχετε υπόψη σας ότι τα διαφορετικά είδη ψωμιού, το πάχος και η υγρασία της φέτας μπορεί να επηρεάσουν το βαθμό του φρυγανίσματος. Συνιστούμε να διατηρείτε το ψωμί μέσα στη συσκευασία του. Οι λεπτές φέτες ψωμιού μπορεί να καούν εάν η ρύθμιση φρυγανίσματος είναι πολύ υψηλή. Πρώτα επιλέξτε χαμηλότερη ρύθμιση φρυγανίσματος, εφόσον είναι δυνατό.

Το ξερό, άσπρο ψωμί φρυγανίζεται γρηγορότερα από το φρέσκο, μαύρο ψωμί.

Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά χοντρές φέτες ή υπερβολικά μεγάλες φέτες ψωμιού. Αν φρακάρει μια φέτα ψωμιού, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η φρυγανιέρα. Εάν χρειάζεται, πιέστε το μοχλό λειτουργίας (3) προς τα πάνω για να βγάλετε το ψωμί.

Βάλτε τον περιστροφικό διακόπτη (7) σε χαμηλότερη ρύθμιση, εάν χρησιμοποιείτε μόνο μία υποδοχή ψωμιού (1).

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια ηλεκτρική πρίζα με εύκολη πρόσβαση.
- Ρυθμίστε το βαθμό του φρυγανίσματος που θέλετε με τον περιστροφικό διακόπτη (7). Μπορείτε να ρυθμίσετε το βαθμό του φρυγανίσματος από 1 (ελαφρύ φρυγάνισμα) έως 6 (έντονο φρυγάνισμα).
- Τοποθετήστε το ψωμί στις υποδοχές ψωμιού (1).
- Πιέστε το μοχλό λειτουργίας (3) προς τα κάτω. Η φωτεινή ένδειξη στο κουμπί διακοπής λειτουργίας (6) ανάβει όταν λειτουργεί η φρυγανιέρα.
- Στη συνέχεια το ψωμί φρυγανίζεται. Η φρυγανιέρα σβήνει αυτόματα μόλις επιτευχθεί ο ρυθμισμένος βαθμός φρυγανίσματος. Το ψωμί πετάγεται αυτόματα.
- Αφαιρέστε τις φέτες από τις υποδοχές ψωμιού (1).
- Καθαρίστε τη φρυγανιέρα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο “Καθαρισμός”.

Ενώ λειτουργεί η φρυγανιέρα, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί διακοπής λειτουργίας (6) νωρίτερα για να σταματήσετε το φρυγάνισμα. Το ψωμί πετάγεται.

Αφού πιέσετε το μοχλό λειτουργίας (3), πατήστε το κουμπί Ζέσταμα (4) για να ζεστάνετε το ψωμί. Η φωτεινή ένδειξη στο κουμπί Ζέσταμα (4) ανάβει. Τώρα το ψωμί απλώς ζεσταίνεται, δεν φρυγανίζεται.

Αφού πιέσετε το μοχλό λειτουργίας (3), πατήστε το κουμπί Απόψυξη (5) για απόψυξη και φρυγάνισμα κατεψυγμένου ψωμιού. Η φωτεινή ένδειξη στο κουμπί Απόψυξη (5) ανάβει. Έχετε υπόψη σας ότι ο βαθμός του φρυγανίσματος μπορεί να διαφέρει ελαφρώς σε σχέση με το φρέσκο ψωμί.

7.3 Χρήση της σχάρας για στρογγυλά ψωμάκια

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαυμάτων! Μην επιχειρήσετε να φρυγανίσετε ψωμί στις υποδοχές ψωμιού (1) όταν χρησιμοποιείτε τη σχάρα για στρογγυλά ψωμάκια (2). Διαφορετικά, το ψωμί μπορεί να φρακάρει προκαλώντας υλικές ζημιές ή εγκαύματα.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη σχάρα για στρογγυλά ψωμάκια (2) για να τοποθετήσετε στρογγυλά ψωμάκια σάντουιτς ή άλλα μεγαλύτερα αρτοσκευάσματα. Μην τοποθετείτε ποτέ στρογγυλά ψωμάκια ή άλλα μεγαλύτερα αρτοσκευάσματα απευθείας στη φρυγανιέρα.

- Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό (8) της σχάρας για στρογγυλά ψωμάκια για να ανοίξει η σχάρα για στρογγυλά ψωμάκια (2).
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια ηλεκτρική πρίζα με εύκολη πρόσβαση.
- Ρυθμίστε το βαθμό του φρυγανίσματος που θέλετε με τον περιστροφικό διακόπτη (7). Μπορείτε να ρυθμίσετε το βαθμό του φρυγανίσματος από 1 (ελαφρύ φρυγάνισμα) έως 6 (έντονο φρυγάνισμα). Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε το βαθμό φρυγανίσματος 2.
- Τοποθετήστε τα στρογγυλά ψωμάκια ή τα αρτοσκευάσματα επάνω στη σχάρα (2).
- Πιέστε το μοχλό λειτουργίας (3) προς τα κάτω. Η φωτεινή ένδειξη στο κουμπί διακοπής λειτουργίας (6) ανάβει όταν λειτουργεί η φρυγανιέρα.
- Τα στρογγυλά ψωμάκια ή τα αρτοσκευάσματα φρυγανίζονται. Η φρυγανιέρα σβήνει αυτόματα μόλις επιτευχθεί ο ρυθμισμένος βαθμός φρυγανίσματος.
- Βγάλτε τα στρογγυλά ψωμάκια ή τα αρτοσκευάσματα από τη σχάρα (2).
- Τραβήξτε προς τα πάνω το μοχλό (8) της σχάρας για στρογγυλά ψωμάκια για να κλείσει η σχάρα για στρογγυλά ψωμάκια (2).
- Καθαρίστε τη φρυγανιέρα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο “Καθαρισμός”.

Ενώ λειτουργεί η φρυγανιέρα, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί διακοπής λειτουργίας (6) νωρίτερα για να σταματήσετε το φρυγάνισμα.

Φρυγανίστε τα στρογγυλά ψωμάκια ή τα αρτοσκευάσματα και από τις δύο πλευρές για ομοιόμορφο φρυγάνισμα.

8. Συντήρηση/καθαρισμός

8.1 Συντήρηση

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Η συντήρηση είναι απαραίτητη όταν η φρυγανιέρα υποστεί κάποια ζημιά, όπως για παράδειγμα όταν χυθεί υγρό στο εσωτερικό της, όταν εκτεθεί σε βροχή ή σε υγρασία, όταν δεν λειτουργεί κανονικά ή όταν πέσει. Αν η φρυγανιέρα βγάζει καπνό ή αναδίδει ασυνήθιστη οσμή ή εκπέμπει περίεργους θορύβους, σβήστε την αμέσως και βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Σε αυτή την περίπτωση, δεν πρέπει να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα εάν πρώτα δεν ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Όλες οι εργασίες επισκευής πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο τεχνικό. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της φρυγανιέρας.

8.2 Καθαρισμός

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα πριν από τον καθαρισμό, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Περιμένετε να κρυώσει τελείως η φρυγανιέρα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων!

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μην βυθίζετε ποτέ τη φρυγανιέρα σε νερό, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

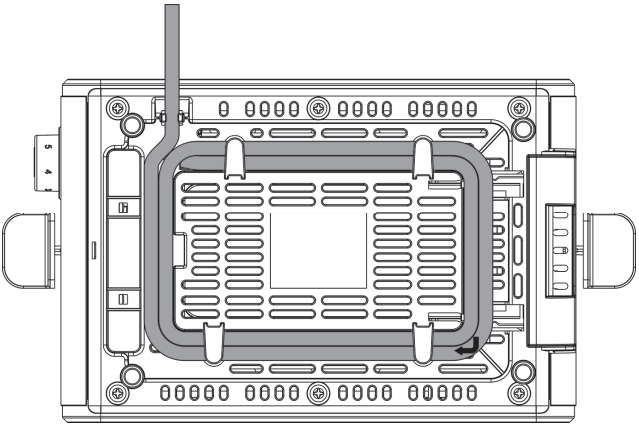
Μην βάλετε ποτέ τη φρυγανιέρα στο πλυντήριο πιάτων, γιατί θα καταστραφεί ανεπανόρθωτα η φρυγανιέρα.

Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή καθαριστικά που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό. Για επίμονη βρωμιά, προσθέστε λίγο υγρό απορρυπαντικό στο νωπό πανί.

Αφαιρέστε και αδειάστε τον δίσκο για τα ψίχουλα (10). Καθαρίστε τον δίσκο για τα ψίχουλα (10) με ένα ελαφρώς υγρό πανί, εάν χρειάζεται. Για επίμονη βρωμιά, προσθέστε λίγο υγρό απορρυπαντικό στο νωπό πανί. Σπρώξτε τον δίσκο για τα ψίχουλα (10) πίσω στη θέση του μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό ήχο ότι έχει εφαρμόσει καλά.

9. Φύλαξη όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή

Αν δεν πρόκειται πλέον να χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας (11) προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται γύρω από τις ειδικές προεξοχές (9) κάτω από τη βάση της συσκευής. Φυλάξτε τη φρυγανιέρα σε καθαρό μέρος χωρίς υγρασία, μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία.



10. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Η φρυγανιέρα δεν λειτουργεί ή ο μοχλός λειτουργίας (3) δεν ασφαλίζει.

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο στην ηλεκτρική πρίζα.

Το φρυγάνισμα είναι πολύ ελαφρύ.

- Ελέγξτε τη ρύθμιση του περιστροφικού διακόπτη (7) και αυξήστε την για πιο έντονο φρυγάνισμα ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

Το φρυγάνισμα είναι πολύ έντονο.

- Ελέγξτε τη ρύθμιση του περιστροφικού διακόπτη (7) και μειώστε την για πιο ελαφρύ φρυγάνισμα ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

Το ψωμί δεν πετάγεται αυτόματα ή έχει φρακάρει.

- Οι φέτες του ψωμιού είναι υπερβολικά χοντρές. Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά χοντρές φέτες ψωμιού.
- Αν το ψωμί φρακάρει στην υποδοχή ψωμιού (1), δοκιμάστε να πιέσετε απαλά το μοχλό λειτουργίας (3) προς τα πάνω ώστε να βγει το ψωμί από την υποδοχή ψωμιού (1).
- Αν το ψωμί δεν βγαίνει από την υποδοχή, κάντε τα εξής:
  - ➢ Αποσυνδέστε πρώτα το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
  - ➢ Περιμένετε να κρυώσει τελείως η φρυγανιέρα. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!
  - ➢ Τώρα μπορείτε να βάλετε τα δάχτυλά σας μέσα στην υποδοχή ψωμιού (1) για να αφαιρέσετε το ψωμί που έχει φρακάρει.

11. Περιβαλλοντικοί κανονισμοί και πληροφορίες απόρριψης

	Οι συσκευές που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο υπόκεινται στην ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU. Όλες οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα στα ειδικά σημεία που προβλέπονται από την πολιτεία. Με τη σωστή απόρριψη των παλιών συσκευών συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ενδεδειγμένη απόρριψη των παλιών συσκευών, απευθυνθείτε στον δήμο, στις αρμόδιες υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.
ES/PT	Η απόρριψη όλων των υλικών συσκευασίας πρέπει επίσης να γίνεται με περιβαλλοντικά φιλικό τρόπο. Η χαρτονένια συσκευασία μπορεί να μεταφερθεί σε δοχεία για την ανακύκλωση χαρτιού ή σε δημόσια σημεία συλλογής για ανακύκλωση. Τυχόν ταινίες ή πλαστικά που περιέχονται στη συσκευασία θα πρέπει να μεταφέρονται σε δημόσια σημεία συλλογής για την απόρριψή τους.

Μόνο για τη Γαλλία:

"Ευκολότερη διαλογή"

Το προϊόν, τα εξαρτήματα, το έντυπο υλικό και η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμα. Υπόκεινται σε αυστηρότερους όρους ανακύκλωσης με ευθύνη του κατασκευαστή και πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά.

b a	Λάβετε υπόψη σας τις σημάνσεις στα υλικά συσκευασίας κατά την απόρριψή τους. Η σήμανση με τις συντομογραφίες (a) και τους αριθμούς (b) σημαίνει τα εξής: 1–7: πλαστικό / 20–22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετα υλικά.

Μόνο για την Ισπανία και την Πορτογαλία: Διαχωρίστε τα υλικά συσκευασίας και απορρίψτε τα στους αντίστοιχους κάδους συλλογής σύμφωνα με τα σύμβολα που αναγράφονται στη συσκευασία:	ES/PT AMARILLO AMARELO · ES/PT AZUL · ES/PT VERDE

Σύμβολο	Υλικό	Περιλαμβάνεται στα παρακάτω στοιχεία συσκευασίας του προϊόντος
04 LD-PE	Πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας	Πλαστική τσάντα στη συσκευασία
20 PAP	Κυματοειδές χαρτόνι	Συσκευασία πώλησης
21 PAP	Άλλο χαρτόνι	Εσωτερικό κουτί

12. Καταλληλότητα για χρήση με τρόφιμα

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει προϊόντα των οποίων η φυσική και χημική σύσταση έχει ελεγχθεί και πιστοποιηθεί ότι είναι ακίνδυνη για την υγεία όταν έρχονται σε επαφή με τρόφιμα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού EU 1935/2004.

13. Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών σε ισχύ. Έχουν υποβληθεί αποδεικτικά στοιχεία για τη συμμόρφωση. Ο κατασκευαστής έχει τις σχετικές δηλώσεις συμμόρφωσης και την τεκμηρίωση.

Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των εφαρμοστέων εθνικών οδηγιών στη Δημοκρατία της Σερβίας.

Η πλήρης Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ και κάθε άλλη δήλωση συμμόρφωσης (κατά περίπτωση) είναι διαθέσιμες για λήψη από αυτόν τον σύνδεσμο:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/506852_2507.pdf

Διεύθυνση επικοινωνίας σύμφωνα με τον Κανονισμό 2023/988 για την Ασφάλεια των Προϊόντων: ce@targa.de

14. Πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και το σέρβις

Εγγύηση της TARGA GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας η οποία περιγράφεται παρακάτω.

Όροι της εγγύησης

Η διάρκεια ισχύος της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά το πρωτότυπο της ταμειακής απόδειξης. Το έγγραφο αυτό χρειάζεται ως απόδειξη της αγοράς. Αν σε διάστημα τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού προκύψει ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, τότε χωρίς χρέωσή σας το προϊόν – κατ' επιλογή μας – θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί.

Διάρκεια της εγγύησης και νομικά προβλεπόμενες απαιτήσεις σε περίπτωση ελαττώματος

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης. Ενδεχόμενες ζημιές και ελαττώματα που υπάρχουν ήδη κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Οι επισκευές που προκύπτουν μετά την παρέλευση του χρόνου της εγγύησης θα χρεώνονται.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή παράχθηκε προσεκτικά σύμφωνα με αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας και ελέγχθηκε σχολαστικά πριν την παράδοση. Η παρεχόμενη εγγύηση ισχύει για ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία είναι εκτεθειμένα σε κανονική φθορά και ως εκ τούτου μπορούν να θεωρηθούν φθειρόμενα εξαρτήματα, ή ζημιές σε ευπαθή εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μέρη κατασκευασμένα από γυαλί. Η εγγύηση αυτή καταπίπτει αν το προϊόν χρησιμοποιήθηκε ενώ είχε υποστεί ζημιά, αν δεν χρησιμοποιήθηκε σωστά ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί για την αποφυγή των οποίων υπάρχουν υποδείξεις ή προειδοποιήσεις στις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση καταχρηστικής και ακατάλληλης χρήσης, εφαρμογής βίας, καθώς και επεμβάσεων οι οποίες δεν έγιναν από τις εξουσιοδοτημένες μας αντιπροσωπείες σέρβις. Με την επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινά νέα διάρκεια εγγύησης.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις εξής υποδείξεις:

- Πριν θέσετε το προϊόν σε λειτουργία, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τη συνοδευτική τεκμηρίωση. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί ένα πρόβλημα το

οποίο δεν μπορεί να επιλυθεί με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στην ανοικτή μας γραμμή επικοινωνίας.

- Παρακαλούμε για κάθε ερώτημα να έχετε σε ετοιμότητα την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό είδους (IAN) ή αν υπάρχει τον αριθμό σειράς ως απόδειξη της αγοράς.
- Σε περίπτωση που δεν είναι εφικτή μια τηλεφωνική λύση, μέσω της ανοικτής μας γραμμής διακανονίζεται περαιτέρω εξυπηρέτηση ανάλογα με την αιτία του σφάλματος.
- Στη διεύθυνση www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη αυτού του εγχειριδίου, καθώς και πολλών άλλων εγχειριδίων, βίντεο προϊόντων και λογισμικού εγκατάστασης. Με αυτόν τον κωδικό QR θα μεταφερθείτε απευθείας στη σελίδα υπηρεσιών της LIDL (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες λειτουργίας για το προϊόν σας.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Σέρβις

GR Τηλέφωνο: 00800 490826606
E-Mail: targa@lidl.gr

CY Τηλέφωνο: 8009 4241
E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 506852_2507

Κατασκευαστής

Παρακαλούμε έχετε υπόψη σας ότι η διεύθυνση που ακολουθεί δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Απευθυνθείτε πρώτα στις προαναφερόμενες θέσεις σέρβις.

TARGA GmbH, Coesterweg 45
59494 Soest, ΓΕΡΜΑΝΙΑ